



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД ЗРЕЊАНИН
ГРАДСКО ВЕЋЕ
Број: 020-3/22-87-III
Дана: 04.07.2022. године
З р е њ а н и н

СКУПШТИНИ ГРАДА ЗРЕЊАНИНА

На основу члана 57. став 1. тачка 1. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 17/20 – пречишћен текст) и члана 6. и 10. Пословника Градског већа града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", бр. 16/14 – пречишћен текст, 17/14, 20/14, 25/19 и 30/20) Градско веће града Зрењанина је дана 04.07.2022. године утврдило **Предлог Одлуке о усвајању нацрта Уговора о реализацији пројекта пречишћавања воде за пиће у Зрењанину**, на исти нема примедби и упућује га Скупштини града Зрењанина на разматрање и доношење.

За известиоца по овој тачки одређује се Стојанка Вучковић.

ПРЕДСЕДНИК
ГРАДСКОГ ВЕЋА
Симо Салапура

JX/

На основу Закона о потврђивању споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Уједињених Арапских Емирата ("Службени гласник РС – Међународни уговори", број 3/13), Меморандума о разумевању између Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије и компаније Metito Utilities LTD. из Уједињених Арапских Емирата у вези са развојем и спровођењем пројекта третмана вода и отпадних вода у Републици Србији ("Службени гласник РС – Међународни уговори број 3/19), члана 9. став 7. Закона о комуналним делатностима ("Службени гласник РС" бр. 88/11, 104/16 и 95/18), те члана 3. тачка 2. Закона о јавно-приватном партнерству и концесијама ("Службени гласник РС", бр. 88/11, 15/16 и 104/16) и чл. 36. и 128. став 1. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", број 17/20 - пречишћен текст) Скупштина града Зрењанина на седници одржаној дана _____ 2022. године донела је

О Д Л У К У
О УСВАЈАЊУ НАЦРТА УГОВОРА О РЕАЛИЗАЦИЈИ ПРОЈЕКТА
ПРЕЧИШЋАВАЊА ВОДЕ ЗА ПИЋЕ У ЗРЕЊАНИНУ

I. УСВАЈА СЕ нацрт Уговора о реализацији пројекта пречишћавања воде за пиће у Зрењанину, који се налази у прилогу ове одлуке.

II. ОВЛАШЋУЈУ СЕ Градоначелник града Зрењанина и в.д. директора ЈКП "Водовод и канализација" Зрењанин да закључе Уговор о реализацији пројекта пречишћавања воде за пиће у Зрењанину.

III. Ова Одлука ступа на снагу даном објављивања у "Службеном листу града Зрењанина".

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД ЗРЕЊАНИН
СКУПШТИНА ГРАДА
Број:
Дана:
ЗРЕЊАНИН

ПРЕДСЕДНИК
СКУПШТИНЕ ГРАДА
Чедомир Јањић

Образложење

Република Србија и Уједињени Арапски Емирати су дана 17. фебруара 2013. године закључили Споразум о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Уједињених Арапских Емирата, који предвиђа сарадњу између субјеката из државног и приватног сектора Републике Србије и Уједињених Арапских Емирата. Наведени споразум је ратификован у Скупштини Републике Србије те је донет Закон о потврђивању Споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Уједињених Арапских Емирата ("Службени гласник РС, Међународни уговори" број 3/2013-7).

Наведеним споразумом, између осталог, утврђено је да сарадња у области улагања подразумева рад на размени правних и финансијских капацитета и свих неопходних процедура за сарадњу у области успостављања заједничких инвестиционих подухвата за обе стране и појединачних инвестиционих подухвата сваке стране у другу Страну.

Исто тако, одређено је да стране ништа не ограничава да сарађују и у другим областима које нису предмет Споразума, а одређено је и да споразуми, уговори, програми и пројекти који су закључени у складу са Споразумом, не подлежу јавним набавкама, јавним тендерима, јавним надметањима или другом поступку предвиђеним националним законодавством Републике Србије. У складу са наведеним и у циљу непосредног извршавања Споразума, Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде и Metito Utilities Limited из Уједињених Арапских Емирата, закључили су Меморандум о разумевању у вези изградње и имплементације пројекта за третман воде и отпадних вода у Републици Србији ("Службени гласник РС – Међународни уговори број 3/19). Наведеним меморандумом, одређено је да су локалне самоуправе крајњи корисници предвиђених инфраструктурних пројеката које из њега проистичу. Закључком Владе Републике Србије 05 број 337-9977/2021 од 27. октобра 2021. године усвојен је први, необавезујући меморандум о разумевању између Републике Србије, града Зрењанина и Metito Utilities Limited, којим се дефинише намера будуће сарадње да, у складу са техничким налазом анализе постојеће фабрике, купи постројење и доградњом и дорадом техничког процеса, омогући услугу пречишћавања пијаће воде у потребном квалитету и квантитету чиме би се снабдевање грађана Зрењанина коначно решило.

С тим у вези, Градоначелник града Зрењанина је формирао комисију за стручну процену водоснабдевања града Зрењанина са задатком да, између осталог, утврди реално стање квалитета и могућности постојећег постројења за пречишћавање воде, неопходне количине воде за потребе града Зрењанина, и друго.

Стручна комисија је 1. децембра 2021. године доставила генерални закључак којим је оценила да предложено техничко решење Метито Утилитис Лимитед може да се примени, а како би се доказала његова функционалност. Закључком Владе Републике Србије П 05 број 00-650/2021 од 30. децембра 2021. године усвојен је Меморандум о разумевању, у којем је изражена воља страна да се заједничким напорима и улагањима Владе Републике Србије, Метито Утилитис Лимитед и Града Зрењанина, дође до коначног решавања снабдевања водом Град Зрењанина.

"Pannonian water" ДОО Београд, у процесу вансудског извршења покренутог од стране Ерсте банке, купује постројење 13. јануара 2022. године.

На основу меморандума, град Зрењанин је проширио комисију за стручну процену и наставио са преговорима у доброј вери да преговара са потенцијалним партнером, како би се дошло до евентуалног уговора, а на основу процене понуђене технологије и гаранција да је могуће обезбедити пијаћу воду у квалитету и квантитету потребним за грађане Зрењанина.

Преговори страна, који су вођени уз активно учешће и консултације са Владом Републике Србије, резултирали су текстом нацрта Уговора којим се сагласношћу воља приступа реализацији јавно-приватног партнерства без елемената концесије. Уговорне стране су се сагласиле да се примени техничко-технолошко решење партнера уз обавезу да партнер обезбеди инвестицију од најмање 18 милиона EUR (18.000.000) који су потребни за доградњу фабрике и нови технолошки процес, као и перформансе које ће омогућити услугу прераде и континуирано снабдевање Града Зрењанина пијаћом водом. Град ће испоручивати сирову воду са изворишта којим управља ЈКП „Водовод и канализација“ Зрењанин у складу са техничким стандардима и обезбедиће потребну количину за прераду, док ће будућа фабрика имати обавезу услуге пречишћавања и испоруке пијаће воде на излазу фабрике у складу са законском регулативом Републике Србије. Град Зрењанин ће, уз помоћ Републике Србије, радити на повећању капацитета изворишта, замени водоводне инфраструктуре у граду како би се обезбедиле нове водоводне цеви у дистрибутивној мрежи и смањили губици, као и постављање нових мерних уређаја, нових водомера и остале неопходне инфраструктурне радове у циљу реализације пројекта.

Чланом 36. Статута града Зрењанина ("Службени лист града Зрењанина", број 17/20 - пречишћен текст), утврђена је надлежност Скупштине града, а чланом 128. став 1. Статута одређено је да Скупштина града доноси одлуке, друге опште акте, наредбе, решења, закључке, препоруке и упутства.

Градоначелник града Зрењанина доставио је нацрт Уговора о реализацији пројекта пречишћавања воде за пиће у Зрењанину, Правобранилаштву града Зрењанина на мишљење. Правобранилаштво града Зрењанина је у одговору потврдило да би закључење наведеног правног посла било законито и правно могуће.

Ова Одлука ступа на снагу даном објављивања у "Службеном листу града Зрењанина" из разлога хитности.

На основу изнетог, предлаже се да Скупштини града Зрењанина да донесе Одлуку о усвајању нацрт Уговора о реализацији пројекта пречишћавања воде за пиће у Зрењанину, у датом тексту.

Припремила:
Јелена Табачки

Одобрава:
Начелник Градске управе
Милош Корочија

На основу члана 20 Статута ЈКП “Водовод и канализација“ Зрењанин, Надзорни одбор на 139. Седници одржаној дана 03.07.2022. године, доноси следећу:

ОДЛУКУ

1. Надзорни одбор ЈКП “Водовод и канализација“ Зрењанин упознат је са текстом Уговора, заведеним под бр.2070 од дана 01.07.2022.године између:

1. „Град Зрењанин“

и

2. „Водовод и канализација“ Зрењанин - даваоци,

и

1. „Pannonian Water“ ДОО Београд - пројектно друштво

2. „Metito Utilities Limited“ - спонзор,

те даје сагласност – овлашћење в.д.директора Предрагу Бодироги на закључење истог.

2. Ова одлука доставља се Градском већу града Зрењанина и Скупштини града Зрењанина ради давања сагласности на закључење уговора из тачке 1 Одлуке. .



Председник Надзорног одбора

Владо Секулић

Мастер менаџер индустријско економског менаџмента

ЈКП “Водовод и канализација“

Зрењанин

Број: 2071

Дана: 03.07.2022. Зрењанин

ПРАВОБРАНИЛАШТВО
ГРАДА ЗРЕЊАНИНА
БРОЈ: М.57/22
ДАНА: 01.07.2022.

ГРАД ЗРЕЊАНИН
ГРАДОНАЧЕЛНИК

Веза: Ваш број: 016-11/22-54-II

У вези са достављеним нацртом Уговора о реализацији пројекта пречишћавања воде за пиће у Зрењанину, који град Зрењанин и ЈКП "Водовод и канализација" настоје да закључе са ДОО "Pannonian water" и "Metito Utilities Limited", обавештавам Вас да ово Правобранилаштво сматра да би закључење тог правног посла у формално-правном смислу било законито.

Прво питање које се може поставити у вези са законитошћу закључења овог уговора се односи на обавезу поштовања поступка прописаног Законом о јавно-приватном партнерству и концесијама. Одредбом члана 3 тачка 2 наведеног Закона је прописано да се овај закон се не примењује на јавно-приватна партнерства, са или без елемената концесије, ако би се то партнерство заснивало на међународним уговорима које је Република Србија закључила са једном или више држава ради заједничког спровођења или коришћења пројеката.

Република Србија је закључила међународни уговор о сарадњи са Уједињеним Арапским Емиратима, који је Народна скупштина ратификовала доношењем Закона о потврђивању споразума о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Уједињених Арапских Емирата. Такође је закључен и Меморандум о разумевању између Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије и компаније Metito utilities ltd. из Уједињених Арапских Емирата у вези са развојем и спровођењем пројеката третмана вода и отпадних вода у Републици Србији. На основу тога се, у смислу цитиране одредбе Закона о јавно-приватном партнерству и концесијама, у конкретном случају не примењују одредбе тог Закона.

Стога је мишљење овог Правобранилаштва да би закључење предметног уговора на начин како то намерава да учини Град било законито. Став Правобранилаштва потврђује и мишљење Министарства Привреде Републике Србије број 011-00-00038/2020-12 од 19.05.2020. године, које се на идентичан начин изјаснило у вези са овим правним питањем.

Најзад, сугеришем да се права и обавезе уговоре на начин који задовољава имовинске интересе Града. Одредбе овог нацрта уговора које се односе на права и обавезе уговорних страна нису незаконита, те би овакав уговор био правно могућ.

На основу изнетог, сматрам да би закључење овог правног посла било законито.



Правобранилац града Зрењанина

Горан Ракић

GRAD ZRENJANIN

-i-

VODOVOD I KANALIZACIJA JP ZRENJANIN

- i -

PANNONIAN WATER DOO

-i-

METITO UTILITIES LIMITED

**UGOVOR O REALIZACIJI PROJEKTA PREČIŠĆAVANJA
VODE ZA PIĆE U ZRENJANINU**

1	TUMAČENJA	5
2	DAN STUPANJA NA SNAGU UGOVORA	20
3	IZJAVE I GARANCIJE	22
4	OPŠTE OBAVEZE.....	24
5	OBAVEZE U VEZI SA RADOVIMA I USLUGAMA.....	24
6	INFRASTRUKTURA ZA SIROVU VODU I VODOVODNA DISTRIBUTIVNA MREŽA; MULJ I OTPADNA VODA	25
7	LOKACIJA I IMOVINSKA PITANJA.....	26
8	ARHEOLOŠKI NALAZI.....	27
9	USLOVI LOKACIJE I ZAGAĐENJE	28
10	SAGLASNOSTI	29
11	INFRASTRUKTURA ELEKTRIČNE ENERGIJE	29
12	DAN ZAVRŠETKA	30
13	KAŠNJENJE RADOVA – UGOVORNA KAZNA.....	32
14	PROJEKAT I PRIRUČNICI.....	33
15	PLAN REKONSTRUKCIJE I PROŠIRENJA	34
16	INFORMACIJE O RADOVIMA NA REKONSTRUKCIJI ILI RADOVIMA NA PROŠIRENJU.....	35
17	PUŠTANJE U RAD I TESTOVI.....	35
18	UPRAVLJANJE I ODRŽAVANJE	36
19	RADNOPRAVNI ASPEKT	37
20	VARIJACIJE DAVAOCA	37
21	PROTESTI.....	39
22	IZMENA PROPISA.....	39
23	PRAVO STUPANJA U PROJEKAT	41
24	PLAĆANJA	42
25	PERIOD TRAJANJA UGOVORA	43
26	SLUČAJEVI NAKNADE	43
27	NEGATIVNA RADNJA NADLEŽNOG ORGANA.....	45
28	SLUČAJEVI OSLOBOĐENJA.....	46
29	VIŠA SILA	47
30	RASKID OD STRANE PROJEKTOG DRUŠTVA.....	48
31	RASKID OD STRANE DAVAOCA	48
32	DRUGE POSLEDICE RASKIDA	49
33	PRAVO PRISTUPA	50
34	PRENOSI I IZMENE	51
35	USTUPANJE I OBEZBEĐENJE.....	52
36	ZASTUPNIK DAVAOCA	53
37	ZASTUPNIK PROJEKTOG DRUŠTVA.....	53
38	INFORMACIJE I IZVEŠTAVANJE.....	54
39	OBEŠTEĆENJE	54
40	OSIGURANJE.....	55
41	PRAVA INTELEKTUALNE SVOJINE	58
42	POVERLJIVOST.....	58
43	RAZNO.....	59
44	OBAVEŠTENJA	61
45	SPOROVI	62
46	TROŠKOVI	63
47	MERODAVNO PRAVO	63

OVAJ UGOVOR O REALIZACIJI PROJEKTA PREČIŠĆAVANJA VODE ZA PIĆE U ZRENJANINU ("Ugovor") zaključen je dana [●]. godine između:

Grad Zrenjanin, Trg Slobode 10, Zrenjanin, koga zastupa [●] ("**Grad**");

Javno komunalno preduzeće Vodovod i kanalizacija JP Zrenjanin, Petefijeva 3, 23101 Zrenjanin, registrovano u Agenciji za privredne registre sa matičnim brojem 08049637, koje zastupa [●] ("**JKP**");

(Grad i JKP su zajedno označeni kao "**Davalac**")

Pannonian Water doo Beograd, Bulevar Mihajla Pupina 6A, 11070 Novi Beograd, registrovano u Agenciji za privredne registre sa matičnim brojem 21731897, koje zastupa [●] ("**Projektno društvo**")

Metito Utilities Limited, sa poslovnim sedištem na adresi National Industries Park, Dubai, Ujedinjeni Arapski Emirati, registrovanog sa licencom broj 604076, sa komercijalnom registracijom 1020491, koga zastupa [●] ("**Sponzor**").

UVODNE ODREDBE:

1. Republika Srbija i Ujedinjeni Arapski Emirati su dana 17. februara 2013. godine zaključili Ugovor o saradnji između Vlade Republike Srbije i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata koji predviđa saradnju između subjekata iz državnog i privatnog sektora Republike Srbije i Ujedinjenih Arapskih Emirata, čija je kopija priložena kao Prilog 8 ovog Ugovora;
2. Grad obezbeđuje uslove za snabdevanje građana i privrede u Zrenjaninu pijaćom vodom, što uključuje zahvatanje, prečišćavanje, preradu i isporuku vode kroz mrežu vodovoda do krajnjih korisnika;
3. Dana [●] Grad je odlukom br. [●] poverio delatnost prečišćavanja vode za Grad Zrenjanin JKP-u kao delatnost od opšteg interesa;
4. U skladu sa Merodavnim pravom, JKP može da, uz saglasnost Grada, ugovori obavljanje delatnosti prečišćavanja voda;
5. Grad je zainteresovan da obezbedi neprestanu uslugu prečišćavanja vode u okviru integrisane usluge snabdevanja pijaćom vodom za teritoriju Grada Zrenjanina;
6. U skladu sa i na osnovu Ugovora o saradnji između Vlade Republike Srbije i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata, Vlada Republike Srbije, grad Zrenjanin i Metito Utilities Limited iz Ujedinjenih Arapskih Emirata su 30.12.2021. godine zaključili Memorandum o razumevanju u vezi sa sanacijom, nadogradnjom, upravljanjem i održavanjem postrojenja za prečišćavanje vode u Zrenjaninu ("**Memorandum o razumevanju**"), čija je kopija priložena kao Prilog 9 ovog Ugovora;
7. Iz mišljenja br. [●] od [●] godine izdatog od strane Ministarstva privrede, čija je kopija priložena kao Prilog 10 ovog Ugovora, sledi da realizacija Projekta ne potpada pod odredbe Zakona o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama;
8. Metito Utilities Limited je osnovao društvo Pannonian Water doo Beograd, društvo sa ograničenom odgovornošću koje će ispunjavati prava i obaveze Projektnog društva iz ovog Ugovora;

9. Dana 1. jula 2022. godine Pravobranilac grada Zrenjanina je dao svoje mišljenje br. M. 57/22 na konačni nacrt Ugovora, čija je kopija priložena kao Prilog 11 ovog Ugovora;
10. Dana [●], Skupština Grada je donela odluku br. [●] kojom usvaja predlog Ugovora i ovlašćuje gradonačelnika da zaključi Ugovor, čija je kopija priložena kao Prilog 12 ovog Ugovora;
11. Dana [●] Nadzorni odbor JKP-a je doneo odluku br. [●] kojom usvaja predlog Ugovora i ovlašćuje generalnog direktora da zaključi Ugovor, čija je kopija priložena kao Prilog 13 ovog Ugovora;

SADA, DOGOVORENO JE KAKO SLEDI:

TUMAČENJA

U ovom Ugovoru dodatno na pojmove koji su definisani negde drugo u ovom Ugovoru:

"Pogođeni dan" znači dan u toku Perioda trajanja ugovora na koji Sirova voda primljena na Mestu unošenja ne ispunjava Zahteve kvaliteta sirove vode ili Zahteve kvantiteta sirove vode;

"Povezano lice" znači, u odnosu na bilo koje lice:

13. bilo koje drugo lice koje direktno ili indirektno Kontroliše ili je pod Kontrolom ili pod zajedničkom Kontrolom sa takvim licem gde "Kontrola" znači pravo na kontrolu ili pravo na većini glasačkih prava koja mogu biti iskorišćena na skupštini članova (ili njenom ekvivalentu) lica o kome se radi, ili pravo na postavljanje ili razrešenje direktora koji imaju pravo na većini glasačkih prava koja mogu biti iskorišćena na sednici upravnog odbora i/ili bilo kojem nadzornom telu lica o kome se radi (ili njegovom ekvivalentu), ili direktno ili indirektno posedovanje mogućnosti ili ovlašćenja da postavi ili obezbedi postavljanje direktora upravljanja i politika u takvom licu, bilo putem vlasništva na akcijama, ugovora ili na drugi način; i/ili
14. bilo koji fond ili drugo pravno lice kojim upravlja bilo koje takvo lice i termini "Kontrolisan" i "Kontroliše" se imaju tumačiti u skladu sa tim;

"Merodavno pravo" znači ustav, svi međunarodni ugovori, zakoni, uredbe, odluke, uputstva, zaključci, pravilnici, i svi drugi podzakonski akti i propisi na snazi u Republici Srbiji, ili bilo kojem njenom delu, bez primene propisa o sukobu zakona;

"Arheološki nalazi" znači antikviteti, fosili i drugi ostaci od arheološkog značaja pronađeni na Lokaciji;

"Osnivački akt" znači osnivački akt Projektnog društva;

"Radni dan" znači dan (osim subote ili nedelje) na koji su banke otvorene za domaći promet u Republici Srbiji i u Ujedinjenim Arapskim Emiratima;

"Katastarske parcele" znači katastarske parcele koje čine Lokaciju, navedene u Prilogu 4;

"Izmena zakona" znači usvajanje, izmena, dopuna ili ukidanje, nakon Dana ugovora, bilo kog dela Merodavnog prava koje ima dejstvo u Republici Srbiji ili bilo kom njenom delu i koje je obavezujuće za bilo koju od Strana;

"Varijacija usled izmene zakona" ima značenje koje je ovom pojmu dato u Tački 0;

"Prethodni uslov" znači Prethodni uslov Davaoca ili Prethodni uslov Projektnog društva;

„Hipoteka“ znači obezbedjenje II reda na Postrojenju u visini od 1 milion EUR (1.000.000) u korist Davaoca;

"Mesto isporuke" znači mesto koje se nalazi na poziciji dogovorenoj između Projektnog društva i Davaoca kako je navedeno u Prilogu 2 – Deo 3 na kojem će Davalac ili Povezano lice Davaoca preuzimati isporuku Tretirane vode iz Postrojenja.

"Slučaj naknade" znači bilo koje od sledećih događaja:

15. kršenje od strane Davaoca bilo koje od njegovih obaveza i/ili izjava i garancija iz ovog Ugovora;
16. kršenje od strane Davaoca koje potpada pod Tačku 0;
17. izmena Infrastrukture za sirovu vodu ili Vodovodne distributivne mreže koja potpada pod Tačku 0;
18. propust Davaoca da izgradi i održava Infrastrukturu za sirovu vodu ili Vodovodnu distributivnu mrežu ili Kanalizacionu mrežu u skladu sa Tačkom 0;
19. nastupanje događaja usled kojeg Sirova voda ne ispunjava Zahteve kvaliteta sirove vode ili Zahteve kvantiteta sirove vode, a u skladu sa Prilogom 2 – Deo 1 pododeljak C;
20. bilo koje nastupanje Uslova lokacije i/ili Zagađenja (osim Zagađenja od strane Projektnog društva) u skladu sa Tačkom 0;
21. nastupanje Protesta pod ograničenjem iz Tačke 0;
22. bilo koji propust ili kašnjenje Davaoca, ili Povezanog lica Davaoca da izda, obnovi ili produži Saglasnost bez valjanog razloga i pod uslovom da je, ukoliko je neophodna, podneta uredna prijava od strane Projektnog društva u skladu sa Merodavnim pravom;
23. bilo koja izmena, ukidanje ili poništenje Saglasnosti za Postojeće postrojenje, koja je izdata od strane Davaoca ili Povezanog lica Davaoca do Dana stupanja na snagu;
24. bilo koja izmena, ukidanje ili poništenje Saglasnosti od strane Davaoca, Povezanog lica Davaoca uz kršenje Merodavnog prava;
25. bilo koji propust ili kašnjenje Davaoca, ili Povezanog lica Davaoca da obnovi ili produži Saglasnost za Postojeće Postrojenje izdato do Dana stupanja na snagu pod uslovom da je, ukoliko je neophodna, podneta uredna prijava od strane Projektnog društva u skladu sa Merodavnim pravom, i pod uslovom da propust ili kašnjenje nije posledica kršenja ovog Ugovora od strane Projektnog društva;
26. bilo koji propust Davaoca ili Povezanog lica Davaoca da izvodi radove ili pruža usluge u skladu sa ugovorima koji su zaključeni sa Projektnim društvom u vezi sa realizacijom Projekta;

"Nadležni organ" uključuje svaki nadležni sud i svaku lokalnu, nacionalnu ili nadnacionalnu agenciju, inspektorat, vladu (državnu ili pokrajinsku), ministarstvo, pokrajinski sekretarijat, rukovodioce ovih organa državne uprave, javno preduzeće, privredno društvo kojem je povereno obavljanje delatnosti od opšteg interesa, njihovog zvaničnog ili javnog ili zakonskog zastupnika ali isključujući Davaoca i Povezano lice Davaoca;

"Dan završetka" znači datum izdavanja Potvrde o testiranju za proširenje ili na koji se smatra da je izdata Potvrda o testiranju za proširenje;

"Saglasnosti" znači sve saglasnosti, licence, ovlašćenja, dozvole i odobrenja bilo kog od Nadležnih organa, Davaoca ili Povezanog lica davaoca, koje su potrebne za izgradnju i rad Projekta ili za izvršenje bilo kojih od obaveza Projektnog društva iz ovog Ugovora;

"Zagađenje" znači svi ili svaki zagađivači ili kontaminanti, uključujući bilo koju hemijsku ili industrijsku, radioaktivnu, opasnu, toksičnu ili hazardnu supstancu, otpad ili ostatak (bilo u čvrstoj, polu-čvrstoj ili tečnoj formi ili u formi gasa ili pare);

"Dan ugovora" znači datum potpisivanja ovog Ugovora;

"Ugovorna plaćanja" znači sve iznose plate od strane Davaoca Projektnom društvu u skladu sa Članom 0 i Prilogom 3;

"Period trajanja ugovora" znači period određen u Članu 0 (koji period može biti produžen u skladu sa Tačkom 0);

"Oprema za postrojenje" znači mašine, kompjuterski hardver i softver, aparatura, materijali, stvari i predmeti svih vrsta koji treba da budu obezbeđeni po ovom Ugovoru i koju su namenjeni da budu ili jesu deo Radova na rekonstrukciji, ili Radova na proširenju, i/ili da služe za potrebe rada i održavanja Projekta;

"Ugovorna godina" znači godišnji period koji počinje na Dan otpočinjanja prve faze usluga i na svaku godišnjicu nakon toga;

"Kontrola" znači posedovanje, direktno ili indirektno, moći za usmeravanje ili izazivanje usmeravanja rukovođenja ili politike neke osobe, bilo kroz sposobnost da se vrše glasačka prava, bilo po osnovu ugovora ili na neki drugi način. Bez ograničavanja opštosti gore navedenog, svako lice koje ima vlasništvo, bilo direktno ili preko jedne ili više kontrolisanih društava, više od pedeset jedan posto (51%) glasačkih prava u društvu pretpostavlja se da kontroliše takvo društvo;

"Osnovni zahtevi" znači zahtevi u odnosu na Projekat i minimalni kriterijumi učinka na Projektu, kako je navedeno u Prilogu 2 – Deo 1 i 2;

"Čin korupcije ili prevare" znači:

27. nuđenje, davanje ili pristajanje na davanje bilo kom zaposlenom, predstavniku ili službeniku Davaoca bilo kakvog poklona ili naknade bilo koje vrste kao podsticaj ili nagradu;
28. za preduzimanje ili nepreduzimanje (ili za učinjeno ili neučinjeno) bilo koje radnje u vezi sa dobijanjem ili izvršenjem ovog Ugovora ili bilo kog drugog ugovora sa Davaocem; ili
29. za pokazivanje ili nepokazivanje naklonosti ili nenaklonosti prema bilo kojem licu u vezi sa ovim Ugovorom ili bilo kojim drugim ugovorom sa Davaocem;
30. zaključenje ovog Ugovora ili bilo kog drugog ugovora sa Davaocem u vezi sa kojim je plaćena naknada ili je dogovoreno da naknada bude plaćena od strane Projektnog društva ili u njegovo ime i za njegov račun ili uz njegovo znanje, osim ukoliko su pre zaključenja takvog ugovora detalji o svakom takvom plaćanju i odredbama i uslovima svakog takvog ugovora po kojem se vrši plaćanje dostavljeni u pisanom obliku Davaocu;
31. izvršenje bilo kog kršenja zakona prema Merodavnom pravu koje predstavlja prevarnu radnju u vezi sa ovim Ugovorom ili bilo kojim drugim ugovorom sa Davaocem; ili

32. prevara ili pokušaj prevare ili navođenje na prevaru Davaoca.

"Projektovani kapacitet" znači, osim ukoliko je izričito drugačije predviđeno ovim Ugovorom, količina Tretirane vode (izražena u l/s) koju Postrojenje može proizvesti, kako je određeno u Prilogu 2 – Deo 1 pododeljak A i B;

"Projektna dokumentacija" znači crteži, dijagrami, detalji, dokumenti, specifikacije, uzorci, modeli ili informacije (uključujući obračune, logičke i dijagrame sa pregledom sekvenci i funkcionalnu specifikaciju projekta za kompjuterski softver) i sve njihove izmene ili dopune koje se odnose na projektovanje, izgradnju, testiranje ili rad Projekta;

"Dan stupanja na snagu" znači datum na koji su: (a) svi Prethodni uslovi Projektnog društva bezuslovno ispunjeni od strane Projektnog društva i/ili kojih su se Strane odrekle, (b) svi Prethodni uslovi Davaoca bezuslovno ispunjeni od strane Grada i/ili kojih su se Strane odrekle;

"Krajnji rok stupanja na snagu" znači datum koji je šest (6) meseci od Dana ugovora, ili neki drugi datum koji može biti određen u skladu sa Tačkom 0 ili o kome se Strane dogovore;

"Infrastruktura električne energije" znači celokupna fizička infrastruktura koja će biti izgrađena ili postavljena kako bi se Postrojenje povezalo sa postojećim sistemom za distribuciju električne energije koja će biti izgrađena i/ili postavljena od strane Elektrodistribucije Srbije i/ili Projektnog društva u vezi sa Projektom;

"Zemljište infrastrukture električne energije" znači zemljište koje se nalazi van Lokacije kojem je Elektrodistribuciji Srbije i/ili Projektnom društvu potreban pristup (ili pravo službenosti ili svojine) kako bi povezao, završio, instalirao, pustio u rad i testirao Infrastrukturu električne energije;

"Studija procene uticaja na životnu sredinu" znači studija procene uticaja na životnu sredinu pripremljena u skladu sa Zakonom o proceni uticaja na životnu sredinu ("Službeni glasnik RS", br. 135/2004 i 36/2009;

"EPC ugovor" znači ugovor za izvođenje Radova na rekonstrukciji i/ili Radova na proširenju koji će biti zaključen između EPC izvođača radova i Projektnog društva;

"EPC izvođač radova" znači Metito (Overseas) Limited, (ili bilo koje njegovo povezano lice) ili bilo koje lice koje ga zameni;

"Elektrodistribucija Srbije" znači Elektrodistribucija Srbije doo Beograd, operator distributivnog sistema električne energije;

"Procenjeni kapitalni trošak" znači:

33. u odnosu na kršenje od strane Davaoca prema Tački 0, procenjeni kapitalni troškovi takvog kršenja dogovoreni između Strana ili određeni u skladu sa Tačkom 0;

34. u odnosu na Varijaciju Davaoca, procenjeni kapitalni trošak takve Varijacije dogovoren između Strana ili određen u skladu sa Tačkom 0;

35. u odnosu na Varijaciju usled izmene zakona, procenjeni kapitalni trošak takve Varijacije dogovoren između Strana ili određen u skladu sa Tačkom 0;

"Procenjeni operativni troškovi" znači:

36. u odnosu na Varijaciju Davaoca, procenjeno povećanje ili umanjenje troškova upravljanja usled Varijacije Davaoca, kako je dogovoreno između Strana ili utvrđeno u skladu sa Tačkom 0;

37. u odnosu na Kvalifikovanu izmenu zakona, procenjeno povećanje ili umanjenje troškova upravljanja usled Kvalifikovane izmene zakona dogovoreno između Strana ili određeno u skladu sa Tačkom 0;

"Postojeće postrojenje" znači postrojenje za prečišćavanje vode za piće koje je na Dan ugovora u izgradnji na Lokaciji, na osnovu građevinske dozvole br. 351-398/15-IV-05-02 od 12. oktobra 2015. godine sa izmenama od 2. avgusta 2017. godine br.351-6/2017-13-IV-05-02, koja je prenet na Projektno društvo dana 28. juna 2022. na osnovu rešenja koje je doneto od strane grada Zrenjanina – Gradska uprava - Odeljenje za urbanizam br. ROP-ZRE-16361-CPA-11/2022 (351-4/2022-5-IV-05-02), i koje je Projektno društvo kupilo u izvršnom postupku dana 13. januara 2022. godine;

"Saglasnosti za Postojeće postrojenje" znači sve saglasnosti, licence, ovlašćenja, dozvole, potvrde, i odobrenja bilo kog od Nadležnih organa, Davaoca ili Povezanog lica davaoca, koje su potrebne za izgradnju i rad Postojećeg postrojenja ili za izvršenje bilo koje obaveze Projektnog društva iz ovog Ugovora u vezi sa Postojećim postrojenjem;

"Dozvola za proširenje" znači građevinska(e) dozvola(e) ili drugi upravni akt neophodan(e) da bude(u) izdat(i) za izvođenje Radova na proširenju u skladu sa Zakonom o planiranju i izgradnji;

"Prethodni uslov za Proširenje" znači svaki od prethodnih uslova koje treba ispuniti u skladu sa Tačkom 0 pre nastupanja Dana otpočinjanja radova na proširenju, a koji su navedeni u Odeljku 3 Priloga 1;

"Faza proširenja" znači vremenski period koji počinje na Dan otpočinjanja radova na proširenju i završava se na Dan završetka;

"Specifikacija proširenja" znači projektna i građevinska specifikacija Radova na proširenju navedena u Prilogu 2 – Deo 1 pododeljak A b-2 i Deo 5 pododeljak B);

"Plan proširenja" znači raspored Radova na proširenju naveden u Prilogu 2 - Deo 4 pododeljak b. koji može biti menjan ili revidiran uz saglasnost Zastupnika Davaoca u skladu sa Članom 0 ili produžen u skladu sa Članom 0;

"Radovi na proširenju" znači svi radovi koji se odnose na projektovanje, specifikaciju, izgradnju, testiranje i završetak proširenja Postrojenja, koji će biti izvedeni od strane Projektnog društva u skladu sa odredbama ovog Ugovora, koji su detaljnije opisani u Prilogu 2 – Deo 1 pododeljak A b-2 i Deo 5 pododeljak B);

"Dan otpočinjanja radova na proširenju" znači datum na koji su svi Prethodni uslovi za Proširenje bezuslovno ispunjeni i/ili su ih se Strane odrekle;

"Postrojenje" znači postrojenje za prečišćavanje vode za piće koje se nalazi na Lokaciji, obnovljeno i prošireno od strane Projektnog društva kroz Radove na rekonstrukciji i Radove na proširenju, koje će Projektno društvo koristiti za pružanje Usluga, i sva njegova pripadajuća infrastruktura uključujući povezana postrojenja i sadržaje, ali isključujući Infrastrukturu električne energije, Infrastrukturu za sirovu vodu, Vodovodnu distributivnu mrežu, i Kanalizacionu mrežu;

"Finansijsko zatvaranje" ima značenje koje je ovom pojmu dato u Finansijskim dokumentima;

"Finansijski model" znači finansijski model pripremljen u ime i za račun Projektnog društva sa stanjem na datum što bliži danu Finansijskog zatvaranja, ažuriran od strane Projektnog društva i koji je predmet dogovora sa Davaocem samo da uzme u obzir:

- (a) izmenu u prihodu, i Procenjeni operativni trošak (ukoliko postoji) i Procenjeni kapitalni trošak (ukoliko postoji), usled bilo kojih Slučajeva prilagođavanja tarife koji su se dogodili pre datuma raskida ovog Ugovora;
- (b) procenjene troškove usluga prioritetnog duga (ukoliko postoje) za finansiranje Procenjenog kapitalnog troška (ukoliko postoji) za bilo koje Slučajeve prilagođavanja tarife koji su se dogodili pre datuma raskida ovog Ugovora i prognoze bilansa takvog prioritetnog duga koji je preostao (na osnovu razumnih procena margina i troškova naknada Finansijera i procene trajanja Prioritetnog duga);
- (c) bilo koje prilagođavanje Ugovornih plaćanja učinjenih kao rezultat bilo kojih Slučajeva prilagođavanja tarife koji su se dogodili pre datuma raskida ovog Ugovora; i
- (d) bilo koja promena tokova i opterećenja koja nastane kao direktna posledica bilo kojih Slučajeva prilagođavanja tarife koji su se dogodili pre datuma raskida ovog Ugovora;

"Finansijski dokumenti" znači svaki i svi ugovori o kreditu, izjave o postojanju duga, obveznice, dokumenti, ugovori o sredstvima obezbeđenja, izjave o registraciji ili obelodanjivanju, ugovori o subordinaciji, hipoteke, ugovor o poveravanju nepokretnosti kao sredstva obezbeđenja trećem licu, ugovori o kreditu, ugovori o kupoprodaji izjava o postojanju duga ili obveznica, ugovori o učešću, hedžing ugovori i drugi dokumenti zaključeni od strane Projektnog društva koji se odnose na finansiranje ili refinansiranje Projekta, uključujući sve izmene, dopune, produženja, obnavljanja ili zamene bilo kog od tih finansiranja ili refinansiranja;

"Finansijer" znači svako lice ili entitet koja pružaju finansiranje duga, refinansiranje ili hedžing na osnovu Finansijskih dokumenata Projektnom društvu za Projekat i njihovi odobreni sledbenici ili prijemnici, uključujući bilo kog agenta ili poverenika tog ili tih lica ali, radi izbegavanja sumnje, ne uključuje bilo kog člana ili Povezana društva bilo kog člana Projektnog društva;

"Agent finansijera" znači lice imenovano od strane Finansijera da bude njihov agent prema Finansijskim dokumentima;

"Slučaj više sile" znači događaj ili niz događaja:

38. van razumne kontrole (direktne ili indirektne) Strane koja je pogođena takvim događajem, okolnostima ili kombinacijom događaja i okolnosti ("**Pogođena strana**", pri čemu za potrebe ovog Ugovora, Pogođena strana može biti samo Davalac ili Projektno društvo);
39. koji se nije mogao predvideti ili, ukoliko se mogao predvideti, nije se mogao sprečiti ili izbeći od strane Pogođene strane koja je preduzela sve razumne mere predostrožnosti, dužnu pažnju i razumne alternativne mere kako bi izbegla efekte takvog događaja na mogućnost Pogođene strane da izvršava svoje obaveze iz ovog Ugovora;
40. koji čini ispunjenje do te mere nepraktičnim tako da se razumno može smatrati nemogućim u takvim okolnostima; i
41. koji nije direktna posledica kršenja Ugovora od strane Pogođene strane ili, u odnosu na Projektno društvo, ugovora sa Sponzorom ili bilo kojim ugovorom sa trećim licem u kojem je Projektno društvo Strana;

i uključuje, bez ograničenja, sledeće okolnosti pod uslovom da takve okolnosti ispunjavaju kriterijume navedene iznad:

42. grom, požar, zemljotres, cunami, poplavu, sušu, oluju ili drugo neuobičajeno ili ekstremno loše vreme, ciklon, tajfun, vulkansku erupciju, morsku eksploziju gasa, meteore ili tornado;
 43. vatru, eksploziju, ili hemijsko zagađenje (osim vatre, eksplozije, ili hemijsko zagađenje izazvanih nepažnjom Projektnog društva, njegovih podizvođača, bilo kog drugog podizvođača, dobavljača ili prodavca);
 44. epidemiju, glad, bolest, pomor ili kugu;
 45. političke događaje, pod uslovom da takvi događaji utiču na Projekat i traju najmanje petnaest (15) uzastopnih dana, uključujući bilo koji događaj rata (bilo objavljenog ili neobjavljenog), invazije, oružanog sukoba ili događaj stranog protivnika, blokade, embarga, revolucije, pobune, ustanka, ili događaja terorizma;
46. bilo koji događaj ili okolnost analogne prirode nekoj od napred navedenih.

"Prag finansiranja" znači 200.000 EUR (dve stotine hiljada Evra) (Indeksiran);

"Dobre inženjerske i operativne prakse" znači standardi, prakse, metode i procedure koje odgovaraju zakonima i stepen veštine, pažljivosti, razboritosti i predviđanja kakvo se razumno može očekivati od obučenog i iskusnog izvođača, inženjera ili operatera, u zavisnosti od slučaja, angažovanim u istoj vrsti poduhvata pod istim ili sličnim okolnostima;

"Prethodni uslov Davaoca" znači svaki prethodni uslov koji Davalac treba da ispuni u skladu sa Tačkom 0, kao uslov za Dan stupanja na snagu, navedeni u Odeljku 1 Priloga 1;

"Čin korupcije ili prevare od strane Davaoca" znači:

47. izvršenje bilo kog kršenja zakona koje predstavlja prevarnu radnju u vezi sa ovim Ugovorom ili bilo kojim drugim ugovorom sa Projektnim društvom;

i/ili

48. prevara ili pokušaj prevare ili navođenje na prevaru Projektnog društva.

"Slučaj neizvršenja obaveze Davaoca" znači jedan od sledećih događaja:

49. eksproprijacija, prinudno sticanje ili nacionalizacija bilo kog materijalnog dela imovine ili prava Projektnog društva, uključujući bilo koje udele ili drugo osnivačko pravo ili interes bilo kog člana u Projektnom društvu;
50. propust Davaoca da plati bilo koji iznos koji prelazi 100.000 EUR i koji je dospeo za plaćanje od strane Davaoca po ovom Ugovoru u roku od trideset (30) Radnih dana od kada je takav iznos dospeo za plaćanje;
51. propust Grada i/ili JKP-a da dostavi zamenske menice pravilno registrovane kod NBS-a, sa pratećim meničnim sporazumom u roku od trideset (30) dana nakon povlačenja menice;
52. kršenje od strane Davaoca njegovih obaveza iz ovog Ugovora koje bitno otežavaju ili čine nemogućim za Projektno društvo da ispuní svoje obaveze iz ovog Ugovora u neprekidnom periodu od trideset (30) Radnih dana;
53. kršenje od strane Davaoca njegovih izjava i garancija iz Tačke 0 koje bitno otežava ili čine nemogućim za Projektno društvo da ispuní svoje obaveze iz ovog Ugovora u neprekidnom periodu od trideset (30) Radnih dana;
54. kršenje ili neispunjenje Projektnih dokumenata od strane Davaoca, ili Povezanog lica Davaoca a u kojima je Davaoca, odnosno Povezano lice Davaoca, ugovorna strana, koje bitno otežava ili čine nemogućim za Projektno društvo da ispuní svoje obaveze iz ovog Ugovora u neprekidnom periodu od trideset (30) Radnih dana;
55. činidba Davaoca ili Povezanog lica Davaoca koja onemogućava Projektno društvo da izvrši bitne obaveze iz Ugovora u neprekidnom trajanju od najmanje trideset (30) Radnih dana;
56. bilo koja izmena, ukidanje ili poništenje Saglasnosti za Postojeće postrojenje, izdate od strane Davaoca ili Povezanog lica Davaoca do Dana stupanja na snagu;
57. raskid ili poništaj ili na drugi način prestanak potpunog važenja bilo kog Projektnog ugovora usled kršenja od strane Davaoca ili Povezanog lica Davaoca bilo kojih njegovih ugovorenih materijalnih obaveza iz Projektnog ugovora koje bitno otežavaju ili čine nemogućim za Projektno društvo da ispuní svoje obaveze iz tog Projektnog ugovora u neprekidnom trajanju od najmanje trideset (30) Radnih dana;
58. propust Davaoca da obezbedi Projektnom društvu ili Elektro distribuciji Srbije neophodna prava (tj. pravo službenosti, zakupa i/ili svojine) nad Lokacijom ili Zemljištem infrastrukture električne energije i neophodna prava radi pristupa Lokaciji ili Zemljištu infrastrukture električne energije u skladu sa ovim Ugovorom koji bitno otežava ili čini

nemogućim za Projektno društvo da ispuni svoje obaveze iz Ugovora u neprekidnom trajanju od najmanje trideset (30) Radnih dana;

"Povezano lice Davaoca" znači bilo koje od sledećih:

59. činovnik, službenik, zaposleni ili punomoćnik Davaoca koji nastupa u tom svojstvu;
60. bilo koji izvođač ili podizvođač Davaoca bilo kog nivoa, osim Projektnog društva (uključujući, radi izbegavanja sumnje, svako i sva javno komunalna preduzeća ili preduzeća kojima je Davaoac poverio vršenje komunalnih aktivnosti) i njihovi direktori, činovnici, službenici, zaposleni ili agenti koji nastupaju u tom svojstvu;

"Zastupnik Davaoca" znači lice u bilo kom trenutku postavljeno od strane Davaoca da deluje kao Zastupnik Davaoca po ovom Ugovoru;

"Varijacije Davaoca" ima značenje koje je ovom pojmu dato u Tački 0;

"Mesto unošenja" znači mesto isporuke Sirove vode Postrojenju, kako je detaljno predviđeno u Prilogu 2 Deo 3 Tačke razgraničenja – Sirova voda;

"Prava intelektualne svojine" znači svaki i svi patenti, žigovi, uslužne marke, autorska prava, prava na bazama podataka, moralna prava, prava na dizajn, *know-how*, poverljive informacije i sva druga prava intelektualne ili industrijske svojine bez obzira da li su registrovana ili ne i da li su podobna za registraciju ili ne i da li postoje u Republici Srbiji ili u bilo kom drugom delu sveta, zajedno sa svim dobrima koji su povezana ili priložena uz iste, koje je stvoreno, uspostavljeno, stečeno, korišćeno ili namenjeno za korišćenje od strane Projektnog društva u svrhe ispunjenja obaveza Projektnog društva prema Ugovoru;

"Međunarodni ekološki i socijalni standardi" znači Ekvator Principi i *IFC Performance Standards on Environmental and Social Sustainability* od 1. januara 2012. godine dostupni na <http://www.ifc.org/performancestandards>

"Krajnji rok za završetak proširenja" znači šest (6) meseci od Predviđenog roka za završetak proširenja (podložno bilo kojem produženju koje se može odobriti prema Članu 0);

"Krajnji rok za završetak rekonstrukcije" znači tri (3) meseca od Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije (podložno bilo kojem produženju koje se može odobriti prema Članu 0);

"Ugovor o zakupu" znači ugovor o zakupu definisan u Tački 0;

"Direktni ugovor zajmodavca" znači ugovor koji može biti zaključen između Davaoca, Projektnog društva i Finansijera (koji će delovati direktno ili preko agenta) koji određuje prava Finansijera u okviru Projekta;

"Varijacija" znači:

61. Varijacija Davaoca;
62. Varijacija usled izmene zakona;

i, za potrebe Tačka 0 i 0, smatraće se da je Varijacija **"napravljena"** na dan kada je dogovorena između Strana ili utvrđena u skladu sa Članom 0;

"Negativna radnja nadležnog organa" znači bilo šta od sledećeg:

63. činidba Nadležnog organa koja onemogućava Projektno društvo da izvrši bitne obaveze iz Ugovora u neprekidnom trajanju od najmanje trideset (30) Radnih dana;
64. bilo koji propust ili kašnjenje Nadležnog organa da izda, obnovi ili produži Saglasnost ili zaključi ugovor o pružanju usluge bez valjanog razloga a pod uslovom da je, ukoliko je neophodna, podneta uredna prijava i/ili dokumentacija od strane Projektnog društva u skladu sa Merodavnim pravom;
65. bilo koja izmena, ukidanje ili poništenje Saglasnosti od strane Nadležnog organa uz kršenje Merodavnog prava;
66. bilo koji propust Nadležnog organa da izvodi radove ili pruža usluge u skladu sa Merodavnim pravom;
67. Elektrodistribucija Srbije prekrši obavezu da projektuje, izgradi, završi, instalira, pusti u rad i testira svu potrebnu Infrastrukturu električne energije najkasnije do Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije, kako bi se obezbedilo da Infrastruktura električne energije bude u skladu sa i da ispunjava sve zahteve prema ovom Ugovoru, Međunarodnim ekološkim i socijalnim standardima, celokupnom Merodavnom pravu, svim Saglasnostima i odredbama bilo kog ugovora koji bude zaključen sa Elektrodistribucijom Srbije od strane Projektnog društva;

"Specifikacija upravljanja i održavanja" znači specifikacija upravljanja i odražavanja određena u Prilogu 2 – Deo 8 i 9;

"Faza upravljanja i održavanja" znači period vremena koji počinje na Dan otpočinjanja prve faze usluga i završava se po isteku Perioda trajanja ugovora;

"Strana" znači strana u ovom Ugovoru, a "Strane" se imaju tumačiti u skladu sa tim;

"Garancija za dobro izvršenje posla" znači Garancija za dobro izvršenje rekonstrukcije ili Garancija za dobro izvršenje proširenja;

"Garancija za dobro izvršenje rekonstrukcije" znači безусловna i neopoziva bankarska garancija, plativa na prvi poziv, predviđena Tačkom 0, a u skladu sa tekstom koji je dat u Prilogu 5;

"Garancija za dobro izvršenje proširenja" znači безусловna i neopoziva bankarska garancija, plativa na prvi poziv, predviđena Tačkom 0, a u skladu sa tekstom koji je dat u Prilogu 5;

"Testovi" znači Testovi za rekonstrukciju i Testovi za proširenje;

"Testovi za proširenje" znači testovi performansi i procedure testiranja u vezi sa Radovima na proširenju, kako je predviđeno Tačkom 0 i Prilogom 2 – Deo 2 i Deo 6;

"Testovi za rekonstrukciju" znači testovi performansi i procedure testiranja u vezi sa Radovima na rekonstrukciji, kako je predviđeno Tačkom 0 i Prilogom 2 – Deo 2 i Deo 6;

"Potvrda o testiranju za proširenje" znači potvrda koji potvrđuje uspešan završetak Testova za proširenje, izdata u skladu sa Tačkom 0 ili za koju se smatra da je izdata u skladu sa Tačkom 0;

"Potvrda o testiranju za rekonstrukciju" znači potvrda koji potvrđuje uspešan završetak Testova za rekonstrukciju, izdata u skladu sa Tačkom 0 ili za koju se smatra da je izdata u skladu sa Tačkom 0;

"Osoblje" znači zaposleni, službenici, agenti, podizvođači ili drugi predstavnici Projektnog društva ili EPC Izvođača radova koji su, neposredno ili posredno, uključeni u izvođenje Radova na rekonstrukciji, Radova na proširenju ili u pružanje Usluga;

"Prva faza usluga" ima isto značenje kao u Tački 0 152:

"Druga faza usluga" ima isto značenje kao u Tački 0156:

"Zakon o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama" znači Zakon o javno-privatnom partnerstvu i koncesijama, Službeni glasnik Republike Srbije broj 88/2011, 15/2016 i 104/2016;

"Projekat" znači preuzimanje, rekonstrukcija i proširenje Postrojenja kroz Radove na rekonstrukciji i Radove na proširenju, kao i upravljanje i održavanje Postrojenja i pružanje usluga prečišćavanja vode za piće Davaocu od strane Projektnog društva, kako je predviđeno ovim Ugovorom i detaljnije opisano u Specifikaciji projekta;

"Projektni ugovori" znači sledeći ugovori koji su zaključeni, ili izdate Saglasnosti koje su neophodne za potrebe izvršenja obaveza Projektnog društva po ovom Ugovoru:

- 68. Projektni dokumenti;
- 69. Finansijski dokumenti;
- 70. EPC Ugovor;

"Prethodni uslovi Projektnog društva" znači svaki prethodni uslov koji Projektно društvo treba da ispuni u skladu sa Tačkom 0, kao uslov za Dan stupanja na snagu, kako su navedeni u Odeljku 2 Priloga 1;

"Zagađenje od strane Projektnog društva" znači Zagađenje za koje je postignuta saglasnost ili je utvrđeno da:

- 71. potiče od, ili nastaje kao rezultat, radnji ili propuštanja Projektnog društva i/ili bilo kojeg Povezanog lica Projektnog društva nakon Dana stupanja na snagu; i/ili
- 72. je pogoršano usled, ili oslobođeno ili učinjeno još štetnijim za životnu sredinu kao rezultat (i) bitnog kršenja ovog Ugovora od strane Projektnog društva; i/ili (ii)

nepažljive radnje ili propuštanja usled nepažnje od strane Projektnog društva i/ili bilo kojeg Povezanog lica Projektnog društva nakon Dana stupanja na snagu;

"Povezano lice Projektnog društva" znači agenti Projektnog društva i EPC izvođač radova i njegovi ili njihovi podizvođači bilo kog nivoa i njegovi ili njihovi direktori, službenici, zaposleni i radnici u vezi sa Projektom, i bilo koje lice na Lokaciji prisutno na izričit ili implicitan poziv Projektnog društva (osim Davaoca ili bilo kojeg Povezanog lica Davaoca ili bilo kojeg prethodnika u pravu na Postrojenju);

"Zastupnik Projektnog društva" znači lice postavljeno od strane Projektnog društva u skladu sa Članom 0;

"Projektni dokumenti" znači:

- 73. ovaj Ugovor;
- 74. Ugovor o zakupu; i
- 75. Direktni ugovor zajmodavca, ukoliko bude zaključen;

"Specifikacija projekta" znači specifikacija za rekonstrukciju, proširenje, upravljanje i održavanje Projekta koja je navedena u Prilogu 2 i sadrži, između ostalog, Osnovne zahteve, Specifikaciju rekonstrukcije, Specifikaciju proširenja, Plan rekonstrukcije, Plan proširenja, Testove za rekonstrukciju, Testove za proširenje, Specifikaciju upravljanja i održavanja za i u vezi sa Projektom;

"Protesti" znači svaki protest, demonstracije, blokadu, embargo ili druge radnje protestovanja koje se odvijaju na Lokaciji ili direktno utiču na pristup Lokaciji ili na izvođenje Radova na rekonstrukciji ili Radova na proširenju ili pružanja Usluga, osim ukoliko je rezultat akcije u industriji, odnosno akcije zaposlenih u samom Projektom društvu;

"Kvalifikovana izmena zakona" znači Izmjena zakona ukoliko i u meri u kojoj:

- 76. Izmjena zakona dovodi do povećanja Kapitalnih izdataka;
- 77. Svaka Izmjena zakona koja utiče na povećanje postojećih Poreskih obaveza Projektnog društva, ili EPC Izvođača radova;
- 78. Izmjena zakona (osim one koja se odnosi na Porez) koja se isključivo primenjuje na, pod bilo kojom od sledećih okolnosti:
 - 79. Projektno društvo, a ne ostala privredna društva;
 - 80. upravljanje Projektom;
 - 81. prečišćavanje vode za piće;
 - 82. izgradnju, upravljanje i održavanje građevina sličnih Postrojenju; ili
 - 83. držanje udela u privrednim društvima čija je osnovna delatnost da deluju kao vlasnik ili rukovodilac postrojenja za prečišćavanje vode za piće ili izgradnja, upravljanje i održavanje postrojenja za prečišćavanje vode za piće;
- 84. svaka Izmjena zakona koja se odnosi na emisije iz postrojenja za prečišćavanje pijaće vode;

85. svaka izmena ili opoziv bilo kog uslova iz Saglasnosti, osim ukoliko takva izmena ili opoziv proizilazi kao posledica radnji ili propusta Projektnog društva (osim kada radnja ili propust Projektnog društva direktno proizilaze iz ispunjenja njegovih obaveza iz Ugovora); ili
86. svaka izmena bilo kog uputstva u vezi sa bilo kojim objašnjenjem ili tumačenjem bilo kog dela Merodavnog prava koje se odnosi na Saglasnost, pri čemu Projektno društvo može da pokaže da se, delujući razumno, oslanjalo na takvo uputstvo, objašnjenje ili tumačenje;

"Obaveza Kvaliteta i Kvantiteta" znači obaveza Projektnog društva da vrši Drugu fazu usluga uz poštovanje Zahteva kvaliteta tretirane vode i Zahteva kvantiteta tretirane vode;

"Sirova voda" znači podzemna voda prikupljena od strane JKP kroz Bunare, transportovana kroz Cevovod za sirovu vodu, i koja ulazi u Postrojenje na Mestu unošenja;

"Infrastruktura za sirovu vodu" znači Vodovod za sirovu vodu i Bunari;

"Cevovod za sirovu vodu" označava svu fizičku infrastrukturu koja je u vlasništvu ili kojom upravlja i koju održava JKP (kako postojeću tako i onu koja će se tek graditi i, radi izbegavanja sumnje, uključujući pumpne stanice, rezervoare i svu drugu prateću infrastrukturu) koja isporučuje Sirovu vodu od Bunara do Mesta unošenja;

"Zahtevi kvaliteta sirove vode" ima značenje dato u Prilogu 2 – Deo 1 pododeljak C;

"Zahtevi kvantiteta sirove vode" ima značenje dato u Prilogu 2 – Deo 1 pododeljak C;

"Katastar nepokretnosti" znači katastar nepokretnosti nadležan za upis imovinskih prava na nepokretnostima;

"Dozvola za rekonstrukciju" znači građevinsku(e) dozvolu(e) ili drugi upravni akt neophodan(e) da bude(u) izdat(i) za izvođenje Radova na rekonstrukciji u skladu sa Zakonom o planiranju i izgradnji;

"Faza rekonstrukcije" znači vremenski period koji počinje na Dan stupanja na snagu i završava se na Dan otpočinjanja prve faze usluga;

"Specifikacija rekonstrukcije" znači projektna i građevinska specifikacija Radova na rekonstrukciji navedena u Prilogu 2 – Deo 1 pododeljak A a. i Deo 5 pododeljak A);

"Plan rekonstrukcije" znači raspored Radova na rekonstrukciji naveden u Prilogu 2 - Deo 4 pododeljak a. koji može biti menjan ili revidiran uz saglasnost Zastupnika Davaoca u skladu sa Članom 0 ili produžen u skladu sa Članom 0;

"Radovi na rekonstrukciji" znači svi radovi koji se odnose na projektovanje, specifikaciju, izgradnju, testiranje i završetak rekonstrukcije Postrojenja, koji će biti izvedeni od strane Projektnog društva u skladu sa odredbama ovog Ugovora, koji su detaljnije opisani u Prilogu 2 – Deo 1 pododeljak A a. i Deo 5 pododeljak A);

"Slučaj oslobođenja" znači bilo šta od sledećeg:

87. bilo koji propust ili kašnjenje od strane Nadležnog organa, osim Davaoca ili Povezanog lica Davaoca, da izda, obnovi ili produži Saglasnost bez opravdanog razloga i pod uslovom da je Projektno društvo propisno podnelo prijavu u skladu sa Merodavnim pravom;
88. bilo koja izmena, ukidanje ili poništenje Saglasnosti od strane Nadležnog organa, osim Davaoca ili Povezanog lica davaoca, koje je u suprotnosti sa Merodavnim pravom;
89. bilo koji propust u izvršavanju radova ili pružanje usluga od strane zakonom određenog lica, komunalnog preduzeća, lokalne vlasti ili drugog sličnog organa (ali, radi izbegavanja sumnje, isključujući Davaoca ili Povezano lice Davaoca);
90. svako slučajno uništenje ili oštećenje Postrojenja (ili njegovog materijalnog dela) ili bilo kog puta, cevovoda i/ili prenosnih postrojenja koja im služe;
91. gubitak ili nestašica struje, goriva ili transporta koji nije posledica propusta ili krivice Projektnog društva a ne ispunjava uslove za Slučaj više sile;
92. svaki zvanični ili nezvanični štrajk, blokada rada, usporen rad ili drugi radni sporovi, koji generalno utiču na industriju prevoza, građevinarstva, struje ili upravljanje vodama ili njima sličan sektor; ili
93. Protest koji ne rezultira Slučajem naknade u skladu sa Članom 0.

"Prilog" znači svaki od priloga koji je priložen uz ovaj Ugovor;

"Prioritetni dug" znači, na dan vršenja obračuna, svi neizmireni iznosi (bez obzira da li su dospeli i plativi na taj dan ili ne), uključujući kamate dospele na taj dan (uključujući, radi izbegavanja sumnje, kamate koje dospevaju na osnovu Finansijskih dokumenata od dana raskida ovog Ugovora do, i uključujući, dan plaćanja naknade za raskid), od strane Projektnog društva ili bilo kog Povezanog društva Projektnog društva Finansijerima izraženi u evrima (ili bilo kojoj zamenskoj zvaničnoj valuti o kojoj se Strane mogu međusobno dogovoriti u pisanom obliku) u svrhu finansiranja Projekta zajedno sa svim iznosima, uključujući troškove prevremenog raskida ugovora o hedžingu kamatne stope i druge troškove raskida platave Finansijerima po osnovu Finansijskih dokumenata u slučaju prevremene otplate, pod uslovom da Projektno društvo i Finansijeri umanje sve takve troškove u meri u kojoj je to razumno moguće;

"Usluge" znači zajedno Prva faza usluga i Druga faza usluga;

"Dan otpočinjanja prve faze usluga" znači datum izdavanja Potvrde o testiranju za rekonstrukciju ili dan kada se smatra da je Potvrda o testiranju za rekonstrukciju izdata;

"Dan otpočinjanja druge faze usluga" ima isto značenje kao Dan završetka;

"Odbici" znači odbici navedeni u Prilogu 3;

"Lokacija" znači zemljište koje je potrebno za izgradnju Postrojenja i koje se sastoji od Katastarskih parcela navedenih u Prilogu 4;

"**Uslovi lokacije**" znači uslove Lokacije, uključujući (ali se ne ograničavajući) na klimatske, hidrološke, hidro-geološke, ekološke, uslove zaštite životne sredine, geo-tehničke i arheološke uslove;

"**Kanalizaciona mreža**" označava kišnu kanalizacionu mrežu i kanalizacionu mrežu za otpadne vode koja je u vlasništvu, kojom upravlja i koju održava Davalac i/ili Povezana lica Davaoca, i koja treba da bude povezana sa Postrojenjem;

"**Slučaj prilagođavanja tarife**" znači svaki od sledećih slučajeva koji dovode do prilagođavanja Ugovornih plaćanja po ovom Ugovoru:

- 94. Varijacija Davaoca;
- 95. Kvalifikovana izmena zakona; ili
- 96. Slučaj naknade.

"**Porez**" znači bilo koju vrstu poreza, javnih dažbina, taksi, doprinosa, ili bilo koje slične dažbine bez obzira da li je slična onoj koja je na snazi na datum ovog Ugovora i bez obzira da li je nameće lokalno, opštinsko, vladino, državno, savezno ili drugo telo ili organ u Republici Srbiji;

"**Predviđeni rok za završetak proširenja**" znači 12 meseci od Dana otpočinjanja radova na proširenju, uz moguća produženja u skladu sa Članom 0;

"**Predviđeni rok za završetak rekonstrukcije**" znači 4 meseca od Dana stupanja na snagu, uz moguća produženja u skladu sa Članom 0;

"**Tretirana voda**" znači voda proizvedena u Postrojenju u skladu sa ovim Ugovorom i isporučena Davaocu ili Povezanom licu Davaoca na Mestu isporuke;

"**Zahtevi kvaliteta tretirane vode**" ima značenje dato u Prilogu 2 – Deo 2 Kvalitet proizvoda;

"**Zahtevi kvantiteta tretirane vode**" ima značenje dato u Prilogu 2 – Deo 1;

"**Varijacija**" znači svaku promenu Specifikacije projekta bilo dodavanjem, menjanjem, propuštanjem ili na drugi način, u skladu sa ovim Ugovorom;

"**PDV**" znači porezi na dodatu vrednost.

"**Vodovodna distributivna mreža**" označava vodovodnu distributivnu mrežu koja je u vlasništvu, kojom upravlja i koju održava Davalac i/ili Povezana lica Davaoca, koja je povezana sa Postrojenjem na Mestu isporuke;

"**Bunari**" označava bunare kojima upravljaju Povezana lica Davaoca koja obezbeđuje Sirovu vodu za Postrojenje, uključujući svu prateću infrastrukturu do tačke povezivanja sa Cevovodom za sirovu vodu;

U ovom Ugovoru, izuzev gde kontekst zahteva drugačije:

reči u muškom rodu podrazumevaju ženski rod i obrnuto;

reči u jednini podrazumevaju množinu i obrnuto;

pozivanje na "Stranu" je pozivanje na Davaoca odnosno Projektno društvo, a pozivanje na "Strane" je pozivanje na Davaoca i Projektno društvo zajedno;

pozivanje na bilo koji Član, Tačku, paragraf, recital ili Prilog, osim gde je izričito navedeno suprotno, je pozivanje na taj Član, Tačku, paragraf, recital ili Prilog ovog Ugovora;

osim gde je drugačije navedeno u ovom Ugovoru ili u bilo kojem drugom dokumentu, svako pozivanje na ovaj Ugovor ili bilo koji drugi dokument će podrazumevati bilo koju odobrenu izmenu, amandman ili dopunu ovog Ugovora i/ili takvog drugog dokumenta;

bilo koje pozivanje na zakon, odluku, propis ili drugi sličan akt će biti tumačeno kao pozivanje na zakon, odluku, propis ili akt sa izmenama, zamenama, konsolidacijama ili ponovnim donošenjem;

pozivanje na lice podrazumeva firme, partnerstva, korporacije i kompanije kao i njihove sledbenike i odobrene prijemnike;

pozivanje na dan je pozivanje na dan po gregorijanskom kalendaru;

naslovi su za potrebe lakšeg snalaženja;

reči koje prethode "uključiti", "uključuje", "uključujući" i "uključeno" će biti tumačene bez ograničenja rečima koje slede takve reči;

svaka obaveza Strane da učini bilo kakvu radnju ili stvar uključuje, osim ako nije izričito drugačije navedeno, obavezu da obezbedi njeno izvršenje; i

osim bilo kojih izričitih suprotnih odredaba, obaveze bilo koje Strane treba da budu izvršene o trošku te Strane;

u slučaju bilo kakve kolizije između bilo koje odredbe ovog Ugovora i njegovih Priloga, odredbe ovog Ugovora će prevladati nad odredbama Priloga. U slučaju bilo kakve kolizije između Priloga prednost će imati Prilog gde je konkretno pitanje detaljnije obrađeno.

U ovom Ugovoru, osim gde je drugačije određeno, pozivanje na iznose koji su izraženi kao "indeksirani" su reference na takve iznose, indeksirane u skladu sa pravilima koja su postavljena u Prilogu 3.

Osim ukoliko je izričito drugačije predviđeno ovim Ugovorom, Sponzor neće imati bilo kakva prava i obaveze iz ovog Ugovora i njegov status u odnosu na ovaj Ugovor biće samo za potrebe potvrđivanja i saglašavanja sa odredbama ovog Ugovora. Ništa u ovom Ugovoru neće dati povod za nastanak bilo kakve obaveze bilo koje vrste za Sponzora, po bilo kom osnovu.

DAN STUPANJA NA SNAGU UGOVORA

Osim kako je predviđeno Tačkom 0 ili kako je izričito drugačije predviđeno ovim Ugovorom, i pod uslovima iz Tačke 0, sva prava i obaveze Strana iz ovog Ugovora će početi da proizvode pravno dejstvo na Dan stupanja na snagu.

Prava i obaveze propisane u Članovima 1-4, 7, 10, 11, 22, 25-29, 32, 34-38, 41-47 i u Prilozima će stupiti na snagu na Dan ugovora.

Dan stupanja na snagu će biti zavisao od i uslovljen:

97. ispunjenjem Prethodnih uslova Projektnog društva od strane Projektnog društva, osim Prethodnih uslova Projektnog društva koji su predmet odricanja u skladu sa Tačkom 0; i
98. ispunjenjem Prethodnih uslova Davaoca od strane Davaoca, osim Prethodnih uslova Davaoca koji su predmet odricanja u skladu Tačkom 0.

Projektno društvo će uložiti sve razumne napore da ispuni Prethodne uslove Projektnog društva i Davalac će uložiti sve razumne napore da ispuni Prethodne uslove Davaoca što je pre razumno izvodljivo i, u svakom slučaju, na ili pre Krajnjeg roka stupanja na snagu.

Strane potvrđuju i saglašavaju se da Krajnji rok stupanja na snagu može biti produžen saglasnošću Strana za vremenski period oko kojeg se Strane dogovore ili jednostrano od strane Projektnog društva za dodatni period do šezdeset (60) Radnih dana slanjem pisanog obaveštavanja Davaocu najkasnije (7) Radnih dana pre Krajnjeg roka stupanja na snagu. Na svaki dan na koji Strana veruje da je tada ispunjen bilo koji od Prethodnih Uslova, odmah će u pisanoj formi obavestiti drugu Stranu o toj činjenici, a zajedno sa tim obaveštenjem će dostaviti sve relevantne kopije dokumenata koji su potrebni u svrhu ispunjenje tog uslova.

Ukoliko Projektno društvo nije u potpunosti i bezuslovno ispunilo Prethodne uslove Projektnog društva i/ili isti nisu bili predmet odricanja u skladu sa Tačkom 0 do Krajnjeg roka stupanja na snagu, Davalac može izabrati da raskine ovaj Ugovor davanjem obaveštenja o raskidu Projektnom društvu.

Ukoliko Davalac nije u potpunosti i bezuslovno ispunio Prethodne uslove Davaoca i/ili isti nisu bili predmet odricanja u skladu sa Tačkom 0 do Krajnjeg roka stupanja na snagu, Projektno društvo može izabrati da raskine ovaj Ugovor davanjem obaveštenja o raskidu Davaocu.

Kada je obaveštenje o raskidu dato od strane Davaoca u skladu sa Tačkom 0 ili od strane Projektnog društva u skladu sa Tačkom 0, Ugovor će biti raskinut (osim ukoliko se Strane nisu drugačije dogovorile) pet (5) Radnih dana posle datuma kada je dato obaveštenje o raskidu, i biće praćeno sledećim:

99. Strane će biti oslobođene od svih svojih obaveza i odgovornosti koje proističu iz Ugovora i Projektnih dokumenata;
100. prava i obaveze Projektnog društva i Davaoca iz:
101. Člana 0 će ostati na snazi za period od dve (2) godine nakon davanja obaveštenja o raskidu;
102. Članova 0, 0, 0, 0, 0, ili bilo koja druga odredba ovog Ugovora za koju je predviđeno da ostaje na snazi nakon raskida ili za koju je potrebno da da snagu raskidu ovog Ugovora će ostati na snazi sve do isteka bilo kog ograničavajućeg roka predviđenog Merodavnim pravom; i
103. u slučaju kada je obaveštenje o raskidu izdato od strane Davaoca u skladu sa Tačkom 0, Projektno društvo će isplatiti Davaocu iznos razumnih, stvarnih troškova koje je Davalac imao neposredno u vezi sa zaključenjem Ugovora i realizacijom Prethodnih uslova, a u slučaju kada je obaveštenje o raskidu izdato od strane Projektnog društva u skladu sa Tačkom 0 (osim u slučaju neispunjenja Prethodnog uslova Davaoca iz paragrafa a)(iii), paragrafa (c), ili paragrafa (f) Odeljka 1 Priloga 1), Davalac će isplatiti Sponzoru iznos razumnih, stvarnih troškova koje su Projektno društvo i Sponzor imali neposredno u vezi sa zaključenjem Ugovora i realizacijom Prethodnih uslova u maksimalnom iznosu od EUR 500.000. Svaka takva naknada će biti plaćena stodvadeset (120) Radnih dana od datuma obaveštenja o raskidu i predstavlja jedinu i isključivu naknadu na koju Davalac, odnosno

Projektno društvo imaju pravo iz ili u vezi sa raskidom ovog Ugovora pre Dana stupanja na snagu.

Ukoliko u bilo koje vreme pre Krajnjeg roka stupanja na snagu, Davalac ili Projektno društvo veruje da bi bilo poželjno za jedan ili više Prethodnih uslova da budu predmet odricanja ili da se tretiraju kao naknadni uslov koji treba da bude ispunjen nakon Datuma stupanja na snagu, o tome će obavestiti drugu Stranu u pisanoj formi što je pre izvodljivo, ali u svakom slučaju ne kasnije od sedam (7) Radnih dana pre Krajnjeg roka stupanja na snagu.

Bilo koje obaveštenje dato u skladu sa Tačkom 0 će sadržati sve detalje relevantnih činjenica i okolnosti, uključujući ali ne ograničavajući se na:

104. zašto Strana koja daje obaveštenje veruje da relevantan Prethodni uslov ne može biti ispunjen pre Krajnjeg roka stupanja na snagu;
105. kada Strana koja šalje obaveštenje veruje da bi Prethodni uslov trebalo da bude ispunjen;
106. da li Strana koja šalje obaveštenje smatra da relevantan Prethodni uslov treba da bude predmet odricanja ili bi trebalo da se tretira kao uslov koji će biti ispunjen nakon Datuma stupanja na snagu; i
107. mišljenje Strane koja šalje obaveštenje o tome kakav potencijalni uticaj bi takvo odricanje ili tretman verovatno moglo da ima na Strane i na Projekat.

Što je pre izvodljivo nakon davanja obaveštenja u skladu sa Tačkom 0, Strane će se konsultovati jedna sa drugom u dobroj veri i koristiti sve razumne napore da se dogovore da li relevantan(ni) Prethodni uslov(i) treba da bude(u) predmet odricanja i/ili tretiran(i) kao uslov(i) koji treba da bude(u) naknadno ispunjen(i) nakon Datuma stupanja na snagu i ukoliko da, pod kojim uslovima, a u svakom slučaju, pod uslovom da obe Strane postignu dogovor o tome.

IZJAVE I GARANCIJE

Grad i JKP izjavljuju i garantuju Projektnom društvu na Dan ugovora i na Dan stupanja snagu:

109. da su Grad i JKP propisno osnovani u skladu sa zakonima Republike Srbije i imaju pravo da budu vlasnici svoje imovine kao i da vode svoj posao, kao što ga sada vode;
110. da Grad i JKP poseduju neophodnu pravnu sposobnost, snagu i ovlašćenje da zakluče i da ostvaruju svoja prava i ispunjavaju svoje obaveze iz ovog Ugovora i Projektnih dokumenata;
111. da su preduzete sve aktivnosti od strane Grada i JKP koje su neophodne da odobre zaključenje i izvršavanja njihovih obaveza iz ovog Ugovora i Projektnih dokumenata;
112. da su bitne obaveze koje Grad i JKP treba da preuzmu na osnovu ovog Ugovora i Projektnih dokumenata zakonite, validne, obavezujuće i izvršive i ovaj Ugovor i Projektni dokumenti su u odgovarajućoj formi potrebnoj za izvršenje u Republici Srbiji;
113. da zaključenje, ispunjenje i izvršenje ovog Ugovora i Projektnih dokumenata od strane Grada i JKP-a nije i neće biti u suprotnosti sa bilo kojom odredbom:
 114. bilo kojeg postojećeg dela Merodavnog prava, bilo da je na snazi, bilo da je usvojen ali još uvek nije na snazi, i obavezujući je za Grad i/ili JKP;
 115. konstitutivnih dokumenata Grada i/ili JKP-a;

- 116. bilo koje odluke ili presude bilo kog suda ili arbitra koja je obavezujuća za Grad i/ili JKP; ili
- 117. bilo koje obaveze koja je obavezujuća za Grad i/ili JKP ili se odnosi na bilo koji deo imovine ili prihoda Grada i/ili JKP-a;
- 118. ni Grad ni JKP nisu učinili bilo kakav Čin korupcije ili prevare od strane Davaoca;
- 119. da Grad niti JKP nisu obavezni na postupanje čije ispunjenje će, ili je verovatno da će, imati materijalno štetan uticaj na sposobnost Grada i/ili JKP-a da izvršava svoje obaveze iz ovog Ugovora ili bilo kojeg Projektnog dokumenta;
- 120. da su informacije date u Prilogu 4 istinite, kompletne i tačne u svim materijalnim aspektima;
- 121. da Grad ima isključivo, zakonsko i neopterećeno pravo svojine na Katastarskim parcelama; i
- 122. da su Katastarske parcele bez ikakvih ograničenja, prava trećih lica i tereta koja mogu materijalno i/ili negativno da utiču na pravo zakupa Projektnog društva ili njegovu sposobnost da implementira Projekat.

Projektno društvo izjavljuje i garantuje Gradu i JKP-u na Dan ugovora i na Dan stupanja na snagu:

- 123. da je propisno osnovano u skladu sa zakonima Republike Srbije i ima pravo da bude vlasnik svoje imovine kao i da vodi svoj posao, kao što ga sada vodi;
- 124. da poseduje neophodnu pravnu sposobnost, snagu i ovlašćenje da zaključi i da ostvaruje svoja prava i ispunjava svoje obaveze iz ovog Ugovora i Projektnih dokumenata;
- 125. da su preduzete sve aktivnosti od strane Projektnog društva koje su neophodne da odobri zaključenje i izvršavanja njenih obaveza iz ovog Ugovora i Projektnih dokumenata;
- 126. da su bitne obaveze koje Projektno društvo treba da preuzme na osnovu ovog Ugovora i Projektnih dokumenata zakonite, punovažne, obavezujuće i izvršive i ovaj Ugovor i Projektni dokumenti jesu ili će biti u odgovarajućoj formi potrebnoj za izvršenje u Republici Srbiji;
- 127. da zaključenje, ispunjenje i izvršenje ovog Ugovora i Projektnih dokumenata od strane Projektnog društva nije i neće biti u suprotnosti sa bilo kojom odredbom:
- 128. bilo kojeg postojećeg dela Merodavnog prava, bilo da je na snazi, bilo da je usvojen ali još uvek nije na snazi, i obavezujući je za Projektno društvo;
- 129. konstitutivnih dokumenata Projektnog društva;
- 130. bilo koje odluke ili presude bilo kog suda ili arbitra koja je obavezujuća za Projektno društvo; ili
- 131. bilo koje obaveze koja je obavezujuća za Projektno društvo ili se odnosi na bilo šta od imovine ili prihoda Projektnog društva;
- 132. da nije učinilo bilo kakav Čin korupcije ili prevare;
- 133. da nije obavezan na postupanje čije ispunjenje će, ili je verovatno da će, imati materijalno štetan uticaj na sposobnost Projektnog društva da izvršava svoje obaveze iz ovog Ugovora ili bilo kojih Projektnih dokumenata.

OPŠTE OBAVEZE

Grad daje saglasnost, a JKP daje Projektnom društvu pravo na vršenje poslova prečišćavanja vode za grad Zrenjanin u skladu sa ovim Ugovorom. Projektno društvo će imati pravo i obavezu da, o svom trošku, sa dužnom pažnjom i revnošću i u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama, izvodi Radove na rekonstrukciji, izvodi Radove na proširenju, upravlja i održava Postrojenje i obavlja Usluge pod uslovima i u skladu sa odredbama ovog Ugovora.

Smatraće se da je Specifikacija projekta prihvaćena i potvrđena od strane Projektnog društva na Dan ugovora.

OBAVEZE U VEZI SA RADOVIMA I USLUGAMA

Pod uslovima predviđenim u Tački 0, Projektno društvo će, u skladu sa odredbama ovog Ugovora a naročito u skladu sa Prilogom 2:

136. izvoditi Radove na rekonstrukciji;
137. pod uslovom nastupanja Dana otpočinjanja radova na proširenju, izvoditi Radove na proširenju;
138. počevši od Dana otpočinjanja prve faze usluga, obavlja sledeće aktivnosti u Postrojenju:
139. upravljanje i održavanje Postrojenja;
140. prečišćavanje Sirove vode u Postrojenju, u skladu sa Prilogom 2 – Deo 2 pododeljak a. Faza 1 - Usluge; i
141. isporučivanje Tretirane vode Davaocu ili Povezanom licu Davaoca na Mesto isporuke za dalju distribuciju u Vodovodnu distributivnu mrežu;
(zajedno "**Prva faza usluga**");
142. počevši od Dana završetka, obavlja sledeće aktivnosti u Postrojenju:
143. upravljanje i održavanje Postrojenja;
144. prečišćavanje Sirove vode u Postrojenju, u skladu sa Prilogom 2 – Deo 2 pododeljak b. Faza 2 - Usluge;
145. isporučivanje Tretirane vode Davaocu ili Povezanom licu Davaoca na Mesto isporuke za dalju distribuciju u Vodovodnu distributivnu mrežu;
(zajedno: "**Druga faza usluga**");
146. ukoliko je tako predviđeno Ugovorom, predati postrojenje Gradu nakon isteka Perioda trajanja ugovora ili nakon dana prevremenog raskida Ugovora, koji god se desi ranije; i
147. finansira radnje iz tačaka (a) do (d) iznad o sopstvenom trošku i riziku bez pribavljanja javnih sredstava, osim kako je predviđeno ovim Ugovorom.

Davalac se obavezuje da, i obezbediće da Povezana lica davaoca, u skladu sa odredbama ovog Ugovora:

148. ispunjava svoje obaveze iz ovog Ugovora;
149. isporučuje Sirovu vodu Postrojenju sve do Mesta unošenja u skladu sa Zahtevima kvaliteta sirove vode i Zahtevima kvantiteta sirove vode;

150. preuzme isporuku Tretirane vode na Mestu isporuke i plati Projektnom društvu Ugovorna plaćanja; i
151. upravlja i održava Infrastrukturu za sirovu vodu, Vodovodnu distributivnu mrežu i Kanalizacionu mrežu.

Dan otpočinjanja radova na proširenju podleže i uslovljen je ispunjenjem svih Prethodnih uslova za proširenje, osim onih Prethodnih uslova za proširenje kojih su se Strane odrekle u skladu sa Tačkom 0.

Strane mogu zajedno odlučiti da se odreknu jednog ili više Prethodnih uslova za proširenje koji će se smatrati ispunjenim ili će se tretirati kao naknadni uslovi koji će biti ispunjeni nakon Dana otpočinjanja radova na proširenju.

Davalac i Projektno društvo će uložiti sve razumne napore da se ispune Prethodni uslovi za Proširenje što je pre razumno moguće.

INFRASTRUKTURA ZA SIROVU VODU I VODOVODNA DISTRIBUTIVNA MREŽA; MULJ I OTPADNA VODA

Davalac će obaveštavati Projektno društvo o predloženim fizičkim izmenama Infrastrukture za sirovu vodu i/ili Vodovodne distributivne mreže koje bi mogle imati uticaj na Projekat. Ne dovodeći u pitanje pravilno vršenje zakonskih dužnosti i funkcija Davaoca, Davalac će se u vršenju takvih izmena ponašati kao da sam upravlja i održava Projekat u vezi sa Infrastrukturom za sirovu vodu i Vodovodnu distributivnu mrežu i obezbediće Projektnom društvu razumno vreme u kojem će napraviti bilo kakve izmene Projekta koje su potrebne kao posledica predloženih izmena od strane Davaoca Infrastrukture za sirovu vodu i Vodovodne distributivne mreže. U slučaju potrebe proširenja/izgradnje dodatnih kapaciteta za prečišćavanje pijaće vode na teritoriji grada Zrenjanina, Projektno društvo će imati prioritarno pravo na proširenje/izgradnju tih dodatnih kapaciteta i Davalac i Projektno društvo će pregovarati u dobroj veri o realizaciji proširenja/izgradnji tih dodatnih kapaciteta u skladu sa Merodavnim pravom i Ugovorom o saradnji između Vlade Republike Srbije i Vlade Ujedinjenih Arapskih Emirata.

Svaka izmena od strane Davaoca njegove Infrastrukture za sirovu vodu i/ili Vodovodne distributivne mreže, koja može da ima za posledicu povećanje kapitalnih izdataka i/ili operativnih troškova Projektnog društva, će se smatrati Slučajem naknade koji će dovesti do obaveze nadoknade izračunate u skladu sa Članom 0 i Prilogom 3 odeljak 5 kako bi se Projektom društvu nadoknadili dodatni kapitalni izdaci i operativni troškovi usled izmena Infrastrukture za sirovu vodu i/ili Vodovodne distributivne mreže.

Davalac će (ili će obezbediti da Povezano lice Davaoca ili drugo treće lice) da projektuje, izgradi, završi, ugradi, pusti u pogon i testira svu potrebnu Infrastrukturu za sirovu vodu, Vodovodnu distributivnu mrežu, i Kanalizacionu mrežu (i pribavi i održava sve Saglasnosti potrebne u vezi s takvim projektovanjem, izgradnjom, završetkom, ugradnjom, puštanjem u pogon i testiranjem) do Dana otpočinjanja prve faze usluga. Davalac će obezbediti da Infrastruktura za sirovu vodu, Vodovodna distributivna mreža i Kanalizaciona mreža: (i) budu u skladu sa i ispunjavaju sve zahteve iz ovog Ugovora, (ii) budu priključene na Postrojenje tako da je Postrojenje uredno priključeno u skladu sa zahtevima iz ovog Ugovora, Međunarodnim ekološkim i društvenim standardima, Dobrim

inženjerskim i operativnim praksama, celokupnom Merodavnom pravu i svim Saglasnostima, kako je primenljivo. Ukoliko u bilo koje vreme nakon Dana ugovora, Davalac ima opravdane razloge da očekuje da će kasniti u ispunjenju svojih obaveza iz ove Tačke 0, on će o tome pismeno obavestiti Projektno društvo što je pre razumno izvodljivo. Takvo obaveštenje mora da sadrži uzrok očekivanog kašnjenja i, ako je moguće, trajanje očekivanog kašnjenja. Davalac će redovno obavешtavati Projektno društvo u pogledu očekivanih vremenskih rokova za projektovanje, izgradnju, završetak, ugradnju, puštanje u pogon i testiranje Infrastrukture za sirovu vodu, Vodovodne distributivne mreže i Kanalizacione mreže. Ukoliko Davalac kasni u takvoj izgradnji usled bilo kojeg događaja navedenog u Tački 0(a) do (d) ili Tački 0 (f) do (h) ili usled bilo kakvog kršenja obaveza Projektnog društva po ovom Ugovoru, Davalac će imati pravo na produženje roka za završetak za period jednak dužini kašnjenja. Propust Davaoca da završi ili obezbedi završetak Infrastrukture za sirovu vodu, Vodovodne distributivne mreže i Kanalizacione mreže na ili pre Dana otpočinjanja prve faze usluga će se tretirati kao Slučaj naknade.

Najkasnije do otpočinjanja Testova, Davalac će obezbediti odgovarajuću lokaciju na teritoriji Srednjobanatskog okruga za odlaganje mulja iz Postrojenja i obezbediće da licencirani operater(i) otpada sklopi ugovor o upravljanju muljem pod tržišnim uslovima sa Projektnim društvom za sakupljanje, transport i odlaganje mulja nastalog u toku rada Postrojenja, o trošku Projektnog društva.

Projektno društvo će (a Davalac će omogućiti Projektnom društvu da) otpadnu vodu koja nastane tokom rada Postrojenja odlagati u sistem kišne kanalizacije grada Zrenjanina, bez ikakvih troškova za Projektno društvo, pod uslovom da ista ispunjava regulatorne uslove za takvo odlaganje.

Ukoliko otpadna voda ne ispunjava ove regulatorne uslove, Davalac će omogućiti Projektnom društvu da otpadnu vodu odloži u sistem kanalizacioni sistem za otpadne vode grada Zrenjanina, u kom slučaju će Davalac obezbediti da Projektno društvo ne snosi troškove za takvo odlaganje, dok će Projektno društvo obezbediti da se ova količina otpadne vode tretira u postrojenju za prečišćavanje otpadnih voda (kada ovo postrojenje postane operativno) kojim upravlja povezano lice Projektnog društva bez ikakvih troškova za Davaoca. Projektno društvo će instalirati adekvatnu mernu opremu za određivanje količine otpadne vode koja se odlaže u kanalizacioni sistem za otpadne vode.

LOKACIJA I IMOVINSKA PITANJA

Davalac će Projektnom društvu dati pravo zakupa („**Zakup**“) na zemljištu koje se sastoji od Katastarskih parcela sa pravnim dejstvom od datuma zaključenja ugovora o zakupu („**Ugovor o zakupu**“).

Davalac će Projektnom društvu dati Zakup bez naknade, prema stavu 1 člana 86 u vezi sa stavom 2 člana 100 Zakona o planiranju i izgradnji.

Period Zakupa će otpočeti na datum zaključenja Ugovora o zakupu i isteći će na raniji od sledećih datuma: (i) istekom Perioda trajanja ugovora; (ii) u skladu sa odredbama Direktnog ugovora zajmodavaca, na dan raskida ovog Ugovora.

Davalac će obezbediti da se Katastarske parcele predaju u mirnu i isključivu državinu Projektnog društva odmah nakon potpisivanja Ugovora o zakupu, isključivo u svrhu sprovođenja Projekta u skladu sa ovim Ugovorom. Takva državina Projektnog društva biće dovoljna da mu omogući da sprovodi Projekat, biće bez ikakvih ograničenja, opterećenja i/ili prava trećih lica koja mogu

onemogućiti, ili u značajnoj meri ograničiti, ometati ili na drugi način sprečavati pravilno izvršenje obaveza Projektnog društva iz ovog Ugovora, i sve zajedno će biti dovoljno da se omogući Projektom društvu da traži i dobije Saglasnosti, da izvrši Projekat i da ispuni ostale obaveze iz Ugovora. Ukoliko se u bilo kom trenutku ispostavi da je za realizaciju Projekta neophodno da Projektom društvu bude dato pravo na kakvoj drugoj nepokretnosti, Davalac se obavezuje da bez odlaganja preuzme potrebne radnje kako bi u korist Projektnog društva bila ustanovljena prava na takvim drugim nepokretnostima i omogućila nesmetana realizacija Projekta u okviru rokova određenih ovim Ugovorom.

Ako se Projekat ne može realizovati bez ometanja bilo kog prava susednih vlasnika, Davalac će bez odlaganja i o svom trošku pribaviti sve potrebne Saglasnosti i/ili odobrenja relevantnih susednih vlasnika i platiti iznose koji su potrebni za davanje takve Saglasnosti i/ili odobrenja svakog takvog susednog vlasnika čije je odobrenje potrebno. Nakon dobijanja svake takve Saglasnosti i/ili odobrenja, Davalac će dostaviti Projektom društvu kopiju takve saglasnosti ili, u zavisnosti od slučaja, odobrenja. Projektno društvo će uložiti razumne napore (ali bez obaveze da snosi bilo kakve troškove) da pomogne Davaocu u dobijanju svakog takvog odobrenja.

U slučaju sukoba ovog Ugovora i bilo kog Ugovora o zakupu, prednost ima ovaj Ugovor.

Svaka izmena ili varijacija Ugovora o zakupu će se sprovesti u skladu sa procedurom koja je predviđena za izmenu i/ili varijaciju ovog Ugovora.

Davalac će obezbediti upis Ugovora o zakupu (i svaku izmenu i/ili varijaciju Ugovora o zakupu koja je sačinjena u skladu sa odredbama ovog Ugovora) u Katastar nepokretnosti što je pre razumno izvodljivo nakon dana zaključenje istog, i u roku od deset (10) Radnih dana nakon što rešenja o upisu Zakupa postane konačno će dostaviti Zastupniku Projektnog društva kopije rešenja o upisu Zakupa i relevantne izvode iz Katastra nepokretnosti.

Projektno društvo će uložiti razumne napore (ali bez obaveze da snositi bilo kakve troškove) da pomogne Davaocu u odgovaranju na sve zahteve Katastra nepokretnosti.

ARHEOLOŠKI NALAZI

Davalac i Projektno društvo su saglasni da će svaki Arheološki nalaz, nakon otkrića, postati javna svojina u skladu sa Merodavnim pravom.

Projektno društvo će obavestiti Zastupnika Davaoca odmah nakon otkrića bilo kakvog Arheološkog nalaza i pridržavaće se uputstava Nadležnih organa u vezi s uklanjanjem ili zbrinjavanjem takvih Arheoloških nalaza.

Projektno društvo neće pokušati da ukloni bilo kakav Arheološki nalaz bez odobrenja Nadležnog organa i postaraće se da njegovi zaposleni i podizvođači ne uklone niti oštete takav Arheološke nalaze.

U slučaju da relevantni Arheološki nalaz ne može da se premesti, ili je neprikladno da se isti premesti, Projektno društvo će dozvoliti Davaocu ili bilo kojem Nadležnom organu da sprovede istraživanje koje oni smatraju da je prikladno u vezi sa njihovim zakonskim dužnostima ili kako je drugačije predviđeno Merodavnim pravom.

Odredbe Tačaka 0 do 0 neće uticati na prava ili obaveze bilo koje Strane prema bilo kojim zahtevima Merodavnog prava ili bilo kojoj Saglasnosti. Projektno društvo će imati pravo na produženje vremena i nadoknadu troškova za takve arheološke radove i bilo koje posledično povećanje troškova koje bude uredno dokumentovano. Projektno društvo će u svakom trenutku uložiti svoje najbolje napore da izbegne ili umani takvo kašnjenje i povećanje troškova.

USLOVI LOKACIJE I ZAGAĐENJE

Strane ovim putem izjavljuju da je odabir Lokacije za razvoj Projekta izvršio isključivo Davalac i da Projektno društvo nije imalo mogućnost da izvrši bilo kakve fizička i geofizička istraživanja na Lokaciji, njegovog podzemlja i njegove okoline, niti da analizira načine i prava pristupa njemu i prisustvo ili verovatno prisustvo Zagađenja na Lokaciji. Stoga, Uslovi lokacije će predstavljati isključivu odgovornost Davaoca, osim Zagađenja od strane Projektnog društva.

Projektno društvo će:

153. od dana Stupanja na snagu, nadgledati celu Lokaciju za Uslove lokacije i Zagađenja u skladu sa Ugovorom, Dobrim inženjerskim i operativnim praksama, Međunarodnim ekološkim i socijalnim standardima, celokupnim Merodavnim pravom i svim Saglasnostima;
154. od dana Stupanja na snagu, očistiti i/ili na neki drugi način rešiti bilo koje Zagađenje i Uslove lokacije na Lokaciji u skladu sa zahtevima iz ovog Ugovora, Dobrim inženjerskim i operativnim praksama, Međunarodnim ekološkim i socijalnim standardima, celokupnim Merodavnim pravom i svim Saglasnostima i svim naredbama, obaveštenjima ili uputstvima bilo kog Nadležnog organa koji su obavezujući prema Merodavnom pravu (bilo da su upereni protiv Davaoca ili Projektnog društva);
155. u svako doba, biti isključivo odgovorno za sve rizike, odgovornosti i druge posledice koji mogu postojati ili nastati iz ili u vezi sa Zagađenjem od strane Projektnog društva; i
156. u svako doba, zaštititi Davaoca od čišćenja i bilo kakvog drugog posla u vezi sa Zagađenjem od strane Projektnog društva i obešteti Davaoca u vezi sa svim gubicima koje je Davalac pretrpeo usled postojanja takvog Zagađenja od strane Projektnog društva.

Davalac će:

157. Projektnom društvu, bez odlaganja, nadoknaditi sve troškove koji su razumno i osnovano proizašli za njega u ispunjenu njegovih obaveza u vezi sa bilo kojim Uslovom lokacije, i postarati se za i očistiti bilo kakvo Zagađenje (osim Zagađenja od strane Projektnog društva) na ili sa Lokacije;
158. čuvati i obešteti Projektno društvo u vezi sa svim gubicima koje je Projektno društvo ili bilo koja Povezana lica Projektnog društva imala usled Uslova lokacije ili Zagađenja (osim Zagađenja od strane Projektnog društva) na ili sa Lokacije.

Ukoliko i u meri u kojoj postoje Uslovi lokacije i/ili Zagađenje (osim Zagađenja od strane Projektnog društva) na bilo kojem delu Lokacije i isti je otkriven, i konstatovan od strane akreditovanog tela ili Nadležnog organa, tretiraće se kao Slučaj prilagođavanja tarife u svrhu ovog Ugovora i bilo koji posao koji je potreban ili naređen da se izvrši usled takvih Uslova lokacije i/ili

Zagađenja smatraće se Varijacijom Davaoca koju Davalac ne može povući bez saglasnosti Projektnog društva.

SAGLASNOSTI

Projektno društvo će:

159. o svom trošku da podnese zahtev, pribavi, sprovede i održava i obnavlja po potrebi sve Saglasnosti, koje s vremena na vreme mogu biti potrebne za ili u vezi sa: (i) pod uslovom da Davalac ispunjava svoje obaveze iz Tačke 0, izvođenjem Radova na rekonstrukciji i/ili (pod uslovima ovog Ugovora) Radova na proširenju, i/ili pružanjem usluga upravljanja i održavanja; i (ii) pod uslovom da Davalac ispunjava svoje obaveze iz Tačke 0, izgradnje, završetka, postavljanja, puštanja u rad i/ili ispitivanja Infrastrukture električne energije, sve u ime Elektrodistribucije Srbije ako je to neophodno po Merodavnom pravu;
160. da se pridržava odredbi i uslova iz bilo koje Saglasnosti ili koji su priloženi uz bilo koju Saglasnost i da uloži razumne napore da obezbedi da nijedna Saglasnost koja se odnosi na Radove na rekonstrukciji ili Radove na proširenju ne bude opozvana i da sve Saglasnosti budu u punom dejstvu i na snazi za vreme koje je potrebno Projektnom društvu da izvrši Radove na rekonstrukciji i/ili (pod uslovima ovog Ugovora) Radove na proširenju i/ili usluge upravljanja i održavanja;
161. da pruži Davaocu sve informacije koje Davalac razumno zatraži u vezi sa Saglasnostima (uključujući i kopije zahteva i Saglasnosti, ukoliko su zatraženi);
162. da bez odlaganja obavesti Davaoca o svakom obaveštenju koje primi (bez obzira da li je od Nadležnog organa ili bilo kog drugog lica) a koje se na bilo koji način odnosi na Saglasnosti i dostavi Davaocu kopiju svakog takvog obaveštenja u roku od pet (5) Radnih dana od dana prijema;
163. neće bez prethodnog pisanog obaveštenja Davaocu podneti zahtev za ili se saglasiti na bilo kakvu izmenu, oslobođenje ili odustajanje od bilo koje Saglasnosti ili bilo kog uslova priloženog uz Saglasnost, ali pod uslovom da Projektno društvo ispuni svoje obaveze iz ovog Člana 0 (Saglasnosti).

Davalac će:

164. da pruži Projektnom društvu sve informacije u posedu ili pod kontrolom Davaoca koje Projektno društvo razumno zatraži u vezi sa ili za svrhu pribavljanja bilo koje Saglasnosti;
165. održavati na snazi Saglasnosti izdate do Dana stupanja na snagu u odnosu na Postojeće postrojenje, i
166. na zahtev Projektnog društva i o njegovom trošku, da pruži drugu razumnu pomoć Projektnom društvu u vezi sa bilo kojom Saglasnošću.

INFRASTRUKTURA ELEKTRIČNE ENERGIJE

Pod uslovom da Davalac ispunjava svoje obaveze iz Tačke 0, Projektno društvo će dozvoliti Elektrodistribuciji Srbije i/ili drugim trećim licima o kojima može biti pismeno obavešteno Projektno društvo takav pristup Lokaciji kakav je razumno potreban tim osobama u cilju obavljanja svih poslova u vezi sa izgradnjom Infrastrukture električne energije, ukoliko se to razumno zahteva.

Davalac će obezbediti da:

167. o svom trošku i što je pre razumno izvodljivo nakon Dana ugovora, a u svakom slučaju u roku od tri (3) meseca nakon Dana stupanja na snagu, pribavi odobrenja za pristup (i, gde je primenjivo, pravo službenosti i/ili svojine) Zemljištu infrastrukture električne energije Elektrodistribuciji Srbije i/ili Projektnom društvu i/ili Izvođaču radova, kako bi se omogućilo Elektrodistribuciji Srbije i/ili Projektnom društvu i/ili Izvođaču radova da izvršava radove na razvoju Infrastrukture električne energije;
168. da mesto priključka na Infrastrukturu električne energije bude na granici Lokacije; i
169. pruži sve informacije u posedu ili pod kontrolom Davaoca koje Projektno društvo i/ili Elektrodistribucija Srbije razumno zatraži u vezi sa ili za svrhu pribavljanja bilo koje Saglasnosti koja može biti potrebna u vezi sa projektovanjem, izgradnjom, završetkom, instalacijom, puštanjem u rad i/ili testiranjem Infrastrukture električne energije ;
170. na zahtev Projektnog društva i/ili Elektrodistribucije Srbije i o njihovom trošku, pruži drugu razumnu pomoć Projektnom društvu i/ili Elektrodistribuciji Srbije u vezi sa bilo kojom Saglasnošću iz nadležnosti Davaoca koja može biti potrebna u vezi sa projektovanjem, izgradnjom, završetkom, instalacijom, puštanjem u rad i/ili testiranjem Infrastrukture električne energije,
- u slučaju da, i u meri u kojoj Davaoac ne izvrši svoje obaveze iz ove Tačke 0, takvo neizvršenje će se tretirati i tumačiti kao Slučaj naknade i/ili kao Slučaj neizvršenja obaveza Davaoca.

DAN ZAVRŠETKA

Projektno društvo će izvršiti Radove na rekonstrukciji i/ili (pod uslovima ovog Ugovora) Radove na proširenju tako da budu u potpunosti u skladu sa Specifikacijom projekta i da prođu relevantne Testove za rekonstrukciju u okviru Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije, odnosno (pod uslovima ovog Ugovora) relevantne Testove za proširenje u okviru Predviđenog roka za završetak proširenja.

Ako zbog:

- 171.3 Varijacije Davaoca;
- 171.4 Varijacije usled izmene zakona;
- 171.5 Slučaja oslobođenja;
- 171.6 Negativne radnje nadležnog organa;
- 171.7 Slučaja naknade;
- 171.8 Slučaja više sile;
- 171.9 Uslova lokacije; ili
- 171.10 pronalaska Arheološkog nalaza na Lokaciji,

(svaki od njih "**Slučaj odlaganja**") Projektno društvo kasni u ispunjenju bilo kog Plana rekonstrukcije, Plana proširenja, Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije, Predviđenog roka za završetak proširenja, Krajnjeg roka za završetak rekonstrukcije ili Krajnjeg roka za završetak proširenja, onda će Zastupnik grada Projektnom društvu, po prijemu obaveštenja i podataka o kašnjenju, povremeno pismeno odobriti, bilo za ubuduće ili retrospektivno, produžetak Plana rekonstrukcije, Plana proširenja i (ukoliko je primenljivo) Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije, Predviđenog roka za završetak proširenja, Krajnjeg roka za završetak rekonstrukcije i Krajnjeg roka za završetak proširenja, koliko je razumno u odnosu na pomenuti Slučaj odlaganja.

U cilju dobijanja gore opisanog produženja:

172. Projektno društvo mora nakon saznanja da je Slučaj odlaganja prouzrokovao ili će prouzrokovati kašnjenje obavestiti Zastupnika Davaoca o njegovom zahtevu za produžetak roka i što je pre moguće obavestiti ga o svim pojedinostima produžetka na koji smatra da ima pravo; i
173. Projektno društvo mora da kod Davaoca stvori razumno uverenje da je sporni slučaj imao uticaja na bitan deo realizacije Plana rekonstrukcije, Plana proširenja, Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije, Predviđenog roka za završetak proširenja ili Krajnjeg roka za završetak rekonstrukcije ili Krajnjeg roka za završetak proširenja (kao što to može biti slučaj) i da Projektno društvo izgubljeno vreme nije moglo razumno nadoknaditi u okviru relevantnog roka u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama (ali, u cilju izbegavanja svake sumnje, bez obaveze Projektnog društva da izazove nerazumne dodatne troškove ubrzavajući Radova na rekonstrukciji ili, u zavisnosti od slučaja, Radova na proširenju).

Tokom Faze rekonstrukcije i Faze proširenja (u zavisnosti od slučaja), Projektno društvo ima pravo na naknadu ukoliko kršenje odredaba ovog Ugovora od strane Davaoca uvećava troškove realizacije Projekta, pod uslovom da je Projektno društvo, u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama i u najvećoj mogućoj meri ublažavalo takvo uvećanje troškova. Naknada će se računati u skladu sa Članom 0 i Prilogom 3 Odeljak 5.1(b) tako da Projektnom društvu budu nadoknađeni uvećani troškovi Radova na rekonstrukciji ili, u zavisnosti od slučaja, Radova na proširenju nastali usled kršenja odredbi od strane Davaoca. Svaki zahtev za navedeno prilagođavanje mora biti učinjen slanjem obaveštenja Zastupniku Davaoca nakon što Projektno društvo sazna za uvećane troškove. Obaveštenje mora sadržati procenu Projektnog društva o uvećanim kapitalnim troškovima nastalim usled kršenja odredaba i mora biti potkrepljeno svim detaljima zahteva. Čim je to razumno moguće nakon što Davaalac primi zahtev Projektnog društva, Strane će raspraviti i dogovoriti procenjeno uvećanje u kapitalnim troškovima nastalo usled kršenja. Ako se Strane ne mogu složiti o procenjenim kapitalnim troškovima nastalim usled kršenja, spor će biti rešen u skladu sa Članom 0.

Ne dovodeći u pitanje druge odredbe ovog Člana, Projektno društvo će obavestiti Zastupnika Davaoca o Slučaju više sile u meri u kojoj isti može materijalno odložiti ispunjenje bilo kog od rokova iz Tačke 0.

U skladu sa Tačkom 0, ako Potvrda o testiranju za rekonstrukciju nije izdata do Krajnjeg roka za završetak rekonstrukcije (uz eventualna produženja u skladu sa odredbama ovog Ugovora), ili, pod uslovima iz Tačke 0 i pod uslovom da se desio Dan otpočinjanja radova na proširenju, ukoliko Potvrda o testiranju za proširenje nije izdata do Krajnjeg roka za završetak proširenja (uz eventualna produženja u skladu sa odredbama ovog Ugovora), Davaalac može raskinuti Ugovor u skladu sa Članom 0.

Predviđeni rok za završetak rekonstrukcije, Predviđeni rok za završetak proširenja, Krajnji rok za završetak rekonstrukcije i Krajnji rok za završetak proširenja automatski se produžavaju kao rezultat Pogodenog dana. Nadalje, Projektno društvo ima pravo da jednostrano produži Krajnji rok za završetak rekonstrukcije i/ili Krajnji rok za završetak proširenja za dodatni period do 60 Radnih dana, slanjem pisanog obaveštenja Davaocu, najkasnije sedam (7) Radnih dana pre Krajnjeg roka za završetak rekonstrukcije ili, u zavisnosti od slučaja, Krajnjeg roka za završetak proširenja.

KAŠNJENJE RADOVA – UGOVORNA KAZNA

Ako Projektno društvo:

175. Ne završi Radove na rekonstrukciji i ne ostvari Dan otpočinjanja prve faze usluga na dan ili pre Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije (koji može biti produžen u skladu sa ovim Ugovorom), ili
176. ne završi Radove na proširenju i ne ostvari Dan završetka na dan ili pre Predviđenog roka za završetak proširenja (uz eventualna produženja u skladu sa ovim Ugovorom),

iz razloga koji se ne mogu podvesti pod Slučajeve odlaganja i koji mogu biti pripisani u odgovornost Projektnog društva, Projektno društvo će Davaocu platiti ugovornu kaznu za kašnjenje u visini od EUR 1.000 za svaki dan kašnjenja nakon Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije ("**Ugovorna kazna za kašnjenje u rekonstrukciji**"), odnosno u visini od EUR 1.000 za svaki dan kašnjenja nakon Predviđenog roka za završetak proširenja ("**Ugovorna kazna za kašnjenje u proširenju**", a zajedno sa Ugovornom kaznom za kašnjenje u rekonstrukciji "**Ugovorna kazna za kašnjenje**").

Plaćanje navedene Ugovorne kazne za kašnjenje ne oslobađa Projektno društvo od obaveza da izvrši Radove na rekonstrukciji odnosno Radove na proširenju ili bilo kojih drugih dužnosti, obaveza ili odgovornosti iz ovog Ugovora. Projektno društvo će ulagati i nastavice da ulaže najbolje napore da izbegne ili ublaži dalje odlaganje rokova.

Svi iznosi isplaćeni Davaocu od strane Projektnog društva kao Ugovorna kazna za kašnjenje u smislu Tačke 0 predstavljaju, osim u slučaju kršenja Ugovora usled namere ili krajnje nepažnje Projektnog društva, jedini i isključivi pravni lek Davaoca za kašnjenje i predstavlja realno procenjeno i razumno nadoknadu za gubitak koji trpi Davaoac.

Ukupna odgovornost Projektnog društva za Ugovornu kaznu za kašnjenje u rekonstrukciji ograničena je na maksimalni iznos od EUR 90.000, a za Ugovornu kaznu za kašnjenje u proširenju ograničena je na maksimalni iznos od EUR 180.000.

Kao jedan od Prethodnih uslova Projektnog društva, Projektno društvo će pribaviti od uredno licencirane srpske banke i dostaviti Davaocu Garanciju za dobro izvršenje rekonstrukcije u iznosu od EUR 90.000, kao sredstvo obezbeđenja plaćanja Ugovorne kazne za kašnjenje u rekonstrukciji, i dostavljanje Garancije za dobro izvršenje proširenja, sa periodom važenja koji počinje da teče najkasnije od Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije i završava se na raniji od sledećih događaja - godinu dana nakon izdavanja Potvrde o testiranju za rekonstrukciju ili dostavljanje Garancije za dobro izvršenje proširenja.

Ako se Predviđeni rok za završetak rekonstrukcije produži, Projektno društvo će obezbediti da se trajanje Garancije za dobro izvršenje rekonstrukcije produži ili da se izda i dostavi Davaocu nova Garancija za dobro izvršenje rekonstrukcije, najkasnije dvadeset osam (28) dana pre navedenog datuma isteka Garancije za dobro izvršenje rekonstrukcije ili, alternativno, ako se tako Projektno društvo opredeli i uz prethodnu saglasnost Davaoca, izvrši uplata depozita u iznosu jednakom onom iz Garancije za dobro izvršenje rekonstrukcije od strane Projektnog društva u korist Davaoca.

Pre Dana otpočinjanja radova na proširenju, Projektno društvo će pribaviti od uredno licencirane srpske banke i dostaviti Davaocu Garanciju za dobro izvršenje proširenja, kao sredstvo obezbeđenja plaćanja Ugovorne kazne za kašnjenje u proširenju, Ugovorne kazne za kašnjenje u rekonstrukciji,

kao i kazne predviđene Tačkom 0, od strane Projektnog društva, u iznosu od EUR 400.000 sa periodom važenja koji počinje da teče najkasnije od Predviđenog roka za završetak proširenja i završava godinu dana nakon Dana završetka.

Ako se Predviđeni rok za završetak proširenja produži, Projektno društvo će obezbediti da se trajanje Garancije za dobro izvršenje proširenja produži ili da se izda i dostavi Davaocu nova Garancija za dobro izvršenje proširenja, najkasnije dvadeset osam (28) dana pre navedenog datuma isteka Garancije za dobro izvršenje proširenja ili alternativno, ako se tako Projektno društvo opredeli, da uplati Davaocu novčani iznos ili depozit u iznosu jednakom onom iz Garancije za dobro izvršenje proširenja, uz prethodnu saglasnost Davaoca.

Svaka produžena ili zamenska relevantna Garancija za dobro izvršenje posla biće važeća u periodu u kome je potrebno da relevantna Garancija za dobro izvršenje posla bude na snazi, kako je određeno u Tački 0 ili 0. Ako se Garancija za dobro izvršenje posla ne produži, ili Davalac ne primi zamensku relevantnu Garanciju za dobro izvršenje posla ili se ne uplati novčani iznos odnosno ne deponuje iznos depozita najkasnije dvadeset osam (28) dana pre navedenog datuma isteka relevantne Garancije za dobro izvršenje posla, Davalac će imati pravo da povuče ukupan iznos relevantne Garancije za dobro izvršenje posla koji je dostupan za povlačenje i isti zadrži kao sredstvo obezbeđenja, za sve vreme do isteka roka važenja relevantne Garancije za dobro izvršenje posla ili dok se trajanje relevantne garancije ne produži ili dok Davalac ne dobije zamensku relevantnu Garanciju za dobro izvršenje posla, nakon čega će Davalac vratiti Projektnom društvu bilo koji preostali iznos.

Davalac će vratiti relevantnu Garanciju za dobro izvršenje posla Projektnom društvu radi otkazivanja od strane njenog izdavaoca odmah nakon isteka njenog važenja ili prijema relevantne zamenske Garancije za dobro izvršenje posla.

Ako u bilo koje vreme pre isteka Garancije za dobro izvršenje posla, izdavalac Garancije za dobro izvršenje posla prestane da poseduje dozvolu za rad na srpskom tržištu, Projektno društvo će u roku od trideset (30) Radnih dana od oduzimanja dozvole za rad Davaocu dostaviti relevantnu zamensku Garanciju za dobro izvršenje posla izdatu od druge banke koja poseduje dozvolu za rad.

PROJEKAT I PRIRUČNICI

Projektno društvo će dostaviti na pregled Zastupniku Davaoca:

178. Projektnu dokumentaciju, nakon što bude pripremljena;
179. detalje i, ako to zatraži Zastupnik Davaoca, kopije svih projekata ili inženjerskih standarda koji će biti primenjeni od strane Projektnog društva prilikom ispunjavanja obaveza iz ovog Ugovora; i
180. tokom realizacije Projekta u razumnim vremenskim okvirima, a na zahtev Zastupnika Davaoca, skice osnovnog aranžmana i detalje Projekta navedenih u ovom Ugovoru.

Sva Projektna dokumentacija mora biti u skladu sa Specifikacijom projekta i usklađena sa Merodavnim pravom. Projekat će biti izgrađen, izveden i izrađen u skladu sa Projektnom dokumentacijom koja je dostavljena Zastupniku Davaoca.

U roku ili rokovima navedenim u Planu izgradnje i to u pogledu uputstava i instrukcija za upravljanje i održavanje, u svakom slučaju pre početka puštanja u rad Projekta, Projektno društvo će dostaviti na pregled Zastupniku Davaoca u pet primeraka:

181. nacрте potpunih uputstava i instrukcija za upravljanje i održavanje Projekta; i

182. crteže Projekta i svakog bitnog elementa Opreme za postrojenje u izvedenom stanju (ili kako je u većoj meri sagrađeno),

u formi koju razumno zahteva Davaoac i u takvim detaljima koji će omogućiti Davaocu da upravlja, održava, rastavlja, ponovo sastavlja, zamenjuje i prilagođava sve delove Projekta.

Projektno društvo će dostaviti Zastupniku Davaoca pet kopija uputstava i instrukcija za upravljanje i održavanje, kao i crteža, zajedno sa računarskim diskovima i slajdovima ili mikrofilmovima navedenih uputstava, instrukcija i crteža, kompletno revidiranih i izmenjenih u roku od tri (3) meseca od dana prijema komentara.

Uputstva, instrukcije i crteži podneti u smislu Tačke 0 biće periodično ažurirani tokom Perioda trajanja ugovora i imaće nivo detalja koji će omogućiti Davaocu da upravlja, održava, rastavlja, ponovo sastavlja, zamenjuje i prilagođava sve delove Projekta na koji se oni odnose.

Podnošenje dokumentacije Zastupniku Davaoca, njihov pregled i komentari na nju (uključujući i bilo koja odobrenja) ne oslobađaju Projektno društvo od bilo kojih obaveza iz ovog Ugovora i Projektno društvo neće tražiti saglasnost Davaoca ili njegovog Zastupnika na bilo koju Projektnu dokumentaciju (ne dovodeći u pitanje obavezu Projektne grupe da se ponaša u skladu sa Projektnom dokumentacijom).

Svi sporovi iz ovog Člana 0 biće rešavani u skladu sa Članom 0.

PLAN REKONSTRUKCIJE I PROŠIRENJA

Projektno društvo će sprovesti Radove na rekonstrukciji u skladu sa Planom rekonstrukcije, i Radove na proširenju u skladu sa Planom proširenja.

Zastupnik Davaoca može obavestiti Projektno društvo ako smatra da po njegovom razumnom mišljenju Projektno društvo odstupa od Plana rekonstrukcije ili Plana proširenja, ali nijedno takvo obaveštenje ili pregled od strane Zastupnika Davaoca ne oslobađaju Projektno društvo od ispunjavanja bilo kojih njegovih obaveza iz ovog Ugovora.

U skladu sa Tačkom 0, Projektno društvo može s vremena na vreme predložiti promenu ili reviziju Plana rekonstrukcije ili Plana proširenja u kom slučaju će bez odlaganja dostaviti Zastupniku Davaoca na odobrenje kopiju takvog izmenjenog ili revidiranog Plana rekonstrukcije ili Plana proširenja, Pri čemu Davaoac neće neopravdano uskratiti ili odlagati takvo odobrenje.

U cilju izbegavanja sumnje, nijedna izmena ili revizija Plana rekonstrukcije ili Plana proširenja, osim onih po kojima Projektno društvo ima pravo na produžetak roka u skladu sa Članom 0, ne oslobađa Projektno društvo obaveze da izvede Radove na rekonstrukciji u okviru Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije ili da izvede Radove proširenja u okviru Predviđenog roka za završetak proširenja.

INFORMACIJE O RADOVIMA NA REKONSTRUKCIJI ILI RADOVIMA NA PROŠIRENJU

Tokom celokupne Faze rekonstrukcije i Faze proširenja, Projektno društvo će pružati Zastupniku Davaoca tačne i potpune informacije u vezi sa Radovima na rekonstrukciji ili Radovima na proširenju, u zavisnosti od slučaja, i događajima koji utiču na njihovo izvođenje u meri u kojoj su te informacije neophodne za nadgledanje izvršavanja dužnosti Projektnog društva iz ovog Ugovora ili za ostvarivanje prava Davaoca iz istog.

Projektno društvo će odmah po saznanju obavestiti Zastupnika Davaoca o svim incidentima bilo koje prirode koji bitno utiču ili će verovatno bitno uticati na napredak Radova na rekonstrukciji ili Radova na proširenju.

PUŠTANJE U RAD I TESTOVI

Nakon završetka Radova na rekonstrukciji ili Radova na proširenju, Projektno društvo će poslati obaveštenje Zastupniku Davaoca, tražeći da bude prisutan na Lokaciji na dan(e) navedene u tom obaveštenju, kako bi sprovedli Testove i kako bi utvrdili da su Radovi na rekonstrukciji ili Radovi na proširenju (u zavisnosti od slučaja) izvršeni u skladu sa Specifikacijom projekta, Merodavnim pravom, Saglasnostima i Dobrim inženjerskim i poslovnim praksama. Navedeno obaveštenje šalje se najkasnije sedam (7) dana pre dana početka sprovođenja Testova.

Zastupnik Davaoca će ili potvrditi svoju raspoloživost za prisustvovanje sprovođenju Testova na dan(e) naveden(e) u obaveštenju Projektnog društva ili će predložiti novi datum, najkasnije pet (5) dana pre dana za Testove određenog / određenih u obaveštenju Projektnog društva. U slučaju da Zastupnik Davaoca propusti da odgovori Projektno društvo će ponoviti proceduru obaveštavanja iz Tačke 0 i ukoliko Zastupnik Davaoca ne odgovori na način opisan iznad, Projektno društvo će imati pravo da sprovede Testove bez nadzora Zastupnika Davaoca.

Nakon što je datum dogovoren, Projektno društvo će sprovesti Testove pod nadzorom Zastupnika Davaoca (u skladu sa Tačkom 0) kojeg može da prati tehnički tim radi asistencije u vršenju dužnosti, kako bi dokazalo usklađenost Radova na rekonstrukciji ili Radova na proširenju sa Specifikacijom projekta, Merodavnim pravom, Saglasnostima i Dobrim inženjerskim i operativnim praksama. Ako Projektno društvo ne prođe Testove, Projektno društvo će o svom trošku sprovesti nove Testove u roku od petnaest (15) dana (i dostaviti pismeno obaveštenje Davaocu pet (5) dana pre dana predviđenog za sprovođenje tih testova).

Za svrhu Testova, Pogođeni dan se neće računati ni kao "uspešan" ni kao "neuspešan". Period dodeljen za izvođenje Testova biće produžen za jedan dan za svaki Pogođeni dan. Za svaki Pogođeni dan Davaoc će platiti Projektom društvu iznos jednak zbiru dnevne Fiksne naknade za kapacitet i Fiksne naknade za upravljanje i održavanje (indeksirano) (predstavlja doprinos operativnim troškovima Projektnog društva).

Bez obzira na instrukcije ili nadzor Zastupnika Davaoca nad sprovođenjem Testova, Projektno društvo snosi sav rizik, gubitak i odgovornost za usklađenost Radova na rekonstrukciji ili Radova na proširenju sa Specifikacijom projekta, Merodavnim pravom, Saglasnostima i Dobrim inženjerskim i operativnim praksama.

Zastupnik Davaoca će zajedno sa Zastupnikom Projektnog društva izdati potvrdu o završetku, osim u slučaju propusta Zastupnika Davaoca da prisustvuje Testovima (kako je to predviđeno Tačkom 0) u kom slučaju će Zastupnik Projektnog društva sam izdati potvrdu o završetku, koja je konačna i obavezujuća za Strane ("**Potvrda o testiranju**"), po ispunjenju sledećeg:

- 183. Testovi su uspešno sprovedeni i Radovi na rekonstrukciji ili Radovi na proširenju se mogu bezbedno i pouzdano koristiti za pružanje Usluga u skladu sa parametrima Testova iz odeljka 6 Priloga 2; i
- 184. Projektno društvo je ispunilo sledeće uslove:
- 185. Projektno društvo je sastavilo ili primilo od EPC Izvođača radova potpuna uputstva za upravljanje i održavanje dela Projekta koji je pokriven Radovima na rekonstrukciji ili Radovima na proširenju;
- 186. Projektno društvo je pribavilo sve neophodne Saglasnosti za upravljanje delom Projekta koji je pokriven Radovima na rekonstrukciji ili Radovima na proširenju, pri čemu se izdavanje odobrenja za probni rad delom Projekta koji je pokriven Radovima na rekonstrukciji ili Radovima na proširenju od strane komisije za tehnički prijem smatra dovoljnim za ove potrebe; i
- 187. Projektno društvo je pribavilo sva potrebna osiguranja za deo Projekta koji je pokriven Radovima na rekonstrukciji ili Radovima na proširenju u skladu sa Ugovorom.

Za svrhu sprovođenja Testova, Davaoc se obavezuje da tokom celog perioda sprovođenja Testova dostavlja dovoljne količine Sirove vode u Postrojenje, tj. do Mesta unošenja.

Svi sporovi u vezi sa ovim Članom biće rešavani u skladu sa Članom 0.

Ako u slučaju spora bude utvrđeno da su Radovi na rekonstrukciji ili Radovi na proširenju prošli Testove i da je Potvrda o testiranju morala biti izdata, smatraće se da je Potvrda o testiranju izdata na dan kad su Testovi bili izvedeni.

UPRAVLJANJE I ODRŽAVANJE

Od Dana otpočinjane prve faze usluga, Projektno društvo će upravljati i održavati Projekat u skladu sa ovim Ugovorom.

Projektno društvo se obavezuje da upravlja Projektom u skladu sa Specifikacijom upravljanja i održavanja.

Ne dovodeći u pitanje obaveze Projektnog društva navedene u prethodnim Tačkama, Projektno društvo će obezbediti da će, osim ako drugačije nije izričito predviđeno ovim Ugovorom, njegove procedure održavanja i upravljanja, kontinuirano tokom čitave Faze upravljanja i održavanja, osim na Pogodeni dan, biti dovoljne da se obezbedi da:

- 189. su Osnovni zahtevi, primenjivi u relevantnom trenutku, kontinuirano ispunjeni; i
- 190. se Projektom upravlja u skladu sa Ugovorom.

Propust Projektnog Društva da upravlja Projektom u skladu sa Specifikacijom upravljanja i održavanja, osim u slučajevima kada je to posledica Slučaja oslobođenja, Negativne radnje nadležnog organa, Slučaja naknade, Slučaja više sile ili u slučaju Kvalifikovane izmene zakona, dovodi do umanjenja Plaćanja za usluge, kao što je propisano u Odeljku 3.2 Priloga 3.

Ukoliko tokom perioda važenja Garancije za dobro izvršenje proširenja, Projektno društvo propusti da ispuni Obavezu Kvaliteta i Kvantiteta tokom perioda od 7 uzastopnih dana, iz razloga koji se ne mogu podvesti pod Slučaj odlaganja i koji se mogu pripisati odgovornosti Projektnog društva, i ne otkloni taj propust u roku od 60 Radnih dana nakon pisanog obaveštenja od strane Davaoca, ili u drugom razumnom roku o kojem se Strane dogovore u pisanoj formi, tako da se Druga faza Usluga ponovo pruža u skladu sa odredbama ovog Ugovora, onda će Davalac imati pravo da povuče celokupan iznos Garancije za dobro izvršenje proširenja koja je na raspolaganju u tom trenutku, umanjena za iznos odbitaka koja je već naplatio Davalac u skladu sa Prilogom 3. Ukoliko Davalac aktivira Garanciju za dobro izvršenje proširenja Davalac neće imati pravo da raskine Ugovor po osnovu ovog propusta Projektnog društva u skladu sa Tačkom 0 b), osim ukoliko se propust Projektnog društva da ispuni Obavezu Kvaliteta i Kvantiteta nastavi za dodatni kontinuirani period od 30 uzastopnih dana ili ukoliko Projektno društvo u međuvremenu dostavi novu Garanciju za dobro izvršenje proširenja (u kom slučaju se ponovo primenjuje cela procedura iz ove Tačke 0).

RADNOPRAVNI ASPEKT

Projektno društvo će obezbediti da je dovoljan broj Osoblja u svakom trenutku uključen u pružanje Usluga i da je svo Osoblje koje je uključeno u pružanje Usluga i održavanja odgovarajuće kvalifikovano, vešto i kompetentno i da dobija takvu obuku i nadzor koji su neophodni da se osigura pravilno obavljanje Usluga.

VARIJACIJE DAVAOCA

Davalac će, pod uslovima i u skladu sa ovim Članom, imati ovlašćenje da u bilo kom trenutku tokom Perioda trajanja ugovora Projektnom društvu obaveštenjem predlaže Varijacije. Davalac neće predložiti Varijaciju koja nije u vezi sa, niti je pomoćna ili uzgredna sa prečišćavanjem vode u Postrojenju.

Čim to bude moguće, ali u svakom slučaju u roku od trideset (30) dana od dana prijema obaveštenja iz Tačke 0, Projektno društvo će obavestiti Zastupnika Davaoca o tome:

- (a) da li je, po mišljenju Projektnog društva, neophodno izvršiti bilo koja prilagođavanja odredbi iz ovog Ugovora (osim Ugovornih plaćanja) kao rezultat predložene Varijacije, kako bi se omogućilo da Projektno društvo izvršava svoje obaveze iz ovog Ugovora; i
- (b) koliko je procenjeno uvećanje odnosno umanjenje godišnjih operativnih troškova za svaku preostalu godinu Perioda trajanja ugovora ukoliko predložene Varijacije budu sprovedene, kao i koliki su procenjeni kapitalni troškovi sprovođenja predložene Varijacije (ali ne uključujući troškove koji su, odnosno koji bi nastali do dana na koji bi se prihvatila Varijacija u skladu sa Tačkom 0) i, posledično, neophodno prilagođavanje Ugovornih plaćanja na način predviđen u Tački 0,

i dostaviće potpune dodatne detalje.

U slučaju da je Projektno društvo mišljenja da predložene Varijacije nisu izvodljive, bilo sa inženjerskog bilo sa komercijalnog aspekta, ono može odbiti Varijacije Postrojenja kakve je predložio Davalac uz pisano obrazloženje razloga za odbijanje.

Pod uslovom iz Tačke 0, čim to bude bilo moguće nakon što Davalac primi obaveštenje Projektnog društva iz Tačke 0, Strane će raspraviti i dogovoriti se oko tema iz Tačke 0. Tokom ovih diskusija Davalac može predložiti promene predložene Varijacije, u kom slučaju će Projektno društvo, čim to bude moguće, a u svakom slučaju u roku od četrnaest (14) dana od dana prijema predloženih promena, obavestiti Davaoca o bilo kojoj promeni svog obaveštenja iz Tačke 0. Pod ograničenjem iz Tačke 0, ukoliko Strane ne mogu da se saglase oko pitanja iz Tačke 0 spor će biti rešen u skladu sa Članom 0.

Čim to bude bilo moguće nakon što je postignut dogovor o pitanjima iz Tačke 0 ili nakon što o tom pitanju bude odlučeno u postupku rešavanja sporova iz Člana 0, Zastupnik Davaoca će ili potvrditi Varijaciju (ukoliko je primenjivo, izmenjenu u skladu sa odlukom donetom u postupku rešavanja sporova iz Člana 0) ("**Varijacija Davaoca**") ili je povući. Ako Davalac ne potvrdi Varijaciju u roku od 30 dana od dana dogovora ili odluke o njoj, smatraće se da je Varijacija povučena. Potvrda Varijacije Davaoca će predstavljati potvrdu prilagođavanja Ugovornih plaćanja usled Varijacije Davaoca.

Projektno društvo će, u skladu sa odredbama ovog Člana, u razumnom roku sa dužnom pažnjom obaviti i izvršiti sav posao neophodan za ispunjenje Varijacije Davaoca i biće obavezano odredbama ovog Ugovora kao da je Varijacija bila predviđena u Specifikaciji projekta, od izvršenja tog posla ili (ako je to ranije) od isteka navedenog razumnog roka.

Projektno društvo nije obavezno da izvrši rad u skladu sa Varijacijama Davaoca dok god se ne izvrši prilagođavanje Ugovornih plaćanja u skladu sa Tačkom 0 i isto potvrdi u skladu sa Tačkom 0.

Ako Procenjeni kapitalni trošak Varijacije Davaoca, zajedno za Procenjenim kapitalnim troškom drugih Varijacija, ne uzimajući u obzir Procenjeni kapitalni trošak koji je platio ili treba da plati Davalac, prekoračuju Prag finansiranja, u tom slučaju će Projektno društvo uložiti razumne napore da obezbedi finansiranje čitavog Procenjenog kapitalnog troška, pod uslovima koji razumno odgovaraju i njemu i Finansijerima.

Ako, koristeći razumne napore da obezbedi finansiranje u skladu sa gore Tačkom 0 iznad, Projektno društvo ne uspe u tome u roku od 90 dana od dana kada je Davalac odlučio da će Varijacija biti učinjena u skladu sa Tačkom 0, Projektno društvo neće imati obavezu da izvrši Varijaciju Davaoca, osim ukoliko Davalac ne plati deo Procenjenog kapitalnog troška Varijacije Davaoca koji je jednak višku koji prelazi odgovarajući Prag finansiranja.

Davalac može (po sopstvenom nahođenju) da plati ceo ili deo Procenjenog kapitalnog troška bilo koje Varijacije Davaoca.

Pod uslovom iz Tačke 0, svaka Varijacija Davaoca dovodi do prilagođavanja Ugovornih plaćanja tako da se Projektno društvo stavi u isti finansijski položaj (u skladu sa Prilogom 3 Odeljak 5) u kakvom bi bilo da Varijacija Davaoca nije učinjena (uzimajući u obzir svaki Procenjeni kapitalni trošak koje je Davalac platio ili će platiti).

Pod uslovom iz Tačke 0, Varijacije Davaoca do ukupne kumulativne vrednosti, tokom celokupnog Perioda trajanja ugovora, od EUR 50.000 će isključivo snositi Projektno društvo i iste neće rezultirati u prilagođavanju Ugovornih plaćanja.

Ništa u ovom Članu ne sprečava Projektno društvo da slanjem obaveštenja predlaže Zastupniku Davaoca sprovođenje Varijacija u Projektu, ali nijedna tako predložena Varijacija neće biti izvedena od strane Projektnog društva osim ako se sa time nije saglasio Predstavnik Davaoca u pisanoj formi. Projektno društvo ne može da da više od jednog predloga za Varijacije iz ove Tačke u toku jednog meseca. Svaki predlog može sadržati bilo koji broj Varijacija. U cilju izbegavanja svake sumnje, osim ako Strane drugačije ugovore, svaka takva Varijacija se izvodi o trošku Projektnog društva i ne daje pravo na prilagođavanje Ugovornih plaćanja, niti se uzimaju u obzir prilikom računanja konačnih Procenjenih kapitalnih troškova iz Tačke 0.

PROTESTI

Projektno društvo će u svako doba nakon Dana stupanja na snagu ulagati razumne napore kako bi sprečilo da Protesti utiču na izvršavanje njegovih obaveza iz ovog Ugovora, Lokaciju i / ili Postrojenje, a radi izbegavanja svake sumnje, pod tim se podrazumeva i obezbeđivanje odgovarajućeg obezbeđenja i sigurnosnih ograda na Lokaciji i obezbeđivanje razumnih dodatnih sigurnosnih mera u slučaju da, i sve dok postoje opravdani razlozi za verovanje da postoji veći rizik od Protesta.

Bez obzira na gore pomenutu Tačku 0, u slučaju da dođe do Protesta na ili oko Lokacije i / ili Postrojenja ili na pristupnom putu Lokaciji i / ili Postrojenju nakon Dana stupanja na snagu, Projektno društvo će odmah obavestiti policiju i Davaoca (u svakom slučaju, u roku od dvadeset četiri (24) sata od saznanja za Protest), preduzeti radnje koje su razumne, srazmerne i zakonite u cilju rešavanja Protesta, te sarađivati sa hitnim službama ukoliko je to potrebno.

Pojava Protesta će predstavljati Slučaj naknade, koji će se računati u skladu sa Članom 0 i Prilogom 3 Odeljak 5, u meri u kojoj Protesti sprečavaju pristup Lokaciji vozilima, ili izvođenje Radova na rekonstrukciji ili Radova na proširenju, ili pružanje usluga upravljanja i održavanja za: (a) kontinuirani period duži od sedam (7) dana prvi put u bilo kojoj godini; (b) kontinuirani period duži od četrdeset osam (48) sati za svaki naredni put u istoj godini; i / ili (c) više od trideset (30) dana ukupno u bilo kojoj godini, pod uslovom da je Projektno društvo u svakom slučaju u potpunosti ispunilo svoje obaveze iz Člana 0, uključujući, ali ne ograničavajući se na obavezu da obavesti Davaoca u skladu sa Tačkom 0.

Na zahtev Projektnog društva Davaalac će pružiti podršku i pomoć Projektnom društvu ako to bude razumno zatraženo od strane Projektnog društva kako bi mu se omogućilo da u celosti ispunjava svoje obaveze u skladu sa ovim Članom 0.

IZMENA PROPISA

U slučaju da se dođe do Kvalifikovane izmene zakona ili ako ista predstoji, svaka od Strana može obaveštenjem drugoj Strani dati svoje mišljenje o sledećim pitanjima:

191.1.1 Varijacijama koje treba da budu učinjene u Projektu kako bi se uskladio sa Kvalifikovanim izmenom zakona, ako postoje;

191.1.2 da li su neophodne izmene odredbi ovog Ugovora (osim onih o Ugovornim plaćanjima) kako bi se omogućilo Projektnom društvu ili Davaocu da se u izvršavanju svojih ugovornih obaveza usklade sa Kvalifikovanim izmenama zakona; i

191.1.3 procenjenom povećanju ili smanjenju godišnjih operativnih troškova za svaku godinu koja preostaje u Periodu trajanja ugovora koji bi bili direktna posledica Kvalifikovane izmene zakona i procenjenim kapitalnim troškovima svih Varijacija koje su neophodne da bi se uskladilo sa Kvalifikovanom izmenom zakona (ali ne uključujući bilo kakve troškove koji su ili koji bi nastali pre dana na koji je Varijacija dogovorena između strana ili utvrđena odlukom u postupku rešavanja sporova iz Člana 0) i, posledično, neophodno prilagođavanje Ugovornih plaćanja na način predviđen u Tački 0,

pri čemu će dostaviti potpune dodatne informacije u svrhu podrške svog mišljenja.

Što je pre moguće nakon prijema obaveštenja bilo koje od Strana prema Tački 0, Strane će diskutovati i saglasiti se o pitanjima iz Tačke 0 i o svim načinima na koje efekti Kvalifikovane izmene zakona mogu biti ublaženi ili izbegnuti imajući u vidu prava i obaveze Projektnog Društva prema Projektnim ugovorima. Za potrebe ovog člana ne uzimaju se u obzir bilo kakva povećanja operativnih troškova ili kapitalnih troškova bilo koje neophodne Varijacije koji ne bi bili načinjeni ili preuzeti da je Projekat dizajniran, izgrađen, upravljan i održavan u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama. Ako Strane ne mogu da se saglase o pitanjima iz Tačke 0, spor će biti rešen u skladu sa Članom 0.

Dok god se Strane ne saglase o Varijaciji, ili ne bude doneta odluka u postupku rešavanja sporova u skladu sa Članom 0, uključujući i o prilagođavanju Ugovornih plaćanja u skladu sa Tačkom 0, kao posledica Kvalifikovane izmene zakona („**Varijacija usled izmene zakona**“), Projektno društvo nije obavezno da sprovede radove na takvoj Varijaciji.

Davalac može (prema vlastitoj proceni) snositi sve ili samo deo kapitalnih izdataka zahtevanih za Varijaciju usled izmene zakona.

Ako Procenjeni kapitalni trošak Varijacije usled izmene zakona, uzet zajedno sa Procenjenim kapitalnim troškovima drugih Varijacija, ali izuzimajući Procenjene kapitalne troškove koje snosi Davalac, prelazi relevantni Prag finansiranja, Projektno društvo će uložiti razumne napore da obezbedi finansiranje za ukupni Procenjeni kapitalni trošak pod razumnim uslovima koji su zadovoljavajući i za njega i za Finansijere.

Ako i pored uložениh razumnih napora da obezbedi finansiranje u skladu sa Tačkom 0 iznad, Projektno društvo ne može da obezbedi finansiranje u roku od devedeset (90) dana nakon sporazuma ili određivanja Procenjenog kapitalnog troška u skladu sa Tačkom 0, Projektno društvo može obaveštenjem Davaocu tražiti da Davalac obezbedi finansiranje u iznosu koji prelazi relevantni Prag finansiranja a koje će Davalac obezbediti u roku od devedeset (90) dana od dana prijema takvog obaveštenja.

Pod uslovom iz Tačke 0, Kvalifikovana izmena zakona dovodi do prilagođavanja Ugovornih plaćanja tako da Projektno društvo bude dovedeno u istu finansijsku poziciju (u skladu sa Prilogom 3

Odeljak 5) u kojoj bi bilo da nije došlo do Kvalifikovane izmene zakona (uzimajući u obzir sve Predviđene kapitalne troškove koje je snosio Davalac i uslove definicije Procenjenih operativnih troškova iz Tačke 0).

Bez obzira na Tačku 0, Varijacije usled izmene zakona sa kumulativnom vrednošću od najviše EUR 50,000 tokom svakog perioda od pet godina nakon Dana ugovora, će snositi samo Projektno društvo i neće imati za posledicu prilagođavanje Ugovornih plaćanja.

Za potrebe Tačke 0:

192. efekat Kvalifikovane izmene zakona na operativne troškove je iznos koji je utvrđen kao neto sadašnja vrednost procenjenog povećanja i/ili smanjenja Procenjenih operativnih troškova koji se mogu pripisati Kvalifikovanoj izmeni zakona, utvrđen oduzimanjem relevantnog procenjenog povećanja ili umanjavanja Procenjenih operativnih troškova na datum kada je Kvalifikovana izmena zakona prvi put uticala na ispunjenje obaveza Projektnog društva prema ovom Ugovoru po diskontnoj stopi korišćenju u relevantnim finansijskim modelima korišćenim za svrhe Priloga 3;
193. Procenjeni operativni troškovi za bilo koji period i efekat Kvalifikovane izmene zakona na operativne troškove može biti negativan, i takav negativan iznos će biti oduzet za svrhe izračunavanja zbira iz Tačke 0.

PRAVO STUPANJA U PROJEKAT

U skladu sa odredbama Direktnog ugovora finansijera, ako Davalac ili Zastupnik Davaoca postane svestan da se Projektno društvo u nekom pogledu ne pridržava odredaba ovog Ugovora, Davalac može pružiti obaveštenje Projektnom društvu sa detaljima nepridržavanja odredaba ("**Povreda za koju je pruženo obaveštenje**") i zahtevati od Projektnog društva da otkloni Povredu za koju je pruženo obaveštenje u razumnom roku ne kraćem od šezdeset (60) dana uzimajući u obzir prirodu i posledice povrede i radnju otklanjanja povrede koja je neophodna.

Ako Projektno Društvo ne uspe da otkloni Povredu za koju je pruženo obaveštenje u roku koji je odredio Davalac onda, ne dovodeći u pitanja prava Davaoca iz Člana 0, Davalac može otkloniti Povredu za koju je pruženo obaveštenje i imaće pravo na naknadu troškova takvog posla od strane Projektnog Društva.

Bez obzira na ostale odredbe ovog Ugovora, Davalac može preduzeti radnju koju smatra neophodnom da bi sprečio, ublažio ili uklonio neposredan i ozbiljan rizik za zdravlje, bezbednost ili životnu sredinu kako bi osigurao pravilno obavljanje svojih zakonskih funkcija u slučaju kada se te funkcije ne obavljaju pravilno od strane Projektnog društva prema ovom Ugovoru (uključujući, bez dovođenja u pitanje opštost ove odredbe, suspenziju prava Projektnog društva prema ovom Ugovoru, otklanjanje, popravku ili zamenu bilo kog dela Projekta i obavljanje svakog drugog posla, ali ne uključujući preduzimanje radnji koje služe ispunjenju od strane Davaoca supstantivno svih obaveza Projektnog društva prema ovom Ugovoru kako bi se Projekat izgradio). Davalac može u ove svrhe ući na Lokaciju i, za Period u kom je to neophodno za svrhe pomenute iznad, preuzeti celokupno ili samo deo vođenja Projekta.

Projektno Društvo će u potpunosti učestvovati u svim radnjama za koje Grad smatra da ih je primereno preduzeti za svrhe Tačke 0 i u te svrhe će obezbediti svu razumnu pomoć Davaocu i, radi

pojašnjenja, Projektno društvo neće biti obavezno da izvršava obaveze iz ovog Ugovora sve dok te obaveze izvršava i ispunjava Davalac u skladu sa Tačkom 0.

Za svaki dan na koji je Davalac preuzeo upravljanje ili nastavio da upravlja Projektom iz razloga koji ne proističu iz kršenja obaveza po ovom Ugovoru od strane Projektnog društva, Projektno društvo će, od Dana otpočinjanja prve faze usluga, imati pravo na Ugovorna plaćanja izračunata na osnovu pretpostavke da su Zahtevi kvaliteta tretirane vode i Zahtevi kvantiteta tretirane vode na taj dan ispunjeni i Grad će snositi sve troškove takvog upravljanja.

Za svaki dan na koji je Davalac preuzeo upravljanje ili nastavio da upravlja Projektom iz razloga koji proističu iz kršenja obaveza po ovom Ugovoru od strane Projektnog društva, Projektno društvo će:

194. nadoknaditi Gradu sve razumne troškove takvog upravljanja;

195. od Dana otpočinjanja prve faze usluga, imati pravo na Ugovorna plaćanja izračunata pod pretpostavkom da su Zahtevi kvaliteta tretirane vode i Zahtevi kvantiteta tretirane vode ispunjeni na taj dan.

Svi sporovi o iznosima koji dospevaju za Projektno društvo prema Tačkama 0 i 0 biće rešeni skladu sa Članom 0.

PLAĆANJA

Davalac se obavezuje da:

197. od Dana otpočinjanja prve faze usluga do Dana završetka, na ime Prve faze usluga plaća Projektnom društvu Ugovorna plaćanja određena u skladu sa Prilogom 3 Odeljak 2; i

198. od Dana završetka do isteka Perioda ugovora, na ime Druge faze usluga plaća Projektnom društvu Ugovorna plaćanja određena u skladu sa Prilogom 3 Odeljak 1.

Strana ("**Prva strana**") nema pravo da zadrži ili prebije bilo koje dospelo potraživanje koje ima prema drugoj Strani ("**Druga strana**") sa dospelim potraživanjima Druge strane prema Prvoj strani, osim ukoliko je drugačije izričito predviđeno Ugovorom.

Projektno Društvo će izdavati fakturu Davaocu svakog meseca za Usluge koje su pružene u prethodnom mesecu. Svaka faktura će biti praćena potvrdom pripremljenim od strane Projektnog društva za relevantni mesec kako bi se pokazala ispravnost obračunatog iznosa fakture. U skladu sa Tačkom 0, Davalac će platiti Projektnom društvu fakturisane iznose u roku od četrdeset pet (45) dana nakon prijema fakture i potvrde.

Strane su saglasne i prihvataju da su, bez obzira na to da li je Projektno društvo ispostavilo fakturu JKP-u ili Gradu, oba entiteta solidarno odgovorna u svojstvu sadužnika za ispunjenje obaveze plaćanja Ugovornih plaćanja kao i za ispunjenje bilo koje druge novčane obaveze iz ili u vezi sa ovim Ugovorom.

Ugovorna plaćanja neće biti povećavana niti smanjivana osim u skladu sa izričitim odredbama Ugovora.

U slučajevima gde je plaćanje delimično osporeno, nesporni iznos će biti plaćen. Svaki spor o obračunu bilo kog dospelog Ugovornog plaćanja iz Priloga 3 (uključujući spor o tome da li su potrebna bilo kakva prilagođavanja Ugovornim plaćanjima iz Priloga 3) biće rešen u skladu sa Članom 0. U slučaju gde je osporeni iznos utvrđen u postupku rešavanja sporova iz Člana 0, biće plaćen u roku od 7 dana od dana utvrđivanja, uz kamatnu stopu određenu Merodavnim pravom od dana kada je iznos dospeo prema Tački 0 iznad do dana plaćanja.

Strane će platiti zakonsku zateznu kamatu na iznos glavnice koja prema Ugovoru treba da bude plaćena a koja nije plaćena na dan dospeća u skladu sa Ugovorom, za period od tog datuma do dana stvarnog plaćanja.

Svi iznosi plativi po ovom Ugovoru su bez PDV-a. Ako za neku uslugu pruženu u skladu sa ili predviđenu ovim Ugovorom postoji ili nastane obaveza obračuna PDV-a, tada će lice koja prima usluge ("**Primalac**") dodatno platiti iznos PDV-a licu koje uslugu pruža ("**Dobavljač**") po prijemu od strane Dobavljača odgovarajuće fakture koja utvrđuje iznos PDV-a u pogledu te usluge.

Kao obezbeđenje urednog i blagovremenog ispunjenja svih obaveza plaćanja prema ovom Ugovoru, Grad i JKP se obavezuju da obezbede po pet (5) blanko menica izdatih u korist Projektnog društva, uredno registrovanih kod NBS, sa odgovarajućim meničnim sporazumom koji će zaključiti Grad/JKP i Projektno društvo u formi i sa sadržinom zadovoljavajućim za Projektno društvo. Ako neke od menica budu iskorišćene od strane Projektnog društva, Grad, ili, u zavisnosti od slučaja, JKP, će, u roku od trideset (30) dana od dana korišćenja te menice, obezbediti zamenske menice uredno registrovane kod NBS, sa odgovarajućim meničnim sporazumom u formi i sadržini zadovoljavajućim za Projektno društvo.

PERIOD TRAJANJA UGOVORA

Period trajanja ugovora počinje Danom ugovora i, u skladu sa Tačkom 0 završava se na poslednji dan perioda od dvadeset pet (25) godina od Dana otpočinjanja prve faze usluga, osim ako ne bude raskinut ranije sporazumnim raskidom ili u skladu sa drugim izričitim odredbama ovog Ugovora.

Period od dvadeset pet (25) godina iz Tačke 0 će biti automatski produžen:

199. svakim periodom produženja dodeljenim Projektnom društvu u skladu sa Članom 0;
200. za period trajanja Slučaja više sile ili Negativne radnje nadležnog organa koji se desio tokom Faze upravljanja i održavanja; i
201. za period tokom kog je Projektno društvo onemogućeno da izvršava svoje obaveze tokom Faze upravljanja i održavanja zbog kršenja Ugovora od strane Davaoca,

pod uslovom da nijedan dan nije uračunat više od jednog puta.

SLUČAJEVI NAKNADE

Ako, kao direktna posledica Slučaja naknade:

203. Projektno društvo ne može da ostvari Dan otpočinjanja prve faze usluga na ili pre Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije ili Dan završetka na ili pre Predviđenog roka za završetak proširenja;

- 204. Projektno društvo nije u mogućnosti da dobije Potvrdu o testiranju za rekonstrukciju na ili pre Predviđenog roka za završetak rekonstrukcije ili Potvrdu o testiranju za proširenje na ili pre Predviđenog roka za završetak proširenja;
- 205. Projektno društvo ne može da otpočne Radove na rekonstrukciji na ili pre četrdeset petog (45.) dana nakon Dana stupanja na snagu;
- 206. Projektno društvo nije u mogućnosti da otpočne sa Radovima na proširenju na ili pre četrdeset petog (45.) dana nakon Dana otpočinjanja radova na proširenju;
- 207. Projektno društvo ne može da ispuni bilo koju od svojih obaveza prema Ugovoru; i/ili
- 208. Projektno društvo snosi troškove ili izgubi prihod,

onda Projektno društvo ima pravo da zahteva oslobođenje od svojih obaveza i/ili traži naknadu prema ovom Ugovoru u skladu sa Tačkama 0 i 0.

Kako bi ostvarilo oslobođenje i/ili potraživalo naknadu Projektno društvo mora:

- 209. čim bude moguće, a u svakom slučaju u roku od petnaest (15) Radnih dana nakon što sazna da je Slučaj naknade izazvao ili će verovatno izazvati odlaganje, povredu obaveza iz Ugovora i/ili da će Projektno društvo snositi troškove ili izgubiti prihode, obavestiti Davaoca o svom zahtevu za produženje roka, plaćanje naknade i/ili oslobađanje od obaveza iz ovog Ugovora;
- 210. u roku od deset (10) Radnih dana od kada Davalac primi obaveštenje iz Tačke 0209 iznad, pružiti sve informacije o Slučaju naknade i produžetku roka i/ili oslobađanju od obaveza iz ovog Ugovora i/ili o traženom iznosu naknade, u slučajux` da i u meri u kojoj nije moguće pružiti sve informacije u roku od tih deset (10) Radnih dana, takve informacije moraju biti pružene u što kraćem razumnom roku nakon toga, a u svakom slučaju u roku od pet (5) Radnih dana od kada je bilo moguće utvrditi takve informacije; i
- 211. pokazai, u meri razumno zadovoljavajućoj za Davaoca, da:
 - 212. je Slučaj naknade bio direktan uzrok potraživanog iznosa naknade i/ili kašnjenja i/ili povrede obaveza Projektnog društva iz ovog Ugovora: i
 - 213. nije razumno očekivati da će potraživani iznosi naknade, i/ili izgubljeno vreme, i/ili oslobađanje od obaveza iz ovog Ugovora biti ublaženi ili nadoknađeni postupanjem Projektnog društva u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama.

U slučaju da je Projektno društvo ispunilo svoje obaveze iz Tačke 0, onda:

- 214. u slučaju kašnjenja, relevantni rokovi će biti pomereni za taj period odlaganja onoliko koliko je to razumno za Slučaj naknade, uzimajući u obzir verovatni efekat odlaganja;
- 215. u slučaju da Projektno društvo ima dodatne troškove ili izgubi prihod:
 - 216. na ili pre Dana otpočinjanja prve faze usluga, Davalac će nadoknaditi Projektnom društvu stvarne razumne troškove, i u slučaju gubitka prihoda, stvarni izgubljeni prihod (do iznosa koji razumno nije mogao biti ublažen) u roku od trideset (30) Radnih dana od dana prijema pisanog zahteva Projektnog društva praćenog svim relevantnim informacijama, uključujući i dokaze o troškovima i gubicima prihoda;

217. posle Dana otpočinjanja prve faze usluga, Davalac će obešteti Projektno društvo prilagođavanjem Ugovornog plaćanja u skladu sa Članom 0 i Prilogom 3 Odeljak 5; i/ili

218. će Davalac osloboditi Projektno društvo od obaveza iz ovog Ugovora u meri u kojoj je to razumno za takav Slučaj naknade, što može uključivati (gde je primenjivo) oslobađanje Projektnog društva od obaveze plaćanja ugovornih kazni, kazni zbog neizvršenja i/ili umanjeње plaćanja koja su posledica nastupanja Slučaja naknade.

U slučaju da su informacije dostavljene posle datuma iz Tačke 0 iznad, Projektno društvo neće imati pravo na produžetak roka, naknadu ili oslobađanje od obaveza iz ovog Ugovora u pogledu perioda za koji je informacija zakasnila.

Ako Strane ne mogu da se saglase o obimu bilo kakve naknade, prouzrokovanog odlaganja, oslobađanja Projektnog društva od obaveza iz ovog Ugovora ili ako se Davalac ne složi da se Slučaj naknade desio (ili sa njegovim posledicama), ili da Projektno društvo ima pravo na bilo kakva oslobađanja iz ovog Člana, onda će spor biti rešen u skladu sa Članom 0.

NEGATIVNA RADNJA NADLEŽNOG ORGANA

Ako i u meri u kojoj je Negativna radnja nadležnog organa negativno uticala na mogućnost Projektnog društva da ispunjava bilo koju od svojih obaveza ili da ostvaruje bilo koje od svojih prava iz Ugovora, i/ili je negativno uticala na troškove ili prihode iz ovog Ugovora, onda:

220. će Projektno društvo biti privremeno oslobodeno svojih obaveza koje su pogođene Negativnom radnjom nadležnog organa;

221. Davalac neće imati pravo na naknadu zbog kršenja obaveza iz Ugovora od strane Projektnog društva, i Projektno društvo neće imati bilo kakve obaveze prema Davaocu po osnovu bilo kakvih ugovornih kazni, penala ili šteta koje je Davalac pretrpeo usled Negativne radnje nadležnog organa;

222. Davalac neće imati pravo na jednostrani raskid Ugovora prema Članu 0 usled Negativne radnje nadležnog organa;

223. ako Negativna radnja nadležnog organa u bitnoj meri ometa realizaciju ovog Ugovora ili redovan rad Postrojenja, onda Projektno društvo ima pravo na produženje Perioda trajanja ugovora za period potreban da se Projektno društvo dovede finansijski u poziciju u kojoj bi bilo da nije bilo Negativne radnje nadležnog organa. Radi izbegavanja sumnje, Negativna radnja nadležnog organa neće dovesti do novčane odgovornosti Davaoca prema Projektnom društvu, osim u slučaju kada su ispunjeni uslovi za postojanje Slučaja neizvršenja obaveze Davaoca paragraf (h) iz definicije tog pojma ili Slučaja naknade paragraf (i) ili paragraf (k) iz definicije tog pojma; i

224. Davalac će uložiti najbolje napore da asistira Projektnom društvu u ispravljanju i otklanjanju posledica Negativne radnje nadležnog organa.

Da bi dobilo produženje roka i/ili oslobađanje, Projektno društvo će:

225. što je pre razumno moguće obavestiti Davaoca o svom zahtevu za produženje roka / oslobađanje od svojih obaveza iz ovog Ugovora, uključujući i informacije o prirodi Negativne radnje nadležnog organa, datumu njegovog nastanka i verovatnog trajanja;

226. pokaže u meri razumno zadovoljavajućoj za Davaoca da:

227. je Negativna radnja nadležnog organa izazvala potrebu za produženje roka, ili oslobađanje Projektnog društva od njegovih obaveza iz ovog Ugovora;

228. nije razumno moguće ublažiti ili nadoknaditi izgubljeno vreme i/ili traženo oslobođenje Projektnog društva od obaveza prema Ugovoru, postupajući u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama, bez prouzrokovanja materijalnih izdataka; i

229. koristi svoje najbolje napore da ispunjava svoje obaveze iz Ugovora.

Ako se Strane ne mogu saglasiti o obimu oslobođenja i/ili produžetku roka, ili ako se Davalac ne složi da se desila Negativna radnja nadležnog organa, onda će spor biti rešen u skladu sa Članom 0.

Bez obzira na to što je Projektnom društvu u skladu sa Članom 0 dato produženje roka usled Negativne radnje nadležnog organa, ako posledice Negativne radnje nadležnog organa ne budu otklonjene u roku od tri (3) meseca od otpočinjanja Negativne radnje nadležnog organa, Projektno društvo može u svako doba nakon toga, obavestiti Davaoca da raskida Ugovor pod uslovom da Negativna radnja nadležnog organa još uvek postoji u vreme kada je obaveštenje dato.

SLUČAJEVI OSLOBOĐENJA

Ne dirajući u Član 0, ako i u meri u kojoj se Slučaj oslobođenja desio i negativno uticao na mogućnost Projektnog društva da ispunjava bilo koju od svojih obaveza ili da ostvaruje bilo koje od svojih prava iz Ugovora, i Projektno društvo je ispunilo obaveze iz Tačke 0 ispod, onda:

- 230. će Projektno društvo biti privremeno oslobođeno svojih obaveza koje su pogođene Slučajem oslobođenja;
- 231. Davalac neće imati pravo na naknadu zbog kršenja obaveza iz Ugovora od strane Projektnog društva, i Projektno društvo neće imati bilo kakvu odgovornost prema Davaocu po osnovu bilo kakvih ugovornih kazni, penala ili šteta koje je Davalac pretrpeo u meri u kojoj se Slučaj oslobođenja dogodio;
- 232. Davalac neće imati pravo da ostvari svoje pravo na jednostrani raskid ugovora prema Članu 0 usled Slučaja oslobođenja; i
- 233. ako Slučaj oslobođenja u bitnoj meri prekine redovan rad Postrojenja na period duži od sedam (7) dana, onda Projektno društvo ima pravo na: (i) produženje Perioda trajanja ugovora za period tokom kog je Projektno društvo bilo sprečeno da izvršava svoje obaveze u skladu sa Ugovorom, i (ii) naknadu 50% troškova u vezi sa dodatnim izdacima koji nastaju kao direktna posledica Slučaja oslobođenja. Davalac mora da plati Projektnom društvu svaku dospelu naknadu u skladu sa ovim Članom u roku od trideset (30) dana od kada Davalac primi zahtev za naknadu koji je predat od strane Projektnog društva, ili, ako Davalac ospori takav zahtev, u roku od sedam (7) dana od dana prijema konačne odluke donete u postupku za rešavanje sporova iz Člana 0.

Da bi dobilo produženje roka i/ili oslobođenje i/ili naknadu, Projektno društvo će:

- 234. što je pre razumno moguće obavestiti Davaoca o svom zahtevu za oslobođenje od svojih obaveza iz ovog Ugovora, uključujući i informacije o prirodi Slučaja oslobođenja, datumu njegovog nastanka i verovatnog trajanja;
- 235. pokaže u meri razumno zadovoljavajućoj za Davaoca da:
 - 236. je Slučaj oslobođenja izazvao potrebu za produženje roka, naknadu ili oslobođenje Projektnog društva od njegovih obaveza iz ovog Ugovora;
 - 237. nije razumno moguće ublažiti ili nadoknaditi izgubljeno vreme, troškove i/ili traženo oslobođenje Projektnog društva od obaveza prema Ugovoru, postupajući

u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama, bez prouzrokovanja materijalnih izdataka; i

238. koristi svoje najbolje napore da ispunjava svoje obaveze iz Ugovora.

Ako se Strane ne mogu saglasiti o obimu oslobođenja, produžetku roka ili traženoj naknadi, ili ako se Davalac ne složi da se Slučaj oslobođenja desio, onda će spor biti rešen u skladu sa Članom 0.

VIŠA SILA

Neće se smatrati da Strana krši svoje obaveze iz Ugovora ili da je odgovorna drugoj Strani za bilo kakve gubitke ili štete bilo koje prirode prouzrokovane toj drugoj Strani ili koje je ta druga Strana pretrpela, ako i u meri u kojoj su Strane sprečene da izvršavaju obaveze usled Slučaja više sile, ili su ti gubici i štete izazvani Slučajem više sile.

Odmah nakon dana nastupanja Slučaja više sile, i u razumnom roku nakon dana prestanka Slučaja više sile, Strana koja se na isti pozvala će podneti drugoj Strani razuman dokaz o prirodi Slučaja više sile i efektima na ispunjenje obaveza te Strane iz ovog Ugovora.

Strane će upotrebiti razumne napore kako bi sprečile i ublažile efekte svakog odlaganja, i Projektno društvo će preduzeti sve mere u skladu sa Dobrim inženjerskim i operativnim praksama koje su neophodne kako bi se prevazišlo ili minimalizovalo stvarno ili očekivano odlaganje nastalo usled ili kao posledica Slučaja više sile.

Ovaj Član ne utiče na obavezu Projektnog društva da poštuje Član 0 u cilju produženja roka usled bilo kog Slučaja više sile.

Ako se Slučaj više sile desi ili traje tokom Faze upravljanja i održavanja:

Projektno društvo će imati pravo na Ugovorna plaćanja u skladu sa Prilogom 3 Odeljak 1 i 2, uz sledeća dodatna pravila:

- 240. Ukoliko kvantitet isporučene Tretirane vode na dnevnom nivou iznosi najmanje 250l/s Projektno društvo će za taj period trajanja Više sile imati pravo na Ugovorna plaćanja u skladu sa Prilogom 3 Odeljak 1 i 2;
- 241. Ukoliko je kvantitet isporučene Tretirane vode smanjen i na dnevnom nivou iznosi ispod 250l/s, Projektno društvo će za taj period trajanja Više sile imati pravo na Fiksnu naknadu za kapacitet i Fiksnu naknadu za upravljanje i održavanje kao i Naknadu za električnu energiju obračunatu u skladu sa Prilogom 3 Odeljak 1 i 2;
- 242. Ukoliko je kvantitet Tretirane vode smanjen i na dnevnom nivou iznosi ispod 200l/s Projektno društvo će za taj period trajanja Više sile imati pravo na Naknadu za električnu energiju obračunatu u skladu sa Prilogom 3 Odeljak 1 i 2;
- 243. Ukoliko nema isporuke Tretirane vode iz Postrojenja, Projektno društvo neće imati pravo na Ugovorna plaćanja u tom periodu; i

ako Slučaj više sile u bitnoj meri ometa realizaciju ovog Ugovora ili redovan rad Postrojenja, Period trajanja ugovora biće produžen za period potreban da se Projektno društvo dovede finansijski u poziciju u kojoj bi bilo da nije bilo Slučaja više sile.

Ako se primenjuje Tačka 0, kao posledica jednog Slučaja više sile tokom neprekidnog perioda od šest (6) meseci, onda Strane moraju upotrebiti razumne napore da se saglase oko bilo kojih izmena Ugovora koje bi bile primerene imajući u vidu prirodu Slučaja više sile.

Bez obzira na to što je Projektnom društvu u skladu sa Članom 0 dato produženje roka usled Slučaja više sile, ako Strane ne uspeju da postignu sporazum kako je opisano u Tački 0 u roku od dvanaest (12) meseci od otpočinjanja Slučaja više sile, svaka od Strana može u svako doba nakon toga, obavestiti drugu Stranu da raskida Ugovor pod uslovom da Slučaj više sile još uvek postoji u vreme kada je obaveštenje dato. Nakon ovog raskida Davalac će platiti Projektnom društvu na ime naknade za slučaj raskida iznos obračunat u skladu sa Prilogom 7 odeljak 3. Takva naknada dospeva za plaćanje stodvadeset (120) Radnih dana nakon datuma raskida.

RASKID OD STRANE PROJEKTOG DRUŠTVA

Ako je došlo do Slučaja neizvršenja obaveze Davaoca ili je Projektno društvo ovlašćeno da raskine Ugovor u skladu sa Tačkom 0, onda Projektno društvo mora dati Davaocu otkazni rok ne kraći od stodvadeset (120) Radnih dana ("**Obaveštenje Projektnog društva o raskidu**") kako bi raskinulo Ugovor. U Obaveštenju Projektnog društva o raskidu, Projektno društvo mora navesti osnov ili osnove za raskid i informacije o kršenju ili kršenjima odredaba Ugovora o kojima je reč.

Ovaj Ugovor će biti raskinut na dan koji pada na stodvadeseti (120.) Radni dan nakon dana na koji je Davalac primio Obaveštenje Projektnog društva o raskidu, osim ako su osnov ili osnovi za raskid navedeni u obaveštenju otklonjeni pre isteka otkaznog roka.

Ako Projektno društvo raskine ovaj Ugovor u skladu sa ovim Članom 0, Davalac će platiti Projektnom društvu na ime naknade za slučaj raskida iznos obračunat u skladu sa Prilogom 7 odeljak 2. Svaka takva naknada usled raskida dospeva za plaćanje stodvadeset (120) Radnih dana nakon datuma raskida.

RASKID OD STRANE DAVAOCA

Ako:

244.1.1 Projektno društvo u celini ili delom ustupi ovaj Ugovor osim u skladu sa odredbama ovog Ugovora; ili

244.1.2 Pod ograničenjem odredbi Tačke 18.5, Projektno društvo prekrši Obavezu Kvaliteta i Kvantiteta u kontinuiranom trajanju od najmanje 60 uzastopnih dana;

244.1.3 je Davalac ovlašćen da raskine Ugovor prema Tački 0; ili

244.1.4 postoji ili se smatra da postoji kršenje Člana 0 Ugovora; ili

244.1.5 je Projektno društvo materijalno prekršilo svoje obaveze iz ovog Ugovora osim kršenja obaveza iz Ugovora koje su navedene u drugim paragrafima ove Tačke 0; ili

244.1.6 Projektno društvo (ili lice koje ono zapošljava ili koje postupa u ime bilo kog od njih) ili bilo koji od njegovih ili njihovih zastupnika ili Sponzor učini bilo kakav Čin korupcije ili prevare u vezi sa Projektom;

(svaki od slučajeva od a) do f) "**Slučaj neizvršenja obaveze Projektnog društva**"),

tada Davalac može dostaviti Projektnom društvu obaveštenje o raskidu ovog Ugovora sa otkaznim rokom ne kraćim od šezdeset (60) Radnih dana ("**Obaveštenje Davaoca o raskidu**"). U Obaveštenju Davaoca o raskidu mora biti naveden osnov ili osnovi za raskid i informacije o kršenju ili kršenjima odredaba Ugovora o kojima je reč.

Ovaj Ugovor će biti raskinut na dan koji pada šezdesetog (60.) Radnog dana nakon dana na koji je Projektno društvo primilo Obaveštenje Davaoca o raskidu, osim ako su osnov ili osnovi za raskid navedeni u obaveštenju otklonjeni pre isteka otkaznog roka ili ako je otklanjanje osnova za raskid otpočelo i marljivo se vrši, te osnov za raskid bude otklonjen u razumnom roku potrebnom za njegovo otklanjanje.

Ako Davalac tako zahteva, u što kraćem roku nakon raskida tokom Faze rekonstrukcije ili Faze proširenja, Projektno društvo će ustupiti ili osigurati ustupanje koristi iz svih ugovora i podugovora u vezi sa Radovima na rekonstrukciji Davaocu ili drugom izvođaču radova određenom od strane Grada, pod uslovom da takvo ustupanje bude sprovedeno pod uslovima koji ne utiču na prava Projektnog Društva ili EPC Izvođača radova ili njihova potraživanja prema podizvođačima koja su nastala pre takvog ustupanja ili na sposobnost Projektnog Društva da se ostvari nadoknadu od podizvođača u pogledu toga.

Ako Davalac raskine Ugovor u skladu sa Tačkom 0, Davalac će platiti Projektnom društvu na ime naknade za slučaj raskida iznos obračunat u skladu sa Prilogom 7 Odeljak 1. Svaka takva naknada usled raskida dospeva za plaćanje stodvadeset (120) Radnih dana nakon datuma raskida.

DRUGE POSLEDICE RASKIDA

Nakon raskida ovog Ugovora iz bilo kog razloga, pod uslovom da Davalac izvrši u celosti plaćanje naknade za raskid i u skladu sa odredbama Direktnog ugovora zajmodavca, u meri u kojoj to dozvoljava Merodavno pravo:

246. Ugovor o zakupu će biti raskinut u skladu sa njegovim odredbama i Davalac i Projektno društvo će potpisati bilo koji dokument i sporazum razumno potreban da bi se utvrdio raskid Ugovora o zakupu;

247. osim u slučaju raskida Ugovora u skladu sa Tačkama 0, 0, 0, 0 (ukoliko se Ugovor raskida pre Dana završetka):

247.1 Projektno društvo će preneti svoja prava, dozvole, vlasništvo i interes u Projektu (ili onom delu Projekta koji Davalac može zatražiti) na Davaoca (ili bilo koje lice koje je imenovano od strane Davaoca), bez dodatnih plaćanja, uz obavezu Davaoca da snosi troškove koji nastaju usled tog prenosa (uključujući, bez ograničenja, i Poreze);

- 247.2 Davaocu će biti dostavljene važeće verzije svih priručnika za upravljanje i održavanje, uputstva za zdravlje i bezbednost specifične za projekat, uputstva i skice navedene u Članu 0;
- 247.3 Davaocu će biti dostavljeni svi ostali dokumenti i evidencije razumno potrebne da bi se omogućilo Davaocu ili sledbeniku izvođača radova da poseduje, upravlja i održava Projekat; i
- 247.4 Projektno društvo će obezbediti da količina rezervnih delova, alata i pokretne imovine koja se koristi u Projektu, dovoljna za upravljanje Projektom tokom perioda od 18 meseci, bez bilo kakvih tereta, ograničenja i opterećenja bude prenet na Davaoca bez naknade, uz obavezu Davaoca da snosi troškove koji nastaju iz takvog prenosa (uključujući, bez ograničenja, i Poreze).

PRAVO PRISTUPA

Davalac ili Zastupnik Davaoca mogu u svakom trenutku, uz prethodno obaveštenje poslati razumno unapred, a najmanje jedan Radni dan unapred, ući na Lokaciju i pregledati izgradnju, upravljanje i održavanje Projekta kako bi se uverili da se obaveze Projektnog društva iz ovog Ugovora izvršavaju.

Davalac i Zastupnik Davaoca će u svakom trenutku, uz prethodno obaveštenje poslati razumno unapred, a najmanje jedan Radni dan unapred, imati pristup svim Radovima na rekonstrukciji ili Radovima na proširenju i Lokaciji, kao i svim radionicama i mestima na kojima se obavljaju radovi ili gde se obezbeđuju Oprema za postrojenje ili materijali za Projekat i Projektno društvo mora da omogućiti i da obezbedi da EPC Izvođač radova omogućiti svaku pomoć i garanciju za takav pristup.

Davalac i Zastupnik Davaoca će u svakom trenutku, uz prethodno obaveštenje poslati razumno unapred odnosno u skladu sa dinamikom iz Priloga 2, imati pristup Projektu tokom Faze upravljanja i održavanja i imaće pravo da vrše ispitivanja i uzimaju uzorke o svom trošku i imaju pravo pristupa rezultatima ispitivanja i uzorcima uzetim od strane ili u ime Projektnog društva.

Davalac i Zastupnik Davaoca će, bez uticaja na Tačku 0, tokom vršenja svojih prava na pristup Lokaciji, u svakom trenutku poštovati sve relevantne zdravstvene i bezbednosne zahteve na Lokaciji.

Ako Davalac ili Zastupnik Davaoca prouzrokuju materijalnu štetu na Projektu tokom ostvarivanja svojih prava iz ovog Člana, Davalac je odgovoran Projektnom društvu za razumne troškove popravljavanja tako nastale štete.

Odredbe ovog Člana 0 ne diraju u pravo tehničkih lica JKP-a da u slučaju potrebe tehnološkog procesa a radi otklanjanja problema u radu Projekta, zajednički sa tehničkim licima Projektnog društva pristupe Postrojenju i bez slanja prethodnog obaveštenja.

PRENOSI I IZMENE

Pod ograničenjem odredbi Tačke 0, tokom perioda od Dana ugovora do pete (5.) godišnjice Dana završetka ("**Zaključani period**"), smatraće se kršenjem ovog Ugovora ako bez prethodne saglasnosti Davaoca u pisanoj formi, Sponzor prestane da ima Kontrolu nad Projektnim društvom. Tokom Zaključanog perioda Sponzor može preneti do 25% udela u Projektnom društvu, uz poštovanje prava

Davaoca na prioritetnu ponudu. Nakon isteka Zaključanog perioda, Sponzor može da prestane da ima Kontrolu nad Projektnim društvom, pod uslovom da je entitet koji preuzima Kontrolu nad Projektnim društvom ugledni međunarodni operater za prečišćavanje voda koji ima jednake ili bolje reference u ovoj oblasti od Sponzora i barem jednake prihode, i uz poštovanje prava Davaoca na prioritetnu ponudu.

Pravo Davaoca na prioritetnu ponudu iz Tačke 0 se sastoji u obavezi Sponzora da ponudi Davaocu da stekne relevantni procenat udela u Projektnom društvu za određenu cenu slanjem pisanog obaveštenja Davaocu. Ukoliko Davalac odbije ponudu ili ne odgovori na istu u roku od 45 Radnih dana, Sponzor će imati pravo da nastavi sa prodajom pod uslovima koji neće biti povoljniji od onih iz ponude i okonča prodaju zaključenjem obavezujuće transakcione dokumentacije u roku od stodvadeset (120) Radnih dana od odbijanja ponude odnosno isteka roka za odgovor na ponudu.

Tokom perioda od devet (9) meseci koji počinje od pete (5.) godišnjice Dana završetka, Davalac će imati bezuslovno pravo da kupi ("**Pravo otkupa**") i da zahteva od Sponzora da obezbedi da se izvrši prodaja i transfer najviše do 49% udela u Projektnom društvu, tako što će poslati pisano obaveštenje Sponzoru o tome ("**Obaveštenje o otkupu**") pod sledećim uslovima:

248. ukupan udeo Davaoca u Projektnom društvu nakon realizacije Prava otkupa ne može preći 49%, pri čemu će istovremeno Sponzor i dalje imati Kontrolu nad Projektnim društvom sa najmanje 51% udela u Projektnom društvu (osim u slučaju promene Kontrole u skladu sa Tačkom 0);
249. nakon dostavljanja Obaveštenja o otkupu, Projektno društvo ili Sponzor će imenovati nezavisnog, priznatog i uglednog procenitelja ("**Procenitelj**") da utvrdi kupoprodajnu cenu za udeo koji je predmet sticanja ("**Cena otkupa**"). Cena otkupa će biti utvrđena na osnovu [finansijiski savetnik da utvrdi nacin i detalje procene] procene;
250. Procenitelj će biti instruiran da pripremi i dostavi Davaocu, Sponzoru i Projektnom društvu, kopiju pisanog izveštaja o proceni u roku od trideset (30) Radnih dana od dana na koji je Procenitelj primio instrukcije;
251. Nakon dostavljanja izveštaja o proceni, Davalac će imati trideset (30) Radnih dana da potvrdi u pisanoj formi ("**Potvrda**") Sponzoru svoju nameru da nastavi sa realizacijom Prava otkupa po Ceni otkupa. Propust Davaoca da dostavi Potvrdu Sponzoru smatraće se odricanjem Davaoca od Prava otkupa;
252. kupoprodaja udela i izvršenje transakcija kako bi se realizovalo Pravo otkupa će se obaviti najkasnije šezdeset (60) Radnih dana nakon prijema Potvrde ("**Dan zatvaranja otkupa**"). Na Dan zatvaranja otkupa, Davalac kao kupac i prodavac udela u Projektnom društvu će potpisati sve dokumente i preduzeti sve radnje neophodne u skladu sa mandatornim normama srpskog prava kako bi se realizovao prenos udela u Projektnom društvu.

Tokom perioda od devet (9) meseci koji počinje od petnaeste (15.) godišnjice Dana završetka, Davalac će imati pravo da inicira pregovore za otkup do 100% udela u Projektnom društvu od Sponzora, slanjem pisanog obaveštenja Sponzoru. Davalac i Sponzor će pregovarati u dobroj veri tokom perioda od najviše devedeset (90) Radnih Dana kao bi se dogovorili o uslovima transakcije i, pod uslovom postizanja saglasnosti u ovom roku, pristupiće potpisivanju dokumenata i preduzimanju svih radnji koje su potrebne u skladu sa mandatornim normama srpskog prava kako bi se realizovao prenos udela u Projektnom društvu.

Svaka izmena Osnivačkog akta se može izvršiti bez saglasnosti Davaoca, osim ako se izmenom krši Tačka 0.

Ništa u ovom Članu ne ograničava pravo Finansijera da uspostave obezbeđenje nad bilo kojim udelom u osnovnom kapitalu Projektnog društva ili da izvrše takvo obezbeđenje. Dalje, ništa u ovom Članu neće ograničiti mogućnost Sponzora da realizuje prenos dela ili celokupnog udela u Projektnom društvu drugom povezanom licu koje je pod Kontrolom Sponzora, pri čemu takav prenos neće biti podložan pisanoj saglasnosti Davaoca, i neće se smatrati kršenjem ovog Ugovora.

Pod ograničenjem odredbi Direktnog ugovora zajmodavaca, Projektno društvo ne može, bez prethodne saglasnosti Davaoca u pisanoj formi:

- 253. raskinuti ili izvršiti bilo koje izmene bilo kog Projektnog ugovora koje bi mogle u značajnom obimu da negativno utiču na sposobnost Projektnog društva da izvršava svoje obaveze iz ovog Ugovora;
- 254. izmeniti bilo koji Finansijski dokument ili zaključiti bilo koji novi ugovor za finansiranje ili refinansiranje Projekta u bilo kojoj formi a koji bi (u svakom takvom slučaju):
- 255. povećao ukupni iznos glavnice, naknada ili drugih troškova koje Projektno društvo može da pozajmi ili da plati;
- 256. promenio datume dospeća plaćanja po bilo kom takvom ugovoru; ili
- 257. (pod pretpostavkom da je sprovedeno u skladu sa njegovim odredbama) rezultirao povećanjem neplaćenog iznosa Prioritetnog duga u bilo kom trenutku.

Kao izuzetak od Tačke 0, Projektno društvo će imati pravo da obavi refinansiranje Projekta bez prethodne saglasnosti Davaoca nakon Dana završetka u kom slučaju će Grad sa novim Finansijerom zaključiti odgovarajući Direktni ugovor zajmodavca i sarađivaće sa Projektnim društvom kako bi se omogućilo uspešno refinansiranje Projekta.

USTUPANJE I OBEZBEĐENJE

Ne dovodeći u pitanje bilo kakvo ustupanje ili drugi prenos prava ili obaveza bilo koje Strane iz ovog Ugovora neophodno ili izvršeno po zakonu ili po sili zakona, osim ako to dopušta Član 0 ili ovaj Član ili uz prethodnu saglasnost druge Strane u pisanoj formi, nijedna Strana ne može ustupiti ovaj Ugovor ili prava koja proizilaze iz ovog Ugovora niti uspostaviti bilo kakav teret na ovom Ugovoru ili pravima ili nad bilo kojom imovinom ili pravima koja su deo Projekta.

U svrhu finansiranja Projekta, a u skladu sa Finansijskim dokumentima, Projektno društvo može kao obezbeđenje ustupiti i/ili založiti u korist Finansijera (i/ili Agentu finansijera) svoja prava po osnovu ovog Ugovora i uspostaviti bilo koje druge oblike obezbeđenja u korist Finansijera (i/ili Agentu finansijera) nad tim pravima ili nad bilo kojom imovinom ili pravima (na nepokretnim ili pokretnim, materijalnim ili nematerijalnim stvarima) koja su deo Projekta, a u istu svrhu Sponzori imaju pravo da založe u korist Finansijera (i/ili Agentu finansijera) udele u Projektnom društvu.

Projektno društvo može angažovati podizvođača radi ispunjenja bilo koje od obaveza iz ovog Ugovora, ali se time Projektno društvo ne oslobađa svojih obaveza iz ovog Ugovora.

Davalac ni u kom slučaju neće biti odgovoran za obaveze Projektnog društva prema EPC Izvođaču radova iz ili u vezi sa EPC Ugovorom.

ZASTUPNIK DAVAOCA

Zastupnik Davaoca ima ovlašćenja da deluje u ime Davaoca prema ovom Ugovoru samo tamo gde i u meri u kojoj to ovaj Ugovor izričito predviđa. U nedostatku izričite odredbe, Zastupnik Davaoca nema ovlašćenja da daje uputstva Projektnom društvu, odstupa od ili menja ovaj Ugovor, oslobađa Projektno društvo od bilo koje dužnosti ili obaveze iz ovog Ugovora ili na drugi način nastupa u ime Davaoca po ovom Ugovoru.

Davalac može s vremena na vreme u pisanoj formi da delegira Zastupniku Davaoca bilo koje od prava i ovlašćenja dodeljenih Davaocu na osnovu ovog Ugovora i da dostavi Projektnom društvu kopiju svih takvih delegiranja prava i ovlašćenja u pisanoj formi.

Svako obaveštenje ili saglasnost koju je Zastupnik Davaoca dao Projektnom društvu na osnovu ovog Ugovora ili u skladu sa uslovima takvog delegiranja, ali ne protivno ovom Ugovoru, obavezuje Projektno društvo i Davaoca (za čijeg agenta se smatra Zastupnik Davaoca) kao da ga je dao Davalac.

Po prestanku svojih funkcija prema ovom Ugovoru, Zastupnik Davaoca neće imati nikakve dužnosti prema Projektnom društvu niti će snositi bilo kakvu odgovornost prema Projektnom društvu.

Davalac može ukloniti i zameniti Zastupnika Davaoca u bilo koje vreme bez pristanka Projektnog društva, ali će odmah dostaviti Projektnom društvu obaveštenje o bilo kakvom uklanjanju ili zameni, pri čemu bilo koje takvo uklanjanje ili zamena bilo kog lica kao Zastupnika Davaoca neće uticati na punovažnost ili na bilo koji drugi način uticati na bilo koje radnje ili odluke takvog lica u svojstvu Zastupnika Davaoca preduzete pre uklanjanja ili zamene. U slučaju da Davalac ukloni Zastupnika Davaoca, tada, dok ne odredi zamenu, bilo koje obaveštenje koje će Projektno društvo podneti Zastupniku Davaoca podnosi se Davaocu.

Strane su saglasne da, za potrebe procedure stavljanja u pogon i testiranja iz Člana 0, Zastupnik Davaoca može biti tehničko lice iz JKP-a o kojem Davalac blagovremeno u pisanoj formi u obavesti Projektno društvo. Davalac može da formira interno telo ili odabere spoljnog savetnika radi pružanja podrške Zastupniku Davaoca.

ZASTUPNIK PROJEKTOG DRUŠTVA

Projektno društvo će imenovati nadležnog zastupnika koji će nadgledati sprovođenje Projekta i delovati kao agent Projektnog društva u vezi sa ovim Ugovorom a u odnosu na izdavanje Potvrde o testiranju će nastupati kao inženjer vlasnika.

Zastupnik Projektnog društva će zajedno sa zaposlenima Projektnog društva, ukoliko je to potrebno, prisustvovati svim sastancima sa Zastupnikom Davaoca, u vreme i u intervalima koje razumno zahteva Zastupnik Davaoca.

Zastupnik Projektnog društva ima puno pravo i ovlašćenje da deluje u ime Projektnog društva i Projektno društvo je u potpunosti odgovorno za njegov rad i odluke preduzete u svojstvu Zastupnika Projektnog društva.

Projektno društvo može, a na zahtev Davaoca mora, ukloniti ili zameniti Zastupnika Projektnog društva u bilo kom trenutku pod uslovom da nijedno uklanjanje ili zamena bilo kog lica kao Zastupnika Projektnog društva neće uticati na punovažnost ili na bilo koji drugi način uticati na bilo koje radnje ili odluke tog lica preduzete u svojstvu Zastupnika Projektnog društva pre uklanjanja ili zamene.

INFORMACIJE I IZVEŠTAVANJE

Projektno društvo će voditi svoje dokumente i evidencije na način i u roku propisanim Merodavnim pravom i dozvoliće Davaocu da ima pristup svim takvim dokumentima i evidencijama i svim drugim informacijama kojima raspolaže, a koje Davaoac razumno može zahtevati da bi se Davaocu omogućilo da nadgleda izvršenje obaveza Projektnog društva iz ovog Ugovora ili da Davaoac izvrši svoja prava na osnovu Ugovora ili da proverí iznose dospelih obaveza jedne Strane prema drugoj prema ovom Ugovoru, da izvrši reviziju istih kao i da napravi kopije celog ili dela relevantnih dokumenata.

Odredbe Tačke 0 podležu odredbama Člana 0 (Poverljivost).

Tokom Perioda trajanja ugovora, Projektno društvo će dostavljati Zastupniku Davaoca informacije koje je Projektno društvo u obavezi da dostavi u skladu sa Specifikacijom projekta ili koje Zastupnik Davaoca može razumno zahtevati imajući u vidu zakonske dužnosti i obaveze Davaoca ili obaveze koje će Projektno društvo izvršavati na osnovu ovog Ugovora.

OBEŠTEĆENJE

Ako jedna Strana u ovom Ugovoru ("**Korisnik**") postane svesna bilo koje činjenice koja bi mogla da dovede do zahteva za obeštećenje po ovom Ugovoru od druge Strane u ovom Ugovoru ("**Učinilac**"), primenjuju se sledeće odredbe:

- 258.2 Korisnik je dužan da odmah pismenim putem obavestiti Učinioca o stvarima u vezi sa kojima se zahteva obeštećenje (navodeći u razumnim detaljima prirodu stvari i, koliko je to moguće, traženi iznos) i da se posavetuje sa Učiniocem u vezi sa predmetom (i ako je stvar postala predmet bilo kojeg postupka, Korisnik će dostaviti obaveštenje u roku koji je potreban da se Učiniocu omogući da ospori postupak pre donošenja bilo koje prvostepene presude u vezi s tim postupkom);
- 258.3 Korisnik će preduzeti radnju i pokrenuti postupke i pružiti informacije i pomoć, koje Učinilac ili njegovi osiguravači mogu razumno tražiti da bi osporili, protivili se, žalili, zaključili sporazum, ostvarili odbranu, popravljjanje ili ublažavanje predmeta ili pokrenuli izvršenje protiv bilo kog lica (osim Učinioca) radi ostvarivanja prava Korisnika ili njegovih osiguravača u vezi sa tim predmetom;
- 258.4 u vezi sa bilo kojim postupkom vezanim za predmet (osim protiv Učinioca), Korisnik će koristiti profesionalne savetnike koje imenuje Učinilac ili njegovi osiguravači i koje odobri Korisnik (takvo odobrenje da se nerazumno ne uskrati ili odloži) i ako Učinilac ili njegovi osiguravači to zahtevaju, a Korisnik pristaje (takva saglasnost da se nerazumno ne

uskraćuje ili odlaže), dopustiti Učiniocu ili njegovim osiguravačima isključivo vođenje postupka u svakom slučaju;

258.5 Učinitelj će u celosti obešteti Korisnika za sve troškove koji su nastali kao rezultat bilo kog zahteva ili imenovanja od strane Učinioca ili njegovih osiguravača u skladu sa tačkom (b) ili tačkom (c);

258.6 Korisnik ne može da prizna odgovornost ili da reši predmet bez prethodnog pristanka Učinioca u pisanoj formi (takav pristanak se ne može nerazumno uskratiti ili odložiti);

258.7 ako je Učinitelj imao bilo kakve parnice i pregovore u vezi sa zahtevom, Učinitelj će odmah preduzeti sve odgovarajuće mere kako bi rešio zahtev, tako da, bilo kojim postupkom ili propustom u vezi sa zahtevom, ne dovede do toga da Korisnik krši svoje obaveze prema trenutnim ili ranijim zaposlenima ili da prouzrokuje značajnu štetu poslovnim interesima Korisnika.

Obeštećenja sadržana u ovom Članu, u cilju izbegavanja sumnje, obuhvataju i sve troškove koje je pretrpeo ili opravdao Korisnik u vezi sa izvršavanjem svojih prava iz ovog Člana.

Nijedna Strana neće snositi nikakvu odgovornost prema drugoj za gubitak prihoda ili dobiti ili drugih indirektnih ili posledičnih gubitaka koji proizilaze iz ili u vezi sa izvršavanjem ili neizvršavanjem njenih obaveza iz ovog Ugovora, bez obzira da li je to rezultat nepažnje ili neispunjenja, i da li takva odgovornost nastaje iz ugovora, delikta ili na neki drugi način.

Odredbe i obaveze utvrđene ovim Članom ostaju na snazi i nakon raskida ovog Ugovora.

OSIGURANJE

Projektno društvo će tokom Faze rekonstrukcije i Faze proširenja pribaviti i održavati ili obezbediti da Projektno društvo pribavi i održava osiguranja opisana u Prilogu 6 i bilo koja druga osiguranja potrebna na osnovu zakona (pod uslovom da je pokriće iz tog osiguranja neophodno da bude na snazi u svakom slučaju najkasnije od datuma kada je to potrebno i od dana kada relevantni rizik nastane).

Projektno društvo će od otpočinjanja Testova (ili od ranijeg datuma koji Strane dogovore) za Postrojenje i tokom Faze upravljanja i održavanja pribaviti i održavati osiguranja opisana u Prilogu 6 i bilo koja druga osiguranja koja mogu biti zakonski propisana.

Nijedna Strana u ovom Ugovoru neće preduzeti ili propustiti da preduzme bilo kakve razumne mere ili (ukoliko je to razumno u okviru njene moći) dozvoliti da se u vezi s njima dogodi bilo šta što bi omogućilo bilo kom osiguravaču da odbije da plati bilo koje potraživanje po bilo kojoj polisi osiguranja u kojoj je takva Strana saosiguranik ili dodatni osiguranik. Ovo, međutim, ne uključuje obavezu Davaoca da snosi troškove premije polisa osiguranja.

Osiguranja navedena u Tačkama 0 i 0 će:

258.8.1 imenovati Projektno društvo kao saosiguranika zajedno sa bilo kojom drugom Stranom koja održava osiguranje;

258.8.2 sadržati klauzulu kojom se osiguravači odriču prava subrogacije protiv Davaoca, njegovih zaposlenih i agenata;

258.8.3 sadržati obavezu prethodnog obaveštenje u pisanoj formi trideset (30) dana pre njihovog otkazivanja, ne obnavljanja ili izmena koje se dostavlja Davaocu; i

258.8.4 obezbediti da isplata bilo kog iznosa koji isplaćuju osiguravači bude u skladu sa Tačkama 0 do 0.

Davalac će na svakoj polisi biti imenovan kao saosiguranik za svoj lični interes.

Projektno društvo će na zahtev Davaoca dostaviti kopije svih polisa osiguranja u vezi sa gore navedenim, a Davalac će imati pravo da tokom uobičajenog radnog vremena pregleda originale takvih polisa osiguranja koje se pribavljaju i održavaju u skladu sa Tačkama 0 i 0 i koje su ili bi trebalo da budu u posedu Projektnog društva, zajedno sa dokazima da su premije po njima plaćene i da su osiguranja u punoj snazi i dejstvu.

Potvrde o obnavljanju u vezi sa takvim osiguranjima će biti pribavljane ukoliko i kada bude potrebno i njihove kopije (overene na način prihvatljiv za Davaoca) biće poslate Davaocu što je pre moguće, ali u svakom slučaju najkasnije deset (10) dana pre datuma obnove.

Ako Projektno društvo ne održi ili ne obezbedi održavanje takvih osiguranja, Davalac može uplatiti premije potrebne za održavanje takvog osiguranja na snazi ili sam pribaviti takvo osiguranje i u oba slučaja može nadoknaditi njegove iznose od Projektnog društva na pisani zahtev.

Projektno društvo će dostaviti Davaocu obaveštenje u roku od trideset (30) dana nakon bilo kog zahteva u vezi sa bilo kojim polisama osiguranja navedenim u ovom Članu, zajedno sa potpunim detaljima događaja koji je doveo do takvog zahtev.

Ni nepoštovanje ni potpuno poštovanje odredbi o osiguranju iz ovog Ugovora neće ograničiti ili osloboditi Projektno društvo njegovih odgovornosti i obaveza iz ovog Ugovora.

Projektno društvo je odgovorno za premije osiguranja iz ovog Člana.

Osiguranja iz ovog Člana će biti pribavljena od osiguravača koje je odobrio Davalac, a to odobrenje se ne može neopravdano uskratiti ili odlagati.

Sav iznos naknade iz osiguranja koji bude primljen po bilo kojoj polisi navedenoj u Prilogu 6 ("**Polise materijalne štete**") biće iskorišćen, pod uslovima i u skladu sa ovim Ugovorom, za popravku, ponovno uspostavljanje i zamenu svakog dela ili delova Projekta u pogledu kojih su iznosi primljeni, osim u meri u kojoj Direktni ugovor zajmodavca ili Finansijski dokument drugačije zahtevaju.

U skladu sa odredbama Direktnog ugovora zajmodavaca, ukoliko je podnet zahtev ili ukoliko su primljeni iznosi naknade iz osiguranja ili isti mogu biti primljeni po bilo kojoj Polisi materijalne štete u vezi sa jednim događajem (ili nizom povezanih događaja) ("**Relevantni incident**") u iznosu većem od EUR 25.000 (dvadesetpet hiljada eura) (indeksirano):

259. Projektno društvo će dostaviti što je pre moguće, a u svakom slučaju u roku od dvadeset osam (28) dana nakon podnošenja zahteva, plan koji je Projektno društvo pripremio za izvođenje neophodnih radova ("**Radovi na obnovi**") kako bi se popravila, ponovo postavila ili zamenila imovina koja je predmet odgovarajućeg zahteva ili potraživanja u skladu sa Tačkom 0 ispod ("**Plan zamene**"). Plan za obnovu će predvideti:

260. ako to nije Projektno društvo, identitet lica predloženog za izvršenje Radova na obnovi, a za koje je potrebno prethodno odobrenje Davaoca u pisanoj formi; i
261. predložene uslove i vremenski raspored po kojima će se izvršiti Radovi na obnovi (uključujući datum kada će pogođeni Projekat postati u potpunosti operativan), a čiji konačni uslovi podležu prethodnom odobrenju Davaoca u pisanoj formi;
262. pod uslovom da se Davalac uveri da će Plan obnove omogućiti Projektnom društvu da se pridržava Tačke 0 ispod, u razumnom vremenskom roku:
263. Plan za obnovu će biti usvojen;
264. Projektno društvo će zaključiti ugovorne aranžmane radi izvršenja Radova na obnovi sa licem koje je navedeno u odobrenom Planu obnove pod uslovima koje je odobrio Davalac;
265. iznosi koje je Projektno društvo primilo po bilo kojoj Polisi materijalne štete u vezi s relevantnim incidentom ("**Relevantni prihodi**") (zajedno sa bilo kojim obračunatim kamatama) biće iskorišćen da bi se izvršile isplate u skladu sa uslovima ugovornih aranžmana navedenih pod (ii) ovog stava (b), i da podmiri sve druge troškove Projektnog društva u vezi finansiranja Radova na obnovi;
266. (radi izbegavanja sumnje) Davalac se slaže i obavezuje se da, pod uslovom da Projektno društvo ispuni svoje obaveze iz ovog Člana, i pod uslovom da Projektno društvo obezbedi da se Radovi na obnovi izvode i završe u skladu sa sporazumima navedenim pod (ii) ovog stava (b), neće izvršiti bilo koje pravo koje bi inače imao da raskine ovaj Ugovor u skladu sa odredbama ovog Ugovora na osnovu događaja koji je osnov za zahtev za Relevantni prihod; i
267. Davalac se obavezuje da će iskoristiti sve razumne napore da pomogne Projektnom društvu u sprovođenju Plana obnove; i
268. ako Davalac, na razumnim osnovama, nije zadovoljan da Plan obnove omogućava Projektnom društvu da u razumnom vremenskom roku postupi u skladu sa Tačkom 0 ispod, Projektno društvo će izmeniti Plan obnove tako da Davalac bude zadovoljan, a dok Davalac ne bude zadovoljan Plan obnove neće biti usvojen.

Tamo gde se prihodi od osiguranja koriste u skladu sa ovim Ugovorom za popravku, obnovu ili zamenu bilo kog dela Projekta, Projektno društvo će izvesti radove u skladu sa Specifikacijom izgradnje (u skladu sa Tačkom 0) tako da po završetku radova Projekat ispunjava Osnovne zahteve.

Bez obzira na bilo koje suprotno pravilo, i osim ako nije drugačije propisano u ovom Ugovoru, ovaj Ugovor neće biti raskinut ili suspendovan zbog uništenja ili oštećenja Projekta iz bilo kog razloga, već će nastaviti da u potpunosti proizvodi puno pravno dejstvo.

Ništa u ovom Članu ne obavezuje Projektno društvo da pribavi osiguranje koje nije dostupno ili je dostupno samo po ceni ili pod uslovima koji nisu u skladu sa dobrom poslovnom praksom i uobičajenim tržišnim cenama uzimajući u obzir prirodu Projekta (pod uslovom da razlog nedostupnosti nije povezan sa evidencijom zahteva ili radnjama ili propusta Projektnog društva, EPC Izvođača radova ili bilo kojih njihovih izvođača radova ili podizvođača radova).

PRAVA INTELEKTUALNE SVOJINE

Sva Prava intelektualne svojine koja postoje u bilo kom delu Specifikacije projekta ili u Projektnoj dokumentaciji ili ostalom projektom materijalu bilo koje prirode pripremljenom od strane

Projektnog društva za svrhu Projekta, će (između Davaoca i Projektnog društva) pripasti Projektnom društvu i Projektno društvo ovim putem dodeljuje Davaocu (ili, u slučaju da bilo kakvo takvo pravo bude pripalo trećem licu, saglasno je da će pribaviti Davaocu, bez snošenja troškova od strane Davaoca) trajnu neisključivu licencu na korišćenje bez plaćanja naknade (ili da licencira druge da je koriste) u obimu koji je potreban da omogući Davaocu da koristi svoja prava i izvršava obaveze u skladu sa ovim Ugovorom i da mu omogući da dodeli Projekat trećem licu ili da poseduje, upravlja, održava, i ako je primenjivo, proda Projekat sa koristima od takve licence posle raskida ovog Ugovora.

Izuzev kako je predviđeno u Članu 0 ili u skladu sa ustupanjem iz Tačke 0, skice ili informacije isporučene od strane Projektnog društva neće, bez pristanka Projektnog društva, biti korišćene, kopirane ili komunicirane trećem licu od strane Zastupnika Davaoca ili Davaoca osim ako je to striktno potrebno za svrhu ovog Ugovora ili ako je Ugovorom drugačije dozvoljeno.

Skice i informacije isporučene od strane Davaoca ili Zastupnika Davaoca Projektnom društvu za potrebe ovog Ugovora će ostati u vlasništvu Davaoca. One neće biti, bez pristanka Davaoca, korišćene, kopirane ili komunicirane trećem licu od strane Projektnog društva osim ako je to striktno potrebno za potrebe ovog Ugovora ili ako je Ugovorom drugačije dozvoljeno.

Svaka Strana se saglašava da učini sve što je potrebno da bi se postigli ili potvrdili uslovi licenci predviđeni ovim Članom.

POVERLJIVOST

U skladu sa Tačkom 0 i u skladu sa Zakonom o zaštiti poslovne tajne i Zakonom o tajnosti podataka, Strane će čuvati kao poverljive sva pitanja koja su vezana za ovaj Ugovor i neće otkrivati ništa i uložiti svoje najbolje napore da spreče svoje zaposlene, agente i pružaoce usluga da vrše bilo kakvo otkrivanje, bilo kojoj osobi, bilo kojih informacija, podataka, dokumenata, tajni, dogovora, transakcija ili poslova iz ili u vezu sa ovim Ugovorom. Bez obzira na navedeno, Strane imaju pravo da daju uopštene izjave o Projektu i njegovoj realizaciji pritom vodeći računa o komercijalnim interesima druge Strane i bez obelodanjivanja poverljivih informacija o Projektu. Strane će se konsultovati u dobroj veri o obimu i vremenu davanja takvih javnih izjava.

Obaveza poverljivosti Strane neće primenjivati na sledeće:

- 268.3 bilo koje pitanje za koje Strana može dokazati da je već opšte dostupno i da je u javnom domenu, ako to nije posledica povrede ovog Člana;
- 268.4 bilo koje otkrivanje koje je razumno potrebno za izvršavanje obaveza Strane ovog Ugovora;
- 268.5 otkrivanje informacije koje je zahtevano na osnovu bilo kog zakona (uključujući bilo koju odluku suda nadležne jurisdikcije) ili pravila bilo kojeg tržišta hartijama od vrednosti ili vladinog ili upravnog organa bez obzira da li imaju zakonsku snagu ili ne (ali ako nema zakonsku snagu, onda mora biti usklađena sa opštom praksom subjekata koji su u pitanju);
- 268.6 otkrivanje bilo kakve informacije koja je u skladu sa zakonom već bila u posedu Strane koja prima informaciju, pre akta otkrivanja od Strane koja otkriva;

- 268.7 pružanje informacija vlasnicima udela, dobavljačima ili podizvođačima Projektnog društva za potrebe koje su u vezi sa Projektom;
- 268.8 pružanje informacija Zajmodavcima ili profesionalnim savetnicima Zajmodavaca ili savetnicima za osiguranje, ili, kada postoji ponuda da lice treba ili može pružiti sredstva (direktno ili indirektno i to zajmom, učešćem u kapitalu ili na drugi način) Projektnom društvu kako bi mu omogućilo da nosi svoje obaveze iz Ugovora, tom licu, do mere do koje je razumno neophodno da bi to lice donelo odluku po predlogu;
- 268.9 otkrivanje informacija koje služe da omoguće Projektnom društvu da se uskladi sa svojim obavezama iz Člana 0;
- 268.10 otkrivanje informacija od strane Davaoca ili Projektnog društva bilo kom licu ili telu koje je zakonski nadležno i odgovorno u vezi sa poslovima prečišćavanja vode za piće;
- 268.11 otkrivanje od strane Davaoca informacija vezanih za dizajn, građenje, upravljanje i održavanje Projekta i takve ostale informacije koje mogu biti razumno neophodne za potrebe sprovođenja due diligence analize (i) bilo kom predloženom novom Projektnom društvu, njegovim savetnicima i zajmodavcima, ukoliko Davaoac odluči da ponovo dodeli koncesiju ili (ii) bilo kom predloženom kupcu bilo kog ili svih Projekata; i
- 268.12 registracije ili evidencije Ugovora o zakupu u Katastru nepokretnosti.

Kada je otkrivanje dozvoljeno u skladu sa Tačkom 0, osim tački 268.5, 268.10 i 268.12, primalac informacije će biti predmet iste obaveze poverljivosti kako je to predviđeno u ovom Ugovoru.

Odredbe i obaveze određene u ovom Članu će opstati i ostati na snazi i nakon raskida ovog Ugovora.

RAZNO

Nijedna odredba ili uslov iz ovog Ugovora neće se smatrati stavljenim van snage zbog odricanja bilo koje Strane dok ta Strana ne da odricanje u pisanoj formi.

Nijedno odricanje u skladu sa Tačkom 0 neće biti odricanje od bilo kog prošlog ili budućeg neizvršenja ili kršenja obaveze niti će ono stvarati bilo kakve izmene ili dodatke na odredbe ili brisanje bilo kojih odredbi ili uslova iz ovog Ugovora, osim ukoliko je to (i tada samo u toj meri) izričito predviđeno odricanjem.

Prilikom zaključenja ovog Ugovora nijedna od Strana ne može da se pouzda u izjave, garancije, ugovore o obezbeđenju ili druga uveravanja (osim onih koja su propisana u ovom Ugovoru i dokumentima na koje se Ugovor poziva) data od ili u ime bilo koje druge Strane pre potpisivanja ovog Ugovora i svaka od Strana se odriče svih prava i pravnih lekova koja bi im bez ove Tačke mogla biti dostupna u odnosu na bilo kakvu takvu izjavu, garanciju, ugovor o obezbeđenju ili neko drugo uveravanje; pri čemu, ništa u ovoj Tački neće ograničavati ili isključiti bilo kakvu odgovornost za prevaru.

Ovaj Ugovor i svi relevantni dokumenti koji su navedeni u njemu predstavljaju ceo sporazum između Strana u vezi sa predmetom ovog Ugovora i menjaju sve prethodne sporazume između Strana vezane za ovaj predmet.

Razni sporazumi i prilozi koji zajednički čine ovaj Ugovor treba da budu tumačeni u celini, i u slučaju bilo kakvog neslaganja i odstupanja u tumačenju Strana između bilo kog od tih dokumenata, isti će biti tumačeni i prilagođeni zajedničkim sporazumom Davaoca i Projektnog društva.

Obe Strane se saglašavaju da, na zahtev druge Strane, izrade bilo koji dokument i da preduzmu sve neophodne korake koji su razumno neophodni u cilju primene i davanja kompletnog efekta ovom Ugovoru.

Bilo koje odredbe ovog Ugovora koje su ništave, suprotne zakonu ili neizvršive u celini ili delimično neće uticati na punovažnost ugovora, legalnost i izvršivost ostalih odredaba ovog Ugovora.

Izričito je propisano da ni u kakvim okolnostima ovim Ugovorom neće biti stvoreno ius quaesitum tertio u prilog ma kojeg drugog lica.

Osim ukoliko je drugačije predviđeno imperativnim normama Merodavnog prava, ovaj Ugovor moguće je raskinuti samo u skladu sa izričitim odredbama ovog Ugovora. Strane se ovim bezuslovno i neopozivo odriču i isključuju svoje pravo da koriste pravo da zahtevaju raskid ovog Ugovora u skladu sa članom 133. Zakona o obligacionim odnosima Republike Srbije zbog događaja ili promenjenih okolnosti koje su posebno predviđene ili razmatrane ovim Ugovorom, uključujući, radi izbegavanja sumnje, Slučajeve naknade, Negativne radnje nadležnog organa, Slučajeve oslobođenja, Slučajeve više sile i Izmene zakona.

Davalac se neopozivo odriče, u najvećoj meri dozvoljenoj Merodavnim pravom, u odnosu na sebe, svoje prihode i imovinu, bilo kog prava na suvereni imunitet koji može imati pred sudovima bilo koje jurisdikcije, koji se odnosi na:

268.22 tužbu, uključujući potraživanje, kontra potraživanje i poravnanje;

268.23 nadležnost suda ili arbitražnog tribunala u bilo kojoj jurisdikciji;

268.24 privremene mere, privremene mere zaštite i sve druge zakonske mere čiji je cilj obezbeđivanje zahteva; i / ili

268.25 priznavanje i / ili izvršenje presude ili arbitražne odluke i izdavanje bilo kakve privremene mere od strane suda bilo koje jurisdikcije, pre ili posle pravnosnažne presude ili arbitražne odluke, uključujući bez ograničenja:

269. privremena ili konačna mera ili naredbom za specifično izvršenje ili povraćaj bilo koje imovine;

270. opterećenja imovine; i

271. izvršenje ili namirenje na bilo kakvoj imovini, prihodima ili drugim sredstvima (bez obzira na njihovu namenu ili nameravanu namenu),

i u meri u kojoj je to dopušteno Merodavnim pravom, Davalac se potčinjava nadležnosti sudova bilo koje druge relevantne nadležnosti u vezi sa priznavanjem bilo koje presude ili odluke sudova bilo koje druge relevantne nadležnosti kao podrška arbitražnom postupku i u vezi sa priznanjem bilo koje arbitražne odluke i daje pristanak na izvršenje bilo koje odluke ili presude u vezi s arbitražom i bilo kakve presude u vezi s bilo kojim sporom i davanje bilo kakve olakšice sudu bilo koje relevantne

nadležnosti, pre ili posle pravnosnažne presude ili arbitražne odluke uključujući, bez ograničenja: (a) oslobađanje putem privremene ili konačne zabrane ili naloga za posebno izvršenje: ili povraćaj bilo koje imovine; (b) oduzimanja imovine; i (c) izvršenje ili namirenje nad bilo kojom imovinom, prihodima ili drugim sredstvima (bez obzira na njihovu namenu ili nameravanu namenu).

Strane će, na zahtev Finansijera, Projektnog društva ili Davaoca, pregovarati i na Dan stupanja na snagu ili neposredno pre Dana stupanja na snagu, zaključiti Direktni ugovor Zajmodavca sa Finansijerima (i/ili Agentom finansijera).

U skladu sa Tačkom 0, ovaj Ugovor će biti podređen odredbama Direktnog ugovora Zajmodavaca koji će proizvoditi pravno dejstvo od Dana stupanja na snagu.

OBAVEŠTENJA

Obaveštenja, izjave ili druga komunikacija između Strana na osnovu ili u vezi sa ovim Ugovorom biće u pisanoj formi. Osim ukoliko je drugačije određeno ovim Ugovorom ili Merodavnim pravom, smatraće se da je takvo obaveštenje uredno dostavljeno ako je Strani kojoj je namenjeno dostavljeno e-mail-om, preporučenom poštom ili kurirskom poštom, na e-mail adresu, odnosno adresu naznačenu u Tački 0, ili drugu e-mail adresu, odnosno adresu o kojoj Strana o čijoj je e-mail adresi, odnosno adresi, reč obavesti drugu Stranu na način predviđen ovom Tačkom 0.

Obaveštenje dato u skladu sa Tačkom 0, smatraće se dostavljenim:

- 272. ako je poslato preporučenom ili kurirskom poštom, na dan prijema obaveštenja kako je označeno u potvrdi poštanske ili kurirske službe o prijemu;
- 273. ako je poslato e-mailom, narednog dana od dana kada je poslato, osim ukoliko pošiljalac poruke ne dobije automatski generisano obaveštenje da poruka nije primljena na server na koji je upućena.

Kontakt podaci Strana za prijem obaveštenja su kako sledi:

Grad:

na pažnju: [●]

adresa: [●]

e-mail: [●]

JKP:

na pažnju: [●]

adresa: [●]

e-mail: [●]

Projektno društvo:

na pažnju: g. Walid Mohamed Nabil Reda Madwar

adresa: [●]

e-mail: [●]

Metito Utilities Limited:

na pažnju: [●]

adresa: [●]

e-mail: [●]

Ukoliko drugačije nije ugovoreno između Strana, svako obaveštenje koje se dostavlja u vezi sa ovim Ugovorom mora biti na engleskom i srpskom jeziku.

SPOROVI

Strane će pre nego što iniciraju rešavanje spora pred arbitražom koja je predmet ovog Člana, pokušati da reše u dobroj veri bilo kakav spor ili potraživanje nastalo iz, ili u vezi sa, ovim Ugovorom, a to će učiniti bez odlaganja putem pregovora između zastupnika Strana koji imaju ovlašćenje za rešavanje istih.

Bilo koje sporno pitanje koje proizlazi iz ili u vezi sa ovim Ugovorom (uključujući bilo kakvo pitanje koje je u vezi sa postojanjem, punovažnošću ili raskidom) će biti isključivo rešeno pred međunarodnom arbitražom u skladu sa ovim Članom i svaka Strana neopozivo prihvata arbitražno rešavanje sporova.

Bilo koji arbitražni postupak započet u skladu sa Ugovorom će biti sproveden u skladu sa Pravilima Arbitraže (Bečka pravila) Bečkog Međunarodnog Arbitražnog Centra (VIAC) Austrijske Federalne Privredne Komore. Tribunal će biti sastavljen od tri (3) arbitra imenovana kako sledi: Davalac i JKP zajednički imenuju jednog arbitra i Sponzor i Projektno društvo imenuju jednog arbitra. Dva tako imenovana arbitra imenuju predsednika u roku od četrnaest (14) dana od imenovanja arbitra koga je imenovao tuženi u arbitražnom postupku ili ukoliko ne uspeju da postignu dogovor u navedenom roku, VIAC će imenovati predsednika arbitraže. Ukoliko Strana nije imenovala arbitra u roku od trideset (30) dana od dana uručenja zahteva za arbitražu, takvog arbitra imenovaće VIAC.

Svi napred navedeni arbitražni postupci će biti sprovedeni i konačno rešeni u Beču (za koji se Strane saglašavaju da bude sedište ili pravno mesto arbitraže) i biće sprovedeni na engleskom jeziku.

Do donošenja arbitražne odluke u arbitražnom postupku:

275. nijedna Strana neće vršiti pravo ni po jednom drugom pravnom leku navedenom u ovom Ugovoru koji proizlazi iz pitanja o kojima se vodi spor; i
276. Strane će nastaviti da ispunjavaju sve svoje dužnosti i obaveze iz Ugovora, izuzev onih dužnosti i obaveza koje su predmet spora.

Odluka arbitara će biti konačna i obavezujuća za Strane.

Član 0 će opstati i u slučaju raskida Ugovora ako je to neophodno za rešavanje bilo kakvih sporova u iz ili u vezi sa Ugovorom i, bez obzira na bilo koji takav raskid, sume koje jedna Strana dužuje drugoj po osnovu Ugovora biće plaćene u skladu sa Ugovorom.

TROŠKOVI

Projektno društvo će snositi sve svoje troškove (uključujući troškove savetnika) u vezi sa pripremanjem, pregovorima i ispunjenjem Ugovora.

MERODAVNO PRAVO

Na Ugovor će biti primenjeni zakoni, i Ugovor će biti tumačen u skladu sa zakonima Republike Srbije.

U slučaju bilo kakvog neslaganja između verzije Ugovora na engleskom jeziku i verzije Ugovora na srpskom jeziku, verzija na srpskom jeziku će biti merodavna.

KAO DOKAZ NAVEDENOG, ovaj Ugovor zajedno sa Prilozima je zaključen [●]. godine kako sledi:

GRAD ZRENJANIN

.....
[ime i prezime] [funkcija]

PANNONIAN WATER

.....
[ime i prezime] [funkcija]

METITO UTILITIES LIMITED

.....
[ime i prezime] [funkcija]

